Jou
1220

BUREAU DU DEPOT LEGAL
DEPT.-PERIODIQUES,
BIBLIOTHEQUE NAT.,
1700 ST-DENIS,
MONTREAL 129.

Meurtre de l'instructeur G. Nadeau

Gauthier criminellement responsable

COWANSVILLE — En dépit de son refus catégorique de livrer au coroner les circonstances du drame, Mario Gauthier, un jeune détenu de 19 ans, a été tenu criminellement responsable de la mort de M. Georges Nadeau, 34 ans, l'instructeur-chef de l'atelier de peinture industrielle à l'Institution fédérale de Cowansville, qui a été tué à coups de marteau le 8 avril.

Le coroner Noel-Etienne Monast a prononcé ce verdict à l'issue de l'enquête publique qui s'est déroulée, hier soir, à l'hôtel de ville de Cowansville, devant une salle remplie à craquer.

Gauthier est détenu sur un mandat du coroner jusqu'à sa comparution, lundi, en cour des Sessions de la paix, alors qu'il sera vraisemblablement accusé du meurtre qualifié d'un agent de la paix.

Silence

La présence à ses côtés de Me Frank Shoofey, criminaliste montréalais bien connu, n'a pas suffi au principal témoin pour qu'il sorte de son mutisme.

Sur la recommandation de Me Noiseux, le coroner Monast a ajourné l'enquête pour quelques minutes, histoire de donner au témoin le temps de consulter son avocat, Me Shoofey.

Lors de la reprise de l'enquête, Gauthier a été ramené à la barre, avec les mêmes résultats. "Vous saviez que M. Nadeau avait une femme et était père de trois enfants. Vous ne lui en vouliez pas, n'est-ce pas. Alors, pourquoi ne pas raconter au coroner ce qui s'est passé le 8 avril", de dire Me Noiseux en revenant à la charge.

"Je vous l'ai clairement fait comprendre, je ne dirai rien", de rétorquer Mario Gauthier, dont l'avocat s'est gardé d'intervenir dans le débat. Ce nouveau refus a amené le coroner à disposer du témoin et à poursuivre l'interrogatoire des autres témoins.

Témoignages accablants

Si le jeune détenu a refusé de déposer devant le coroner, d'autres témoins n'en ont pas moins rendu des témoignages accablants pour lui.

deux heures, peu après le drame.

Le caporal Cyr a mentionné que Gauthier a fait une déclaration à l'agent Guérin, en sa présence, déclaration dans laquelle il a relaté les circonstances de cette triste histoire.

Cité à la barre à son tour, l'agent Jacques Guérin a corroboré le témoignage de son confrère. Et, à la demande de Me Claude Noiseux, il a déposé en preuve devant le coroner, la déclaration que lui a faite le témoin Mario Gauthier. Le coroner Monast en a pris connaissance mais ne l'a pas rendue publique.

Poursuivant son témoignage, l'agent Guérin a dit: "En ma présence, Mario Gauthier a dit au caporal Cyr qu'il avait jeté ses vêtements dans une poubelle de son bloc cellulaire, parce qu'ils étaient tachés de sang".

Ce fut tout pour l'agent Guérin, suivi à la barre des témoins par son confrère, l'agent Jacques Marceau. Celui-ci a relaté que le 8 avril, il a pris possession de souliers, de pantalons et d'une chemise dans une poubelle du bloc cellulaire, et ce sur les indications du caporal Cyr.

Objet contondant

Le Dr Claude Pottel, pathologiste à l'Institut médico-légal, qui a pratiqué l'autopsie sur le corps de l'instructeur Georges Nadsau, le 9 avril, a révélé qu'il avait constaté l'enfoncement du crâne de la victime, enfoncement qui avait été causé par un objet contondant, dont il était possible de percevoir la forme sur certaines des plaies.

"J'ai relevé pas moins de 23 plaies et de nombreuses fractures des os du crâne. Le visage et la tête de la victime étaient déformés et j'ai relevé de nombreuses lacérations au niveau du crâne", de préciser le Dr Pottel qui a aussi trouvé sur le corps une mèche de cheveu qu'il a expédiée au laboratoire pour fin d'analyse.

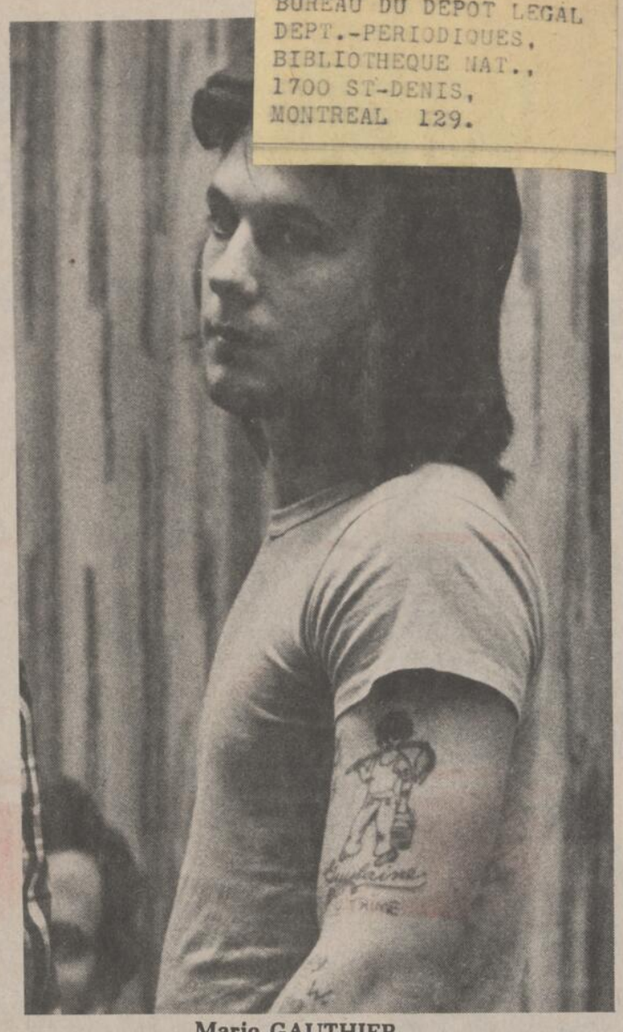
Le chimiste en chef à l'Institut de médecine légale, M. Pierre Boulanger a déclaré avoir pris possession de trois pièces de vêtements que lui a remises l'agent Jacques Marceau. "J'ai relevé sur chacune des traces de sang", a-t-il déclaré en précisant qu'elles étaient du même groupe que l'échantillon du sang de la victime, que lui a remis le Dr Claude Pottel.

"J'ai également relevé des échantillons de sang dans le magasin de peinture, sur un mur, sur une armoire et sur un marteau laissé sur le plancher près d'une mare de sang et tous ces échantillons étaient de même groupe que celui de la victime", de conclure le chimiste Boulanger en terminant son témoignage.

Le coroner Noel-Etienne Monast, officier médical attitré à l'Institution de Cowansville, a révélé avoir lui-même constaté le décès de M. Georges Nadeau. "La cause est une hémorragie avec enfoncement facial massif", de dire le coroner.

En dépit du refus de Mario Gauthier de témoigner, le coroner n'en a pas moins tenu celui-ci criminellement responsable de la mort de l'instructeur de 34 ans.

(Voir autres textes et photos en page 7)



Mario GAUTHIER



Le chimiste Pierre Bélanger exhibe devant le coroner une chemise tachée de sang.

(Photos Jeannot Petit)

"Aucun témoignage, je refuse de dire quoi que ce soit" a lancé à plusieurs reprises Mario Gauthier qui, au moment de son assermentation comme témoin, a mentionné être journaliste de profession en dépit de son jeune âge.

Devant le refus systématique du témoin de parler, Me Claude Noiseux, procureur de la couronne, est revenu à la charge à maintes reprises. "Depuis que la tragédie est survenue, vous avez eu le temps de penser à votre affaire. Pourquoi ne racontez-vous pas au coroner les circonstances dans lesquelles ce drame s'est déroulé", de dire Me Noiseux au jeune témoin.

Cette nouvelle demande s'est encore une fois butée à un refus, ce qui a amené le coroner Monast à intervenir. "En vertu des pouvoirs du coroner, il m'est possible de vous garder comme témoin important aussi longtemps que vous ne parlerez pas", a-t-il dit à Gauthier qui conservait le même mutisme.

M. Henri Charron, un surveillant de production à l'Institution fédérale de Cowansville, a vu la victime à deux reprises en ce matin du 8 avril. Il a relaté avoir vu M. Nadeau dans l'atelier, vers 9 heures 30. "Il était vivant et dans un état normal", a-t-il déclaré.

Puis, il a précisé l'avoir revu après le drame et l'avoir reconnu par ses vêtements, surtout par sa chemise à carreaux. Selon le témoin, la victime était morte et était étendue sur le dos dans le magasin de peinture de l'atelier. "Les résidents étaient encore là et Mario Gauthier avait du sang sur sa personne.

Même de loin, j'ai vu qu'il y avait du sang sur sa chemise", de relater le témoin en réponse à une question de Me Claude Noiseux.

Trois policiers ont aussi témoigné, dont l'agent Jacques Guérin et le caporal Médard Cyr, de l'escouade des crimes contre la personne de la Sûreté du Québec, qui ont interrogé le témoin important pendant

La Voix de l'Est

VOL. 39 — NO 260 GRANBY, SAMEDI 19 AVRIL 1975 25 CENTS

Scandale à Air Canada

Marchand exige une enquête

OTTAWA (PC) — Convaincu que l'entente par laquelle Air Canada a versé $100,000 au président d'une agence de voyage de Montréal "ne respecte pas les règlements de la société, ni les règles élémentaires de la moralité", le ministre fédéral des Transports, M. Jean Marchand, a déclaré hier à la presse qu'il recommandera à ses collègues du Cabinet d'instituer une enquête sur cette affaire.

"La teneur même de l'entente m'a paru si bizarre que je n'ai aucune hésitation à recommander une enquête", a affirmé M. Marchand, après avoir rencontré le président d'Air Canada, M. Yves Pratte, au bureau du ministère des Transports à Ottawa.

M. Marchand a précisé qu'au cours de l'entretien, M. Pratte l'avait informé des résultats d'une enquête interne menée au sein de la compagnie, le mois dernier, après que le vérificateur, M. Cochrin, eut découvert une transaction irrégulière, en vertu de laquelle M. Yves Ménard, alors vice-président d'Air Canada, avait versé $100,000 à M. R.Y. McGregor, président de McGregmr Travel.

Selon M. Marchand, le propos d'une telle transaction consistait "vraisemblablement à créer une agence de distribution de billets à l'étranger".

Cette affaire a été rendue publique jeudi, alors qu'un député conservateur, M. Elmer Mackay, dévoilait trois lettres d'entente par lesquelles Air Canada, par l'entremise de M. Ménard, recourait le 28 novembre 1974 aux services de M. McGregor pour, selon toute apparence, étendre le marché de la société aérienne.

Les lettres d'entente précisaient qu'entre le 1er décembre 1974 et le 31 mars 1975, M. McGregor devait, comme consultant, "s'occuper des relations avec les gouvernements provinciaux" ainsi que "influencer les gouvernements et établir des relations commsrciales avec le Moyen-Orient et l'Amérique latine pour le compte d'Air Canada".

A cette fin, M. Ménard autorisait une avance de $30,000 ainsi que deux paiements séparés de $30,000 et $40,000.

Présumément relié à un conflit d'intérêt dans une autre affaire, M. Ménard a démissionné de son poste à Air Canada "pour raisons personnelles" en février dernier.

Au cours de son entrevue avec la presse, M. Marchand a dit préférer consulter ses collègues du Cabinet avant de déterminer le type d'enquête qui serait le mieux appropriée dans cette affaire.

"Nous aurons à décider par exemple de mener soit une enquête-maison, une enquête publique, une enquête en vertu de la loi sur les institutions financières ou tout autre genre d'enquête", a dit M. Marchand.

M. Marchand a affirmé par ailleurs que M. Pratte avait accepté le principe d'une enquête plus large qui approfondirait les conclusions de l'enquête menée le mois dernier au sein de la société d'Etat.

Du côté d'Air Canada, le bureau de direction devait se réunir et émettre ultérieurement un communiqué de presse sur cette affaire.

M. Marchand a en outre indiqué que la société pourrait intenter une poursuite pour récupération de la somme versée.

Aux questions des journalistes, M. Marchand a affirmé que ni M. Pratte, ni les directeurs d'Air Canada n'étaient au courant de la transaction avant qu'ils en aient été informés par le vérificateur.

Il a par ailleurs rejeté l'allégation selon laquelle l'affaire risquait de ne pas avoir de suite n'eut été l'intervention du député Mackay.

Quant à la "mission de relations publiques" de M. McGregor, rien n'indique que quelque chose ait été fait, selon M. Marchand.

En proie à des malaises pulmonaires, M. McGregor aurait passé plusieurs semaines aux Barbades, en février dernier.

Journaliste battu

Montréal paiera $6,500

MONTREAL (PC) — Le journaliste à la pige Pierre de Bellefeuille a obtenu $6,575 de la ville de Montréal, vendredi, à la suite d'un jugement de la Cour supérieure.

Le juge Edouard Martel a établi que c'est sans raison que le journaliste a été battu par des policiers de la brigade anti-émeute, le 25 juin 1971.

Ancien rédacteur en chef de la revue Maclean's, M. de Bellefeuille a été explusé d'un restaurant, au cours des célébrations de la Saint-Jean-Baptiste.

Sur le trottoir, il fut matraqué par huit policiers, au point de subir une fracture à un poignet, de multiples coupures et deux dents cassées.

La seule faute du journaliste, c'est d'avoir demandé à un policier comment il pourrait s'enfuir du Vieux-Montréal, au moment de l'entrée en action de la brigade anti-émeute.

Les omnipraticiens de Montréal prêts à suivre ceux d'Yamaska

MONTREAL (PC) — Les omnipraticiens de la région de Montréal ont ménacé de suivre l'exemple de leurs confrères d'Yamaska et d'abandonner l'assurance-maladie.

Par un vote secret, ils ont confié à l'exécutif de leur Fédération le mandat de choisir le moyen de pression nécessaire, y compris la non-participation, pour faire avancer le dossier de leurs négociations avec l'Etat.

Des assemblées identiques ont eu lieu dans les 15 autres associations régionales qui composent la Fédération des médecins omnipraticiens du Québec FMOQ et les résultats du sondage sont à peu près les mêmes.

Cela signifie qu'à partir du 8 mai, les 3,000 médecins omnipraticiens du Québec pourraient abandonner à tour de rôle le régime, selon la date arrêtée par leur association régionale. On sait que la date du 8 mai a déjà été choisie par les 61 médecins d'Yamaska.

Etant donné l'avis de 30 jours qui doit être envoyé au gouvernement avant de se retirer du régime, tout porte à croire qu'à Montréal, cette non-participation des médecins n'entrerait pas en vigueur avant le 20 mai.

Pendant que les médecins se préparent à demander au public de payer directement leurs consultations, les négociations ont repris entre le gouvernement et les médecins.

On se rappellera que le gouvernement voulait fixer une durée minimum aux examens médicaux. Il n'était pas question de durée maximum. C'est ainsi que tout examen ordinaire devrait durer un minimum de 10 minutes; tout examen complet 30Nminutes; et les examens spécifiques gynécolmgiques, dermatologiques, orthopédiques etc. de 15 à 40 minutes.

Cette exigence soulève un tollé de protestations chez les médecins, qui accusent le gouvernement de s'impliquer directement dans la pratique médicale.

Ce à quoi, le ministre Claude Forget a répliqué, cette semaine, devant la commission parlementaire, que les médecins demeuraient libres de pratiquer à leur guise, mais qu'il était désirable d'encourager un contact pas trop rapide entre un médecin et un patient.

Même si le gouvernement a retiré cette exigence, il ne faudrait pas conclure que le dossier des négociations est maintenant clair, a dit un porte-parole de la FMOQ. Plusieurs clauses normatives sont actuellement en suspens, bien que le renouvellement de l'entente avec les médecins soit expirée depuis le 30 juin 1972 et la question des honoraires n'a pas encore été abordée.

aujourd'hui:

Inquiétude à Bromont — page 2

Granby et ses jumelages — page 3

La piscine de Granby — pages 5 et 6

Le peintre Barrett à Granby — page 16

le sourire matinal

Cabaret. Nom que l'on donne à un débit de consolation en bouteilles.

La Meublerie.
891 Cowie, Granby Tél.: 378-9941

La météo

Cantons de l'Est: nuageux avec pluie passagère et orages. Venteux par moment. Maximum 15 à 17. Aperçu pour dimanche: averses. Venteux et un peu plus froid.

mini-loto

VENDREDI 18 AVRIL 1975 TIRAGE 03

32 Séries émises – 90,000 chacune

POSSIBILITÉ DE:
59572 — 32 GAGNANTS DE $5,000.
9572 — 256 GAGNANTS DE $500.
572 — 2592 GAGNANTS DE $100.

super-loto

Case postale 908, Place d'Armes
Montréal 126, Qué. Tél: 873-5350-53

Tirage: 18 avril 1975

779,546 BILLETS VENDUS
3,137 GAGNANTS $998,000.00 EN PRIX

LE PREMIER NUMÉRO COMPLET	5	6	6	1	8	2	GAGNE $200,000.	Le deuxième numéro complet	3	1	5	8	8	0	gagne $100,000.	Le troisième numéro complet	9	5	3	6	3	9	gagne $50,000.	Le quatrième numéro complet	2	9	2	1	4	4	gagne $25,000.
BILLETS SE TERMINANT PAR		6	6	1	8	2	GAGNENT $10,000.	7 billets se terminant par		1	5	8	8	0	gagnent $500.	8 billets se terminant par		5	3	6	3	9	gagnent $500.	9 billets se terminant par		9	2	1	4	4	gagnent $500.
74 BILLETS SE TERMINANT PAR			6	1	8	2	GAGNENT $2,000.	64 billets se terminant par			5	8	8	0	gagnent $100.	75 billets se terminant par			3	6	3	9	gagnent $100.	75 billets se terminant par			2	1	4	4	gagnent $100.
692 BILLETS SE TERMINANT PAR				1	8	2	GAGNENT $400.	716 billets se terminant par				8	8	0	gagnent $50.	718 billets se terminant par				6	3	9	gagnent $50.	692 billets se terminant par				1	4	4	gagnent $50.

Nouvelles Régionales

Piste de 400 mètres

Fiducie du Québec
le "Trust" des Caisses populaires



La Fiducie du Québec, une institution du Mouvement des Caisses populaires Desjardins, a le plaisir d'annoncer que M. Jean-Guy Marquis fait maintenant partie du personnel du service de courtage immobilier de sa succursale, sise au 398 rue Principale à Granby.
M. Jean-Guy Marquis desservira les villes de Granby, Farnham, Bedford, Cowansville et les environs. Il sera d'un précieux apport pour toute la clientèle actuelle et éventuelle de la Fiducie du Québec.
Vous pourrez le contacter à:
398, rue Principale, Granby
TEL.: Bur. 378-9844
Res. 372-1694

Cowansville et les commissions scolaires unissent leurs efforts

COWANSVILLE (JdB) — La Commission scolaire Davignon vient de présenter une intéressante résolution, qui témoigne des efforts qu'elle ne cesse de poursuivre en vue de donner à l'éducation physique, une place de choix dans la vie des étudiants du secondaire.

La Commission scolaire Davignon ainsi que le "District of Bedford Protestant Regional School Board" ont décidé d'unir leurs efforts à ceux de la ville de Cowansville afin qu'ensemble, ils entreprennent les démarches nécessaires pour obtenir une permission spéciale afin de recouvrir d'asphalte caoutchouté la piste de l'école polyvalente Massey-Vanier.

Le coût de ce projet devra être établi en tenant compte des normes et directives du ministère de l'Education et du ministère des Affaires municipales, mais il faut souligner que les travaux de parachèvement ne représenteront aucune dépense additionnelle pour les deux Commissions scolaires concernées.

La réalisation de ce projet est rendue possible du fait que le ministère de l'Education et le ministère des Affaires municipales travaillent tous deux de concert, au développement de certaines facilités en éducation physique.

Facilités qui servent aussi bien à des fins municipales que scolaires.

En outre, le ministère de l'Education a informé la Commission scolaire Davignon qu'une somme approximative de $30,000 serait disponible pour le projet. La piste de 400 mètres se trouve à proximité de l'école polyvalente et est la seule du genre, entre Montréal et Sherbrooke.

Pour sa part, la municipalité de Cowansville s'est engagée à absorber le coût des intérêts qu'entraînera le financement d'un tel projet, pour une période de deux ans. Cette période passée, c'est le ministère qui absorbera le coût de financement.

Cette réalisation s'inscrit dans un projet de pistes et pelouses, conçu pour offrir une gamme complète d'activités physiques et sportives aux étudiants du cours secondaire. La concentration des équipements sur les terrains adjacents à la polyvalente constitue aussi une originalité d'importance.

Mais l'essentiel réside dans le fait que l'implantation de ces équipements, en élargissant les potentialités du milieu en matière d'éducation physique, aura un impact considérable au niveau de la qualité de l'enseignement de cette discipline ainsi qu'au niveau de la formation globale des étudiants.

Les syndiqués de Vilas en lutte contre le boni

COWANSVILLE (RIM) — L'objectif principal des 329 employés de la compagnie Vilas furniture de Cowansville, présentement en négociation , est l'abolition du "boni" , une prime que le patron donne à l'employé qui produit plus que la norme fixée.

Selon M. Jean-Paul Cadorette, conseiller syndical à la CSN, ce boni a comme double désavantage de maintenir le salaire horaire de base à un taux ridicule et force l'employé à courir pour obtenir, au bout de la semaine, un chèque de paie démoralisant."

"Au cours des cinq rencontres entre la partie patronale et le comité de négociation syndical, la direction de Vilas a toujours évité de parler de l'abolition du boni," a-t-il poursuivi.

"Le syndicat a demandé la conciliation le 7 avril. Les deux rencontres fixées préalablement les 17 et 23 avril ont été annulées par la partie patronale qui n'aurait pas prisé que le syndicat demande une tierce personne, afin d'accélérer le rythme des négociations," a-t-il continué.

Toujours selon le conseiller syndical, les travailleurs de cette usine de meubles de Cowansville tiennent des assemblées de département et discutent des moyens à prendre pour forcer l'employeur à négocier plus sérieusement.

Les travailleurs ont de plus décidé de publier un journal de combat qui portera le nom de "Les salariés de Cowansville". Le premier numéro devrait paraître bientôt.

Aux abords du lac Bromont

Les propriétaires s'inquiètent du sort qu'on leur réserve...

BROMONT (GL)— Une guerre morale est menée contre les propriétaires de chalets et de maisons aux abords du lac Bromont afin que ceuxci ne s'objectent pas à l'expropriation de leur propriété, en vue de la construction d'une voie rapide.

Tel est, en partie, le contenu d'un communiqué, accompagné d'une pétition signée par 15 des 17 propriétaires concernés, qui révèle que la guerre morale ne se fait qu'à coup de mots, puisque pour l'instant toute cette histoire semble une rumeur partie on ne sait d'où.

Selon le porte-parole du groupe, la construction pourrait débwter vers le 15 juin, mais aucun propriétaire n'a encore reçu un avis d'expropriation. Les propriétaires s'attendent au pire d'ici quelques semaines, si cette nouvelle répandue dans le public s'avère véridique.

Dans leur communiqué qu'ils ont d'ailleurs fait parvenir à M. Raymond Mailloux, ministre des Transports, à M. Glendon Brown, député provincial du comté de Brome, à M. Heward Graftey, député fédéral de Brome et à M. Germain Désourdy, maire de Bromont, les propriétaires expliquent que la construction de la route peut être faite en empiétant sur la colline, située derrière les chalets et les maisons, du côté nord de la présente route, sans avoir à exproprier qui que ce soit.

Les propriétaires soulignent également que c'est la population qui aura à encourir les frais d'expropriation des maisons et des chalets, par le biais du gouvernement provincial.

Toujours selon eux, la construction de la route coûtera beaucoup moins cher si cette dernière passe sur le piedmont de la colline. La construction exigera moins, alors, de travaux de remplissage.

Vraiment incertains de tous les événements qui pourront se dérouler et qui les concernent directement, les propriétaires demandent des déclarations officielles et publiques, quant aux rumeurs qui circulent concernant la construction et l'expropriation de leur propriétés.

Projet

Pour en connaître plus long sur la sitation actuelle, nous avons rejoins M. Pierre Laflamme, ingénieur-adjoint au chef de district, du bureau du ministère des Transport, à Waterloo.

Selon lui, il ne s'agit là que d'un projet préliminaire qui n'a pas encore fait l'objet d'un appel d'offres. "Nous travaillons présentement sur les plans et devis", a-t-il mentionné.

Et lorsque nous lui avons demandé qui acceptait ou refusait les plans, il a fait remarquer que les autorités supérieures (le gouvernement) pouvait refuser que la construction s'effectue à cause de son coût trop élevé ou... si des citoyens portaient plainte.

Soulignons également que si le projet devrait se réaliser, les propriétaires recevraient leur avis d'expropriation du Services des expropriés de Drummondville.

Quant aux propriétaires, leur inquiétude est bien légitime, puisque chacun se prépare à emménager dans leur propriété pour las prochains mois.

LA COMMISSION SCOLAIRE DAVIGNON

En collaboration avec le centre de formation routière du Richelieu, offre à la population de COWANSVILLE et LA RÉGION, un COURS DE CONDUITE AUTOMOBILE. D'une durée de 25 heures THÉORIQUE et de 6 heures PRATIQUE.

ÂGE REQUIS 16 ANS ET PLUS
LES COURS DÉBUTENT
MARDI LE 22 AVRIL 1975
À 7 H P.M.

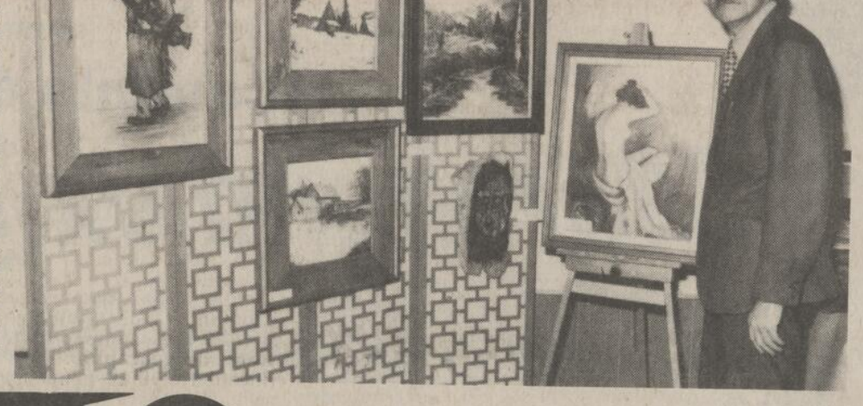
ENDROIT: CENTRE DE FORMATION DES ADULTES
PRÉFABLE BOULEVARD DAVIGNON
COWANSVILLE, QUÉ.

Pour informations et inscriptions
Tél.: 263-1505

No Permis du Minitère des Transport 25
No Permis du Ministère de l'Éducation 749875

Une page d'histoire

19 avril 1975: Pierre Curie, découvreur du radium avec sa femme Marie, était tué il y a 69 ans aujourd'hui, en 1906, par un chariot à Paris. Mme Curie lui succéda comme professeur de chimie à la Sobronne, et cinq ans plus tard elle obtenait le second Prix Nobel pour les découvertes du couple Curie. Elle est morte en France en 1934. Sa fille Irène, et son gendre Frédéric Joliot-Curie, gagnaient un autre Prix Nobel l'année suivante.



Exposition culturelle

C'est maintenant une tradition, à St-Césaire, de présenter chaque année une exposition de tableaux, sculptures, céramiques et autres. Ainsi ces jours derniers, un grand nombre de personnes défilèrent à l'hôtel de ville, devant les oeuvres de plusieurs artistes de la région. Nous apercevons M. Jean-Marc Morin, de St-Césaire, bien connu par ses sculptures et tableaux, responsable de l'organisation.

(Photo Anita D. Paquette)

Shower Mixte
EN L'HONNEUR DU PROCHAIN MARIAGE
DE PAULINE CHAPUT DANIEL PAPINEAU
SAMEDI SOIR
19 avril 1975, 8h.30
au Motel Le Castel de l'Estrie.
Orchestre Les Caravell's
ADMISSION: $2.00 par personne
Notre ami est mécanicien. Connaît-il le mécanique féminine ?

Coup d'oeil sur la région

Cliniques

SAINT-HYACINTHE— Des cliniques de puériculture et d'immunisation pour enfants auront lieu le lundi 21 avril, à Saint-Césaire, de 14 à 15 heures 30 et le jeudi 24 avril, à Saint-Pie, aussi de 14 à 15 heures 30. Les cliniques de radiographies pulmonaires sont tenues à l'Unité sanitaire, , rue Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe,

au 1150 les lundis avant-midi de 9 à 11 heures et après-midi de 14 à 15 heures 30; ainsi que les vendredis avant-midi de 9 à 11 heures.

Shawn Phillips à Sherbrooke

SHERBROOKE— Le Centre culturel de l'université de Sherbrooke présentera le spectacle de Shawn Phillips à la salle Maurice O'Bready, le mardi 6 mai, à 20 heures 30. Le chanteur sera accompagné à la guitare par Peter Robinson. Les thèmes des chansons de Shawn Phillips ressemblent à ce qu'il vit personnellement: la santé, l'amour et la clarté.

Fée de la Saint-Jean

ACTON VALE — Le président du Comité des Fêtes de la St-Jean 1975 à Acton Vale, M. Yvon Brunelle, a déclaré que jusqu'à présent une jeune fille avait acceptée de se porter candidate au titre de "Fée de la St-Jean", dont le couronnement se fera le 24 juin prochain dans le cadre des festivités qui marqueront cette fête.

Présentement le Comité des Fêtes est à la recherche de trois autres candidates qui accepteraient de participer à ce concours de popularité lancé par le Conseil des Chevaliers de Colomb d'Acton Vale.

NOTRE DÉPARTEMENT DES VENTES


Réginald Bessette


Rock Viens

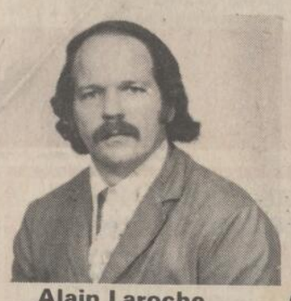

Normand Paulin


Paul Bessette

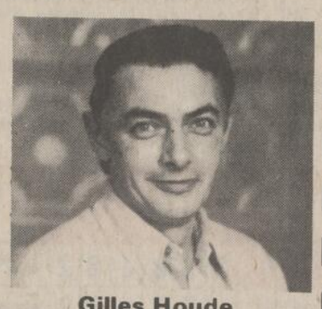
ÊTES-VOUS DÉJÀ VENU NOUS VOIR?

ON VOUS Y INVITE

Plymouth
CHRYSLER
Camions Dodge
VENTE·SERVICE


Alain Laroche
gérant des pièces

Bessette
COWANSVILLE


Gilles Houde
gérant de service

395, rue RIVIÈRE **TÉL.: 263-4000**

NOUVEAU
STUDIO
Guyane
Guyane Hamel, artiste peintre.
PEINTURES À L'HUILE
ENCADREMENTS POUR PHOTO, PEINTURE, ETC.
PLUSIEURS GRANDEURS EN MAGASIN



Encadrement
Guyane
Guyane Hamel PROP.
Pour Petits Points · Photos · Peintures etc...
Faisons montage de petits points
372·2453 624 DUFFERIN GRANBY
FACE À HARVEY & RACINE MEUBLES

Yvon Guertin
COURTIER D'ASSURANCE AGRÉE
130 COURT TÉL.: 372-5129 GRANBY

Villes jumelées

Universalisation des hommes par le jumelage-coopération

GRANBY (par Francine B. Pelletier) — "L'activité de l'Association Granby et ses villes jumelées s'est résumée jusqu'à maintenant en de simples réunions sociales. Il semble , si cette association veut continuer d'exister, qu'elle doive favoriser un plan d'échanges plus humains, amenant par le fait même la participation des citoyens".

C'est ainsi que s'amorcait, par la bouche de M. Paul O. Trépanier, maire de Granby et membre du conseil d'administration du secrétariat de la Fédération des villes jumelées à Montréal, une discussion portant sur la valeur du "jumelage" passé et futur, ainsi que sur les possibilités qui s'offrent aux villes prêtes à s'impliquer davantage dans des programmes précis d'échanges communautaires.

Dans le but d'imposer à la discussion un caractère plus spécifique, M. Trépanier a fait appel au service d'une personne ressource, apte à renseigner sur ce qui se fait ou qui peut se faire. C'est M. Jacques Brunet, responsable du secrétariat, membre du conseil exécutif de la Fédération mondiale des villes jumelées et délégué de l'Agence de coopération culturelle et technique pour les jumelages-coopération, qui a rempli ce rôle. Et l'on trouva en lui la personne tout indiquée pour ce faire.

Jumelages-Coopération

Le but ultime, malgré un aspect que plusieurs qualifieront d'utopique, est de favoriser le "civisme international". La coopération intercommunale amène la pratique de la solidarité et de la fraternité entre les individus et les peuples.

Tout organisme peut penser et réaliser divers programmes d'échanges avec l'organisme qui lui ressemble dans les villes qui se sont "fiancées" à la sienne. Les moyens d'opérer sont différents, selon les possibilités matérielles, les équipements techniques, les coutumes et les idées des peuples. Mais cela n'empêche pas l'échange, la communication.

A force d'identifier les différences, les populations érigent des murailles entre elles. En outre, on veut recevoir des autres, suivant des mesures matérielles. Mais la connaissance de l'autre, les richesses amenées par cette connaissance d'une autre culture, d'autres moyens, d'un autre mode de vie, cela vaut bien autant, sinon plus, pour un pays riche que des valeurs monayables.

Les pays que l'on dit pauvres et "sous-développés" n'ont pas à nous payer en échange de ce que nous pouvons leurs offrir. Nous leur devons notre "pseudo-richesse". Il ne nous reste donc qu'à ouvrir les yeux, tendre les bras, et peut-être quelque fois, et pourquoi pas, sortir le porte-feuille collectif.

Et ce n'est pas de la "charité"I Il existe une différence sans borne entre la coopération et la charité qui calment les consciences et sont déductible d'impôt... Il faut penser à des échanges possibles.



Dans le but de redonner un souffle de vie à l'Association Granby et ses villes jumelées, diverses personnes de la municipalité se sont rencontrées à l'hôtel de ville et reçurent de nombreuses informations pertinentes quant aux possibilités qu'offre le jumelage. La personne ressource en ce domaine était M. Jacques Brunet, membre du conseil exécutif de la FMVJ et responsable du secrétarait de cet organisme à Montréal. Nous l'apercevons, assis au centre, entouré du nouvel exécutif de l'association de Granby. Il s'agit de MM. Philippe Rendak, Robert Blouin, Pierre Brissette et Normand Bouthiette. Ce nouveau conseil opérera sous une forme de direction collégiale, du moins pour un certain temps.

(Photo Jeannot Petit)

Echanges

Cette coopération peut être faite à bien des niveaux, dans de nombreux d
maines. Divers organismes déjà en place peuvent être utilisés en vue de réaliser les programmes. Que l'on pense à l'Office franco-québecois pour la jeunesse, à Contact-Canada et l'ACDI, entre autres.

QU'il suffise de savoir que l'ACDI dispose d'un budget d'un milliard de dollars et que cet organisme ne vient pas à bout d'utiliser tout cet argent pourtant destiné au développement international. Souvent, en outre, l'aide que peut apporter un tel organisme répond peu, ou alors mal, aux besoins des régions "aidées".

Pour cette raison, la connaissance des régions par la voie du jumelage, fortement ancrée dans la tête des gens de chez nous, est le meilleur moyen d'amener l'"aide" (puisqu'on a que ce mot) adéquate. Il peut s'agir de voyages, tantôt de découverte (plutôt touristique), tantôt spécialisés (un technicien va voir comment on traite les mêmes problèmes ailleurs), ou de congrès.

Le domaine de l'éducation pourrait en être un vraiment privilégié. Que l'on pense aux échanges de lettres qui peuvent se faire entre étudiants de même niveau. Les cours d'histoire, de géoraphie, d'éducation civique peuvent se tourner vers les villes jumellées. Et quoi encore?

Toutes les associations peuvent réaliser un projet particulier. Il ne suffit , pour celà, que de former un comité dynamique vers lequel tous les projets convergent.

Comité de jumelage

Lors de cette rencontre, des personnes de divers milieux et occupant divers postes dans les associations granbyennes, ont pu prendre une bouffée d'enthousiasme et un goût, du moins un avant-goût, de solidarité.

Visiblement intéressés, les personnes présentes procédèrent à la nomination d'un conseil exécutif composé de MM. Philippe Rendak, Robert Blouin, Pierre Brissette et Normand Bouthiette, seul membre restant de l'ancien exécutif.

Les autres participants, représentant les Loisirs, la Commission scolaire régionale Meilleur, le conseil municipal, le monde des affaires, etc... sont membres du comité de jumelage. "Ce comité ne sera que ce que les gens en feront!" a mentionné M. Trépanier.

Granby est présentement jumelée aux villes suivantes: Windsor, en Ontario, Saint Etienne, en France, Coventry, en Angleterre, Hamman Lif, en Tunisie. De plus, certaines démarches ont été faites auprès d'une ville du continent africain, Bokito au Cameroun.

C'est une ville d'environ 50,000 habitants, à vocation rurale. En outre, elle possède une coopérative agricole d'importance. D'énormes possibilités de coopération pourraient être réalisées si le jumelage Granby-Bokito devenait effectif. On n'a qu'à penser à la richesse en fruits de cette région. N'y a-t-il pas là matière à réflexion?

En somme, cette réflexion sera le fait de la population des deux communes. La première démarche à entreprendre, pour l'instant, est de finaliser ce jumelage. Ce sera le travail du comité nouvellement revigoré.

Ensuite, des sous-comité pourront se former, et viendra l'élaboration de programmes concrets. Quoiqu'il en soit, la coopération n'est pas l'affaire de quelques jours. Il faut y aller lentement, mais sûrement. Selon M. Brunet, "il faut entreprendre ce travail sur une base modeste, cela implique un dur lebeur, la rééducation des mentalités."



Les Katrevents ce soir...

La troupe de danses folkloriques les Katrevents, de Granby, présentera son premier spectacle de la saison ce soir, à 20 heures, à la polyvalente J.-H. Leclerc. Rappelons aussi qu'une autre représentation sera offerte à la population demain soir, soit dimanche, à la même heure et au même endroit. Sur la vignette, nous avons un avant goût des costumes, alors que ces deux couples nous présentent le costume mexicain.

$2.1 millions pour la voie de raccordement

GRANBY — C'est au coût de $2.1 millions que seront effectués les travaux de construction de la voie de raccordement de la route 112 à l'autoroute des Cantons de l'Est, à la sortie est de Granby.

Ce montant inclut $800,000 qui serviront à l'expropriation. La compagnie G.G. Construction et Location Inc., de Waterloo, effectuera les travaux selon un contrat de $1.3 million, a annoncé, hier, le ministère des Transports.

Le chantier, qui s'étendra sur une distance de cinq milles et demi (8.8 kilomètres), comprendra la construction d'une voie de service ainsi que des travaux connexes sur la route 112 (entre Granby et Sherbrooke) et sur les chemins Robitaille, Payne et Bergeron.

La nouvelle voie d'accès, qui correspondra à la sortie 41 sur l'autoroute des Cantons de l'Est, doit permettre une efficacité accrue dans les communications terrestres entre Granby et les municipalités environnantes, notamment avec Bromont, où de nombreux Granbyens travaillent (IBM, Siltek...).

Goddard & Daigneault Inc.
MEUBLES FURNITURE
1204, PRINCIPALE
GRANBY
(chemin St-Paul)
378-3949
DEMAIN DIMANCHE
2 HEURES
PALAIS DES SPORTS
DE GRANBY
PATINAGE ARTISTIQUE
PAR
LES PATINEURS DE SHEFFORD
BIENVENUE À TOUS

Pour la 3e fois: l'amour du couple

Sachant que la présentation du film "l'amour du couple", durant le festival de la famille à Granby, fut hautement apprécié, à la demande de plusieurs groupes, les responsables font part à la population qu'il y aura une représentation le dimanche 20 avril, à 20 heures, à l'auditorium de la polyvalente Immaculée-Conception.

Lave-auto pour les louveteaux

Les louveteaux de Saint-Eugène laveront des automobiles, aujourd'hui , sur le terrain de stationnement de l'église Saint-Eugène. Toute la population est invitée à venir les encourager, et ce, entre 9 et 16 heures. En cas de pluie, ce lave-auto,dont tous les profits seront versés aux louveteaux, sera remis au samedi, 26 avril.

Pour $8,649

Octrois municipaux à divers organismes

GRANBY (FbP) — Lors de la dernière séance du conseil municipal, celuici a accordée pour un montant total de $8,649.31 de subventions à divers organismes qui en avaient fait la demande, organismes non-affiliés au Loisirs de Granby et sans aucune autre subvention municipale.

La ville avait $8,700 prévus à cet item, aussi, avant d'octroyer ces montants, elle avait connié aux Loisirs de Granby la tâche d'étudier ces demandes.

Les Loisirs en ont recommandé l'adoption, "conscients que les autorités municipales se gardent la pleine autorité de les accepter ou de les refuser". On a fait état aussi d'une politique amorcée entre les deux parties, la ville et les Loisirs, et des recommandations à ce êujets ont aussi été émises.

Il s'agit de faire en sorte que toutes les demandes parviennent aux Loisirs avant la date fixée, qu'aucune décision ne soit prise avant que cet organisme n'ait pu les étudier, qu'une incitation à l'affiliation aux Loisirs soit faite auprès des organismes concernés, et que tous les montants votés s'appliquent surtout à l'achat de matériel restant la propriété de la communauté.

Fort de ces recommandations, les conseillers municipaux ont donc accordé les octrois aux divers organismes. On a ainsi voté un montant de $2,000 aux Orioles de Granby leur suggérant fortement un contrôle du paiement des factures par le gérant de la ville.

L'Harmonie Jeunesse recevra $800, par le biais des Loisirs qui achèteront eux-mêmes le piano électrique (raison de cette demande) dont cet organisme a besoin. Le piano restera la propriété de la ville, de ce fait.

Un montant de $549.31 a été accordé aux "Boy scout Canada", ce qui constitue, en fait, une remise de taxe. La Société historique du Comté de Shefford recevra, pour sa part, du matériel, acheté par les Loisirs, d'une valeur de $500.

Les Scouts de Saint-Eugène et le CRI, recevront chacun $500 pour l'achat de matériel. Mentionnons que le Centre de références avait fait une demande de $1,700. On a, de plus, accordé $500 pour le transport des athlètes qui participeront aux Jeux du Québec.

Le Réveil des aveugles recevra $400, pour achat de matériel. Enfin les tournois Rothman, Junior et les Farfadets se sont vu respectivement octroyer $1,800., $700 et $400, pour leur organisation et les opérations courantes, de même que l'achat de matériel et son utilisation.

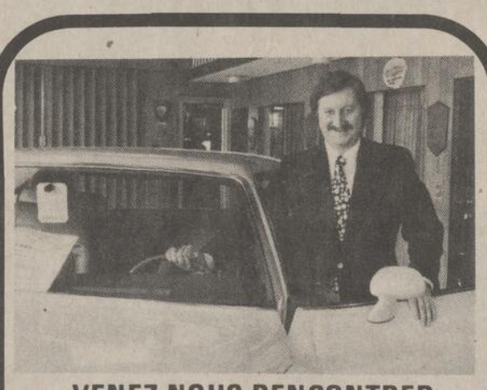
SEMAINE NATIONALE DES SECRÉTAIRES
DU 20 AU 26 AVRIL 1975
Pour les remercier, envoyez des fleurs.
MAISON MONTCALM FLEURISTE
PHILIPPE BRETON, propr.
210, YORK GRANBY 372-3925
FLEURISTE LUC ROY INC.
LUC ROY, propr.
120, PRINCIPALE, GRANBY 372-5772
(face à l'église Ste-Famille)

CINÉMA LE PLAZA
DANS LA PLAZA GRANBY — TÉL. 378-2455
14 ANS



TEL QU'ANNONCÉ À LA T.V.
LE DERNIER ET LE MEILLEUR FILM DE
BRUCE LEE
LA FUREUR DU DRAGON
2e FILM: "PAPA LES PETITS BATEAUX" ou "ON A ENLEVÉ UNE JEUNE FILLE"
Horaire: samedi continuel à partir de 7 h en soirée.
Dimanche continuel à partir de 1 h 30 de l'après-midi.
Sur semaine à 7 h 30 p.m.

DEPUIS 20 ANS NOUS PROGRESSONS
LA MAIN DANS LA MAIN
AVEC LA POPULATION DE LA RÉGION DE GRANBY
OUI! CHEZ
GABRIEL Lussier LTÉE
VOUS SEREZ FIERS DE DIRE À VOS AMIS QUE VOUS ACHETEZ UNE 1975
À UN PRIX INCROYABLE
LE CONCESSIONNAIRE GM LE PLUS IMPORTANT DE LA RÉGION

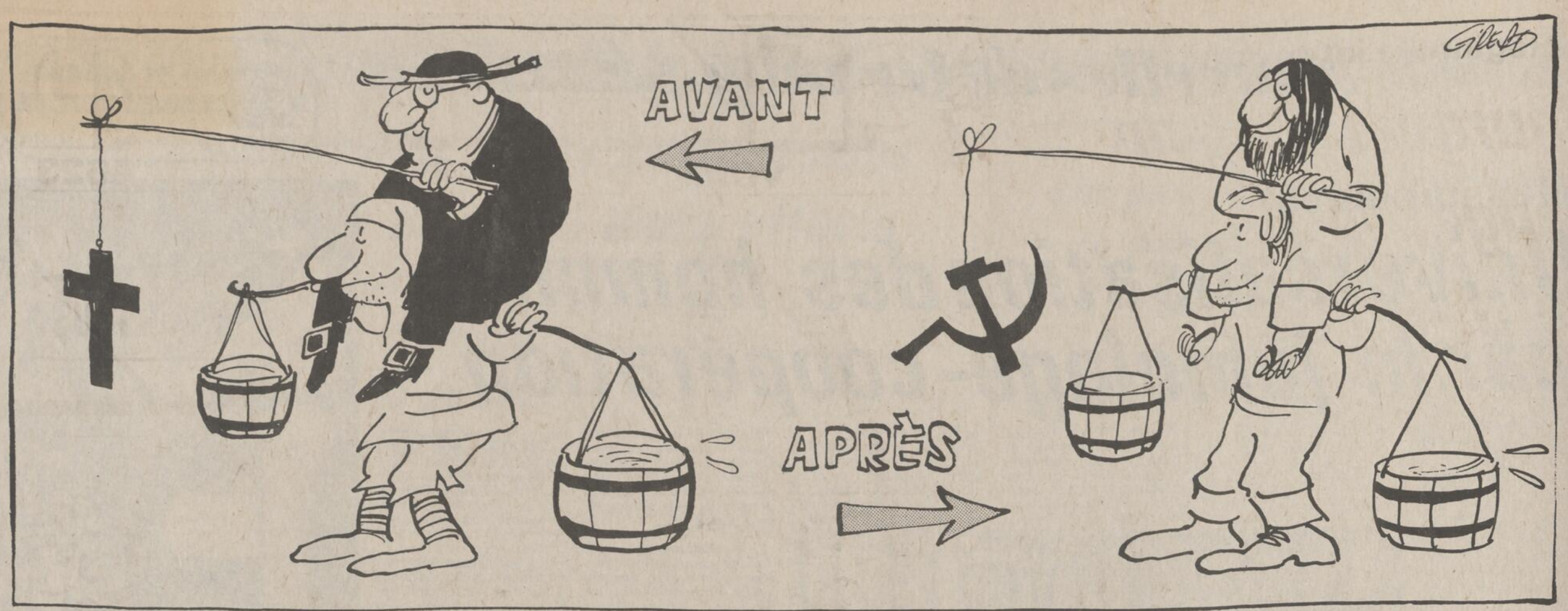


VENEZ NOUS RENCONTRER
DU 22 AU 26 AVRIL
AUX GALERIES de GRANBY
Nos prix sont des plus compétitifs dû à notre grand volume de vente.
André Bélanger
OUVERT TOUS LES SOIRS JUSQU'À 10 HEURES
GABRIEL Lussier LTÉE
BUICK PONTIAC CAMIONS GMC
715, boul. Leclerc 372-8080 — GRANBY
"on s'fend en quatre"

THEATRE PALACE GRANBY, QUE. TEL. 372-4466
2 GRANDS FILMS À L'AFFICHE



LE THÉÂTRE DU NOUVEAU MONDE
PRÉSENTE: MANON LASTCALL et JOUALEZ MOI D'AMOUR
DE JEAN BARBEAU AVEC
GUY GODIN, ANNE CARON, MARC HÉBERT, MARIE FRESNIÈRE
MERCREDI, LE 23 AVRIL, À 8 H 45 P.M.
BILLETS EN VENTE: AU THÉÂTRE ET PHARMACIE CENTRALE



(Reproduction autorisée par La Presse, Montréal) Droits réservés

Editorial

Un budget à couper le souffle aux dénigreurs

Le dernier budget présenté par le ministre des Finances de la province de Québec, M. Raymond Garneau, a pris tout le monde par surprise; c'est le moins que l'on puisse dire. Du côté de l'Opposition, on s'est contenté de commentaires laconiques et l'on sent bien que le gouvernement Bourassa, décrié depuis quelques mois, a joué de finesse et a cloué le bec de ses adversaires, sur ce point du moins.

Le ministre des Finances vient-il de réussir un tour de force en présentant un sixième budget consécutif sans augmentation de taxes? Il s'agit tout au moins d'un précédent dans l'histoire politique du Québec, même si l'inflation, selon certains, a permis au gouvernement de présenter des prévisions de dépenses de plus de $8 milliards et de réduire les impôts de $540 millions.

Le gouvernement a voulu toucher des points sensibles de la situation inflationniste que vivent les Québécois à faible ou à moyen revenu: la relance économique, l'accroissement du programme d'aide aux municipalités et la protection du pouvoir d'achat pu citoyen moyen. Le programme d'aide aux municipalités, entre autres, comprend des mesures qui favoriseront la poursuite des projets des villes, grandes, moyennes ou petites.

Si les travailleurs québécois bénéficieront de réductions d'impôts, le ministre des Finances, porte-parole du gouvernement, prévoit d'autres exemptions dans le cas des personnes âgées, malades ou handicapées, de même que pour les conjoints des contribuables.

Ces mesures, si elles n'ont pas l'heur de plaire entièrement à l'Opposition et à certaines classes de Québécois, ont quand même la caractéristique d'aider, d'une certaine façon, les gagne-petits, de promouvoir la relance économique momentanément ralentie par la combinaison "inflation-récession" et de donner au Québec de meilleurs outils pour diminuer sa dépendance dans les secteurs où il doit constamment compter sur les autres.

Le gouvernement, s'il n'annonce pas de réelles mesures pour contrer l'inflation qui ne cesse de faire ses ravages, au Québec comme ailleurs dans le monde, présente au moins un budget qui tend à limiter la croissance des dépenses ordinaires dans le but d'éviter, autant que possible, d'ajouter aux pressions inflationnistes.

Si on ne peut venir à bout de l'inflation, mal généralisée dans notre monde occidental, on tente au moins de minimiser ses effets directs sur les gens les plus durement touchés, les Québécois moyens et les nécessiteux. C'est ce qu'a fait le gouvernement et nous nous joignons à tous ceux qui félicitent les autorités gouvernementales, les milieux financiers, entre autres, d'avoir pris les décisions annoncées par le ministre Raymond Garneau.

Le budget présenté par M. Garneau en est donc un qui assure de l'emploi et de meilleurs revenus aux travailleurs québécois, en même temps qu'il témoigne de la préoccupation du gouvernement à l'endroit des problèmes des petites gens, des travailleurs à revenus modestes et des personnes, enfin, qui ont besoin de l'aide de l'Etat.

Il suffit de regarder de près l'exposé budgétaire du ministre des Finances pour appuyer notre enthousiasme à l'endroit des dispositions qu'il contient.

L'exemption de base des personnes mariées passe de $2,850 à $3,500 tandis que celle des célibataires est portée de $1,500 à $1,600.

La déduction pour frais encourus dans l'exercice d'un emploi est augmentée de $150 à $500.

Exemption, pour les personnes âgées, du premier $1,000 provenant d'une pension de retraite.

L'exemption de la taxe de vente sur les menus articles est portée de $0.15 à $0.25 à compter de maintenant.

L'exemption de la taxe de vente sur les repas est portée de $1.49 à $2. à compter de maintenant.

Abaissement de l'impôt successoral d'une autre tranche de 20 pour cent.

L'exemption pour les dons faits à un donataire autre que le conjoint. Elle est portée de $2,000 à $3,000.

Les droits d'immatriculation des véhicules de promenade à forte consommation seront augmentés à compter de 1976.

Création de "sociétés pour le développement de l'entreprise québécoise". Mesures incitatives pour encourager l'exploration minière.

Le total des réductions d'impôts atteindra $540 millions.

Si le gouvernement Bourassa avait quelque chose à se faire pardonner ou à faire oublier, il y a réussi en grande partie.

Jean Naud

La Voix de l'Est ABC

Journal quotidien publié par
La Voix de l'Est Ltée
136 Principale, Granby

Journal fondé en 1935

La Presse Canadienne est seule autorisée à faire emploi, pour la publication de toutes les dépêches attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée ou à l'agence Reuters, ainsi que de toutes informations qui originent de la salle de la rédaction de La Voix de l'Est. Tous droits de reproduction des dépêches, y compris celles de notre rédaction, sont réservés.

TARIFS D'ABONNEMENT

Camelot
Par jour: .20
Samedi: .25
Semaine: 1.25
Année: 65.00

DANS LES ENDROITS NON DESSERVIS PAR CAMELOTS

Poste	1 MOIS	3 MOIS	6 MOIS	1 AN
Canada	4.50	13.00	26.00	50.00
Etats-Unis	6.00	15.00	26.00	50.00

Courrier de la deuxième classe Enregistrement No 0679

Célébration du mariage chrétien

"Ainsi donc l'homme quittera son père et sa mère pour s'attacher à sa femme et les deux ne feront qu'une seule chair. Ainsi ils ne seront plus deux, mais une seule chair. Eh bien! ce que Dieu a uni, l'homme ne doit point le séparer." (Mt 19-5-6)

Est-ce que notre foi nous permet d'assister, avec indifférence, à tout ce qui met les copies en état de division? En effet, on entend souvent parler de divorce et de séparation ou de difficultés laissant croire que ce n'est plus possible d'être heureux en mariage. Pourtant, nombreux sont les couples qui vivent sous le même système, avec toutes sortes de tensions et qui disent: "Une chance qu'on est ensemble, qu'on s'aime, que Dieu nous a aidés etc.. sans cela, seul, je ne sais comment j'aurais passé à travers". Voilà des couples qui vivent d'une manière positive le projet conçu dans l'amour humain et vécu en relation avec la grâce de Dieu.

Aux valeurs du Mariage est-ce que l'on y croit encore? Y-a-t-il d'autres formes d'unions qui offrent plus de garantie? Le fait de se marier à l'église est-il une garantie de bonheur? Peut-on espérer inventer d'autres formes d'unions qui soient meilleures que celle voulue par Dieu?

Autant de questions sur lesquelles il faudrait un éclairage pratique. C'est pourquoi, des couples heureux, des personnalités civiles et religieuses joignent leurs efforts pour apporter des lumières et redécouvrir le sens du mariage chrétien, tel que le veut le Créateur pour les temps que nous vivons.

Vous êtes heureux dans votre état de vie conjugale malgré les difficultés qui se présentent? Nous vous invitons à le manifester sous une forme quelconque et surtout à votre conjoint. Parlez ensemble de l'histoire de votre amour. Vous fait-elle rougir? Bon sujet de réflexion... Pourquoi ne pas faire un nouveau départ? Tomber c'est humain, se relever c'est chrétien. Participons à cette fête populaire, dimanche le 27 avril, à Marieville, et faisons-nous porteurs du message pour valoriser le mariage chrétien et que cette aventure merveilleuse jouisse d'une meilleure publicité.

La semaine prochaine, vous pourrez prendre connaissance du programme de cette journée mémorable et vous procurer les billets de participation.

Le mariage heureux, un rêve ou une réalité en 1975? Pensez-y, parlez-en à votre conjoint et à vos amis. Si Dieu est amour, par conséquent, l'amour c'est Dieu. Songeons à quelle bénédiction nous donnons à notre conjoint quand nous lui disons notre amour et surtout quand nous le lui prouvons.

L'amour doit progresser, sinon, il régressera. Donc, "PLUS QU'HIER ET MOINS QUE DEMAIN, AVEC DIEU C'EST CERTAIN".

Couple et Famille
Section N.-Dame de l'Unité
Marieville

Témoignages:

Réunis comme par l'effet de la Providence, nous nous sommes mariés sous le signe chrétien. Il n'y avait évidemment pas de choix, mais nous y croyions vraiment.

Nous nous sommes efforcés de vivre, en union avec la grâce de Dieu, notre vie simplement et pleinement; mais je peux dire que ça n'a pas été "plate" et je suis sûr que Dieu veut les couples heureux dans l'union fidèle et stable.

Je suis fier de participer à cette fête du mariage car c'est une occasion de plus pour dire à mon épouse que je suis heureux de vivre avec elle et que mon amour pour elle est toujours croissant.

C'est sûrement la plus belle fête à laquelle j'aurai le plaisir de participer parce que non seulement nous allons fêter notre propre union, mais aussi l'invention de cette forme de vie que l'on peut faire merveilleuse avec le secours de l'Inventeur.

Je souhaite plein succès dans l'organisation de cette fête que j'aimerais célébrer avec tout l'honneur qu'il convient.

E.D.

●●●●

Comme il nous fait plaisir de venir communiquer ce que nous apporte de fêter notre propre mariage au niveau paroissial.

Nous sommes fiers de cette fête car elle nous procure une occasion de plus de manifester ouvertement, par notre présence à cette fête, que le mariage de nos jours, a encore des valeurs qui nous permettent de s'épanouir dans ce sacrement d'amour que Dieu le Père nous a fait cadeau par l'intermédiaire de son fils Jésus. Il nous permet de prendre conscience de la grande responsabilité de la procréation.

Pour nous, cette fête donne l'occasion d'aller remercier Notre-Seigneur pour toutes les grâces qu'Il nous a données durant ces 24 ans de mariage, ainsi que pour les grâces à venir.

Que notre présence à cette fête permette de faire un contre-poids aux mariages malheureux et aux divorces qui font plus de publicité dans les journaux et tous les moyens de communication.

Nous souhaitons que cette journée soit une fête grandiose dans notre vie à tous, afin de continuer cette réjouissance heureuse du mariage toujours dans l'amour de Notre-Seigneur.

Y.G.L.

Le bonheur, c'est, pour nous, se comprendre et essayer de comprendre les autres; être contents de voir les autres heureux (ex. si quelqu'un gagne à la loterie, être content pour lui, même si nous avons un billet perdant). Le bonheur, c'est vouloir le bien de l'autre et s'accorder des libertés en ayant une confiance mutuelle et réciproque; avoir un salaire raisonnable pour ne pas être obligé de trop se tracasser pour l'avenir" chose qui est difficile pour les travailleurs dans le système actuel." Se réjouir de tout ce qui arrive de bien par nos enfants et si, parfois, ils ont une déception, nous en parlons et essayons de leur faire voir le côté positif, d'un oeil optimiste, car le Seigneur veille toujours sur nous comme un Père.

Nous vivons ce bonheur en écoutant et en laissant parler les autres; de temps à autres, nous allons prendre des marches dans la montagne où ailleurs dans la nature; nous participons dans la mesure du possible aux activités de différents mouvements paroissiaux — Couple et Famille — Syndical — Comité de Parents des cadets et le mouvement des travailleurs chrétiens qui nous a fait découvrir le vrai sens du mot CHRETIEN ainsi que diverses activités sociales.

Nous essayons d'être ouverts aux autres et de ne pas les juger. Nous vivons selon nos moyens, sans exagérations. Si, parfois, il nous arrive de faire des reproches à nos enfants qui ne sont pas mérités, nous pouvons nous excuser sans honte (il faut accepter qu'il n'y a personne de parfait, même pas nous).

Malgré la publicité sur les séparations et les divorces, il y a encore plusieurs couples qui, sans faire de bruit, sont très heureux dans le mariage, en remerciant le Seigneur de tout ce qu'il leur donne.

"Le bonheur est fait de mille petits riens qui, dans le fond, nous apporte beaucoup de bien."

Marcel et Monique

●●●●

Le Bonheur Conjugal c'est quoi au juste?

Pour moi, le bonheur conjugal est une aventure. Oui, une aventure, mais une merveilleuse avnture.

Ceci a commencé il y a déjà dix-sept ans, ayant récolté durant ces années tros filles, un gars que j'aime bien et qui sèment la joie dans la maison. Mon épouse que j'aime bien et qui me le rend bien est toujours aussi merveilleuse.

La recette de bonheur ou d'amour, comme dirait Tante Berthe ou Soeur Berthe, c'est d'offrir toujours un peu plus. Par exemple, en regardant la télévision le soir, sans dire un mot, aller à la cusine lui faire une petite collation qu'elle apprécie beaucoup, veuillez me croire. Faire la vaisselle quand elle est fatiguée même si j'aime pas bien ça. Ceci pour dire que moi je ne suis pas fort sur les "je t'aime" et les "mon Pitou".

Il y a eu des nuages, il y en aura encore. Cependant, le dialogue replace les choses assez promptement. Je l'ai toujours appuyée, elle aussi d'ailleurs. Alors, les problèmes devenaient plus faciles à résoudre.

Ah oui! Une chose encore, la confiance. Ca, je puis vous dire que la confiance mutuelle, c'est aussi du bonheur. Voilà.

Germain Balthasar

●●●●

L'amour du couple n'est-il pas le reflet de l'amour de Dieu?

Voilà pourquoi, quand nous avons décidé, tous les deux, d'unir nos vies, nous avons voulu que Dieu soit de la partie. Le "oui" de notre mariage fut le plus important de notre vie: ce fut un engagement devant la communauté humaine un serment de fidélité devant le Seigneur.

Au fil des jours, notre vie s'est tissée, riche de joies, de découvertes, de réussites, de défis, de surpassements, et aussi de peines, de difficultés, de fatigues, etc.

Notre amour a débouché sur la fécondité. De beaux enfants font notre fierté. C'est un émerveillement de les voir grandir avec chacun ses possibilités et ses talents. C'est fou comme on peut aimer nos enfants. Bien sûr, ils sont le fruit de notre amour.

Chaque matin, c'est un nouveau mariage qui commence en choisissant de s'aimer plus que la veille. Ensemble, nous jouissons de la vie, nous en supportons aussi les grandes et les petites épreuves. Ensemble, nous bâtissons un foyer accueillant où les enfants, parents et amis trouvent la joie de vivre.

Mais toujours, dans les beaux moments comme dans les temps plus durs, nous avons pu diriger nos regards vers Celui à qui nous avions confié notre rêve de vivre toute une vie d'amour à l'image de cet amour que Dieu a pour nous.

N.E.D.

Portrait d'un tribunal

OTTAWA (PC) — La plupart des gens sont d'accord sur le fait que les tavernes sont un lieu favorable aux discussions. Par conséquent, il n'est pas étonnant que le grand débat qui entoure le rôle de la Cour suprême du Canada dans l'établissement des lois ait commencé dans une taverne pittoresque appelée Old Stope, à Yellowknife, T.-N.-O.

Cette taverne, depuis, a été détruite par un incendie, mais elle était encore florissante ce soir du milieu des années 1960, où Joe Drybones, un Indien Dog Rib, avait pris trop de bière et fut condamné à une amende de $10 pour avoir été trouvé ivre hors d'une réserve, en contravention de la Loi des Indiens. M. Drybones aurait sans doute été très satisfait de laisser les choses comme elles étaient, mais le juge William Morrow, de la Cour suprême territoriale, a vu dans cette affaire un parfait exemple de la façon dont devrait être appliqué le Bill des libertés civiques.

Tout d'abord, il n'y a pas dans les Territoires du Nord-Ouest des réserves où un Indien peut étancher sa soif. Et ce qui est encore plus important, du point de vue juridique, les articles concernant l'alcool, dans la Loi des Indiens, condamnaient les Indiens à des sentences d'emprisonnement et à des amendes plus sévères que les lois territoriales applipuées aux autres citoyens du Grand-Nord.

Pendant près de 10 ans, les tribunaux canadiens n'avaient pas tenu compte du Bill des droits de l'homme, mais en 1969, par un jugement qui devait faire jurisprudence, la Cour suprême décida de mettre la loi en application et d'abolir dans la Loi des Indiens les passages se rapportant à la consommation d'alcool, parce que ces passages refusaient aux Indiens l'égalité devant la loi.

Aux yeux de nombreux juristes d'esprit conservateur, la Cour suprême venait de s'emparer d'une nouvelle arme pour s'attaquer aux lois adoptées par le Parlement. Dans le passé, le haut tribunal se prononçait sur la validité de ces lois uniquement dans les cas où le Parlement ou les gouvernements provinciaux auraient pu outrepasser leur autorité en vertu de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique.

Maintenant, dirent ces conservateurs, la Cour suprême se permettrait de décréter si oui ou non les lois empiétaient sur les Droits et libertés énoncés dans le Bill des droits de l'homme. Celui-ci énonçait clairement que toute loi canadienne adoptée avant ou après la délcaration des Droits de l'homme, doit s'y conformer à moins que le Parlement en ait décidé autrement.

Exemple américain

Certains soutenaient que la Cour suprême du Canada devrait désormais suivre l'exemple des Etats-Unis et abolir les lois qui lésaient les citoyens de leurs libertés civiles. D'autres, au contraire, soutenaient que les tribunaux américains étaient guidés par les libertés garanties par la consitution américaine, tandis que le Bill des droits de l'homme n'était qu'une loi adoptée par le Parlement.

Aux environs de 1970, les deux points de vue furent exprimés par M. Arthur Pattillo, alors président de l'Association du barreau canadien, et par un professeur de droit de Toronto, M. Sidney Peck. "Il est maintenant loisible au tribunal de décider qu'une loi que le Parlement a de toute évidence le droit d'adopter... est invalide si elle empiète sur un droit humain ou une liberté fondamentale garantis par le Bill des droits de l'homme," de dire M. Peck.

Et M. Pattillo de répliquer: "Quand je lis que certaines personnes suggèrent que le rôle que ce tribunal devrait jouer dans les affaires constitutionnelles devrait être similaire au rôle que joue la Cour suprême des Etats-Unis, je suis grandement inquiet. Ce rôle, à mon avis, doit être joué uniquement par les législateures et par le Parlement."

Débat intense

Nulle part ailleurs, semble-t-il, le débat n'a été plus intense que dans les salles de conférence de la Cour suprême du Canada elle-même. Le juge en chef Bora Laskin est même allé jusqu'à placer le Bill des droits de l'homme sur un pied d'égalité avec l'Acte de l'Amérique du Nord britannique, une déclaration qui n'a pas entraîné l'adhésion de sept des neuf juges de l'époque.

Le juge Laskin a certainement été parmi les quelques voix dissidentes dans toutes les causes constitutionnelles dans lesquelles le Bill des droits de l'homme a été débattu. Il a refusé d'accepter toute preuve apportée par la police et empiétant sur les droits des citoyens. Mais la majorité du tribunal s'en est tenue au droit commun canadien, lequel dit que toute preuve, d'où qu'elle provienne, est admissible en cour, à la discrétion du juge d'instruction.

Dans une autre cause célèbre, le juge Laskin a soutenu que les Indiennes qui épousent des non-Indiens devraient pouvoir conserver leur statut indien, comme c'est le cas pour les hommes de cette race. La majorité du tribunal en a décidé autrement.

En bref, il semblerait que la plupart des juges de la Cour suprême, actuellement, préfèrent se soumettre à la supériorité du Parlement. Si la Loi des Indiens fait preuve de discrimination, dit cette majorité de juges, elle le peut, parce que certains articles de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique permettent au Parlement de le faire.

Et si un cabinet fédéral décide de n'appliquer que certaines parties d'une loi adoptée par le Parlement, comme cela s'est produit pour des amendements au code pénal concernant les automobilistes qui ont consommé de l'alcool, alors c'est au Parlement, et non pas aux tribunaux, à remédier à la situation.

Quand le Parlement a adopté les lois obligeant les conducteurs d'automobiles à subir des tests d'haleine, il a en même temps approuvé une clause selon laquelle on donnerait aux conducteurs un échantillon de leur haleine, pour qu'ils puissent contester les allégations des policiers préposés aux tests. Comme on n'a pas encore découvert de quelle façon cette clause pourrait être mise à exécution, elle n'a pas encore été proclamée par le gouvernement fédéral.

"Il n'appartient pas aux tribunaux de réviser la façon dont l'autorité gouvernementale exerce ses pouvoirs", a déclaré le juge Wilfred Judson, dans un jugement majoritaire.

Deux anciens juges de la Cour suprême ne sont pas d'accord avec cette décision. Tous deux étaient dissidents dans le jugement Drybones, mais ils affirment maintenant que le Bill des Droits de l'homme doit être respecté.

La Régionale interroge!

Pourquoi met-on en danger le projet de J.-H.-Leclerc?

GRANBY (par Réal Marchessault) — L'idée Verreault-ville risque-t-elle de compromettre le projet de la Régionale Meilleur, mûri depuis quatre ans?

Voilà la question que se pose ouvertement la Régionale Meilleur, face à l'attitude du député Richard Verreault et du conseil municipal de Granby, concernant (toujours) le projet de piscine à J.-H. Leclerc.

Dans un document remis aux commissaires lors de leur dernière séance, la Régionale étale les avantages de son projet, aux plans financiers et autres et pose aussi certaines questions pertinentes...

Barbotteuse?

On se souviendra que le député Richard Verreault a qualifié de "barbotteuse" le projet de piscine de la Régionale. Or celle-ci n'a guère appréciée ce qualificatif.

Ainsi, dans son document, elle rappelle que la piscine envisagée est en "I", à quatre couloirs. Ses dimensions sont: 82 pieds et demi par 31 pieds. La superficie du bassin est de 2,540 pieds carrés. La piscine contiendrait 117,000 gallons (impériaux) d'eau. 157 personnes pourraient y prendre place en bain libre et 98 en enseignement.

La profondeur de la piscine serait de 12 pieds et six pouces au maximum et de trois pieds et six pouces au minimum. Deux tremplins y prendraient place, un de trois pieds de haut et l'autre de 10 pieds.

La piscine est semi-olympique et serait acceptable pour la tenue des Jeux du Québec à Granby, selon la Régionale. Rappelons aussi que le projet a été approuvé par le ministère de l'Education et est conforme aux politiques du Haut-commissariat à la Jeunesse, aux Loisirs et aux Sports.

Avantages

Si le projet était réalisé conjointement avec la ville de Granby, la Régionale y voit quatre avantages financiers: le ministère de l'Education s'engage à payer la totalité des coûts de construction après deux ans; les montants investis à date: $55,000; les coûts de financement modérés pour la ville: $250,000 à $300,000 et enfin, le partage des coûts d'opération et d'entretien.

Toujours selon la Régionale, les autres avantages seraient: répondre aux besoins actuels de la population étudiante et adulte; utilisation maximale le jour: 2,500 étudiants; développer le goût de la natation chez les jeunes, les adultes de demain; activité saine pouvant être pratiquée 12 mois par année; réponse aux besoins d'un centre socio-culturel et de loisirs, puisque la polyvalente J.-H. Leclerc bénéficie déjà de: quatre gymnases, une palestre, une bibliothèque, un auditorium, et un piste et pelouse de 400 mètres.

Verreault-ville

Il est fortement à penser que le projet caressé par la ville de Granby remet en question celui de la Régionale. A ce sujet , la Régionale pose quatre questions: "Quel est ce projet? Quels en sont les coûts? A quand cette réalisation? Quelle sera la contribution de la ville à la construction, l'opération, l'entretien et le financement?

Comme il est clair que le ministère de l'Education préconise les projets à caractère communautaire et compte-tenu que la ville et la Régionale semblent s'orienter vers deux projets séparés, mais sensiblement de même nature, la Régionale Meilleur pose certaines questions qui, nous s l'epérons, ne demeurerons pas sans réponse, pour une meilleure information à la population.

Au nombre de cinq, les questions posées par la Commission scolaire sont celles-ci: "Duplication des équipements? Une saine administration ne doit-elle pas tenir compte de tous les éléments(équipements en place et coûts)? Projet concret, face à un projet hypothétique? Devons-nous tenir compte de la concentration des étudiants (2,500 à J.-H. Leclerc) et des services que la polyvalente offre déjà à la population? Pourquoi M. le député s'oppose-t-il au projet de la Commission scolaire régionale Meilleur?"

N'ayant rien à cacher...

La Régionale se lance dans la promotion de son projet

GRANBY (par Réal Marchessault) "Je demande à tous les commissaires de faire un effort pour véhiculer la résolution et faire la promotion de la position de la Commission scolaire Régionale Meilleur!

C'est en ces termes que le président de la Régionale Meilleur, M. P.-Germain Ostiguy s'est exprimé à l'issue de la discussion qui a mené à l'adoption d'une résolution donnant la position du conseil des commissaires de la Régionale Meilleur, concernant la poursuite du projet de piscine à J.-H. Leclerc.

M. Ostiguy a rappelé que la Régionale a réussi ses projets à force de travail. Il a ajouté, concernant le projet parallèle de la ville de Granby: "Nous ne sommes pas contre quoi que ce soit, nous n'arrêterons pas de projets!"

Dans un long exposé précédant la prise de position des commissaires, M. Ostiguy a fait l'historique de la piscine et a donné les principaux éléments de ce dossier.

Rappelant les événements des derniers mois, le président de la Régionale a dit ouvertement ce qui n'était jusqu'à présent qu'une rumeur pour la population de Granby.

En fait, il y a quelques semaines, M. Ostiguy a reçu à son domicile un appel du maire Paul-O. Trépanier qui lui a fait part du souhait des membres du conseil de ville de rencontrer les membres de l'exécutif de la Régionale. Toutefois, les édiles municipaux ne voulaient à aucun prix la participation du directeur général de la Régionale, M. Dubois et du directeur général adjoint, M. Lucien Lambert.

Après discussion avec l'exécutif de la Régionale, le président a communiqué avec le maire Trépanier afin de lui donner la réponse de l'exécutif de la Régionale. Cette position était celle-ci: l'exécutif se compose de commissaires, du directeur général et de son adjoint et il n'est donc pas question de dissocier certains de ses membres.

A tout considérer, il appert que le conseil de ville aurait accepté la présence de M. . Lambert, mais a catégoriquement refusé celle de M. Dubois. La rencontre n'a donc pas eu lieu!

Dans son intervention devant le conseil des commissaires, M. Ostiguy a affirmé: "Il était normal que M. Dubois fasse les démarches. Comme directeur général, il se doit de mettre en pratique les politiques que le conseil des commissaires et l'exécutif dressent et se donnent".

Pour leur part, MM. Ostiguy et Dubois ont été unanimes à affirmer: "Si quelqu'un ne pense pas comme une autre personne, ça ne veut pas dire qu'ils soient en conflit".

LA VILLA DE LA PROVIDENCE
Résidence pour personnes âgées
(nursing home)
1235, rue ST-PIERRE
LA PROVIDENCE
CTÉ ST-HYACINTHE P. QUÉ.
TÉL.: (514) 773-1466 ou 773-1089
(46-81—15463)

LES OBLIGATIONS RAPPORTENT PLUS QUE LES DÉPÔTS À TERME
Le taux de rendement est de BEAUCOUP SUPÉRIEUR à celui des certificats de dépôt ou autres placements à terme.
9 1/2 %
QUELQUES SUGGESTIONS:
Echéance 1er MAI 1985
Ville de Lorraine
Ville de Sainte-Julie
Commission scolaire Régionale de Tilly
Commission scolaire Régionale Eastern Townships
(échéance 5 à 10 ans)
LÉVESQUE, BEAUBIEN INC.
LOUIS-M. BERNARD, représentant
33, rue DU PONT, BEDFORD, QUÉ.
RÉS. 248-2531, C.P. 186, BEDFORD

Cinémas LES GALERIES DE GRANBY
VOISIN DU K-MART tel. 378-4623





CINÉMA 1
Horaire pour fin de semaine
L'homme sans visage: 12.30, 4.00 et 7.30
Coccinelle 2.25, 5.55, 9.25
N.B.: "L'homme sans visage" contient certaines scènes brutales. Cependant le film a été conçu pour les enfants.



CINÉMA 2
CINÉMA 3

La Régionale se "mouille" davantage

L'exécutif reçoit le feu vert pour la piscine

GRANBY (par Réal Marchessault)— "Le conseil des commissaires de la Commission scolaire régionale Meilleur mandate le comité exécutif pour concrétiser dans les meilleurs délais le projet de piscine semi-olympique à la polyvalente J.-H. Leclerc".

Telle est l'essence d'Dne résolution adoptée à l'unanimité par le conseil des commissaires de la Régionale Meilleur, lors de sa réunion bimestrielle.

En fait, le conseil des commissaires a été appelé à se prononcer sur le projet de piscine à la polyvalente J.-H. Leclerc, suite aux derniers développements dans ce dossier, soit plus précisément la décision de la ville de Granby de ne plus participer au projet.

La résolution demandant la poursuite du projet a été présentée par le commissaire Adrienne Dumas qui a souligné que c'est de son devoir d'endosser le projet, puisqu'elle a à coeur le bien-être des étudiants et de la population de Granby.

Elle a aussi affirmé que le trou creusé à J.-H. Leclerc ne peut rester comme cela et que des déboursés seront nécessaires pour le remplir. Il serait donc préférable, selon elle, que ces déboursés soient plutôt investis dans le projet de piscine.

Plusieurs points marquent cette résolution. D'abord, elle stipule que la Régionale Meilleur continue ses démarches auprès de la ville de Granby lui demandant de reviser sa position; que la Régionale Meilleur intensifie ses démarches tant auprès du ministère de l'Education que du Haut commissariat à la Jeunesse, aux Loisirs et aux Sports.

De plus, la résolution ajoute que la Régionale Meilleur, à défaut de collaboration avec la ville de Granby, étudie la possibilité de concrétiser seule ce projet.

Des copies de cette résolution seront envoyées à M. Paul Phaneuf, ministre responsable du Haut commissariat; au député Richard Verreault, à la ville de Granby et à tous les organismes sociaux et corps intermédiaires du territoire, sollicitant leur appui.

Cette position claire de la Régionale Meilleur a été établie à partir de certaines réalités. Il y a d'abord l'attitude de la ville de Granby et deuxièmement, la situation actuelle à la Régionale ainsi que les avantages du site de J.-H. Leclerc. Les raisons évoquées sont celles-ci:

1: "Attendu que la politique énoncée par le Haut-commissariat à la Jeunesse, aux Loisirs et aux Sports vise à éviter les duplications de coût et d'équipement en maximisant l'utilisation des équipements scolaires en place dans nos polyvalentes et en encourageant fortement les autorités scolaires";

2: "Attendu la décision de la ville de Granby de se retirer du projet de piscine semi-olympique communautaire à la polyvalente J.-H. Leclerc au motif que les coûts de financement sont trop élevés, soit entre $250,000 et $300,000";

3: "Attendu également la décision de la ville de Granby de favoriser un complexe socio-culturel et sportif de plusieurs millions de dollars entraînant des coûts de financement, d'entretien et d'opérations annuels inconnus que la ville assumerait seule";

4: "Considérant que le projet de piscine semi-olympique à l'école polyvalente J.-H. Leclerc est déjà inscrit comme projet accéléré au ministère de l'Education de Québec alors que l'idée d'un complexe socio-culturel et sportif émise récemment par le député Richard Verreault et endossée par la ville de Granby demeure un voeu pieux dont la population ignore tout du contenu et davantage des implications financières annuelles qu'elle entraînerait":

5: "Considérant les efforts soutenus déployés par la Commission scolaire régionale Meilleur depuis quatre années pour amener la réalisation d'un projet de piscine semi-olympique communautaire à la polyvalente J.-H. Leclerc";

6: "Considérant les argents investis à date, représentant plus de $55,000";

7: "Considérant que la construction de cette piscine à la polyvalente J.-H. Leclerc permettrait de: répondre aux besoins immédiats de la clientèle étudiante le jour durant l'année scolaire ainsi qu'aux besoins des adultes de la région en tout autre temps; assurer un taux d'utilisation maximum pendant le jour; éduquer les étudiants, comme adulèé demain, à cette saine activité sportive; limiter les coûts de participation financière pour la ville de Granby entre $250,000 et $300,000 alors que le MEQ s'engage à assumer le coût total de la construction, soit près de $1 million deux ans après sa réalisation; partager les frais d'entretien et d'opération ville-Régionale; répondre aux besoins d'un centre socio-culturel et de loisirs pour Granby, compte-tenu que la polyvalente J.-H. Leclerc offre déjà quatre gymnases, une palestre, une piste d'athlétisme de 400 mètres(investissement de $150,000 dès cet été), un auditorium, une bibliothèque et les facilités de stationnement.

A la Régionale

Granby devra-t-elle rembourser $55,782?

GRANBY (FbP)— La ville de Granby doit-elle payer pour les coûts encourus, à date, par le projet de la piscine communautaire? Le conseil municipal a reçu un avis à cet effet, de la part de la Commission scolaire régionale Meilleur.

Il s'agit à l'heure actuelle, d'un montant considéré dû par la Régionale, de $55,782.27. "Ces coûts résultent évidemment des ententes antérieures entre nos deux organismes concernaènt la réalisation de ce projet", précise la Commission scolaire.

La difficulté consiste justement, pour le conseil municipal, en une définition de ces dites "ententes". Devaient-elles être de nature à amener l'obligation de rembourser ces $55,782.27?

Pour l'instant, le conseil a cru bon de prendre note de la lettre de la Commission scolaire en attendant la suite des événements. On sait que la ville attend patiemment les considérations gouvernementales quant à son projet de complexe culturo-sportif, dit "rapport Bégin".

Quoiqu'il en soit, nous devrons attendre, nous aussi, d'autres éclaircissements à ce sujet. Mentionnons que la Régionale se dit "toujours disposée à collaborer à un tel projet (...) advenant que (la ville) revise sa position actuelle."

VOTRE HOROSCOPE

BELIER du 21 mars au 20 avril

Avant de céder à vos impulsions, songez aux conséquences qu'elles entraineraient. Bonne semaine sur le plan travail. Relaxez-vous.

TAUREAU du 21 avril au 20 mai

Si vous avez su vous préparer une vie privée agréable, votre travail s'en ressentira favorablement. Prenez soin de votre santé cette semaine. Dormez bien.

GEMEAUX du 21 mai au 21 juin

Ne mettez pas un frein aux élans de votre coeur. Des joies vous seront offertes sur le plan affectif.

CANCER du 22 juin au 22 juillet

De très bonnes perspectives s'offrent à vous. Sachez saisir la chance au bon moment. Soyez audacieux.

LION du 23 juillet au 23 août

Vos compagnong de travail vous en veulent et cherchent à vous nuire. Essayez d'être agréable avec eux afin de vous faire pardonner la petite faute qu'ils vous reprochent. Très bonne semaine sur le plan sentimental.

VIERGE du 24 août au 22 sept.

Sachez oublier tout grief envers les personnes qui vous entourent. Vous aurez tout à y gagner. Votre ami de coeur essaie de vous surprendre en plein délit d'infidélité.

BALANCE du 23 sept. au 23 oct.

Vos soucis personnels n'intéren téressent personne. Gardez vos secrets et offrez à tous un visage plein de sérénité. Un peu d'exercice physique vous ferait grand bien.

SCORPION du 24 oct. au 22 nov.

Un projet pourra voir le début de sa réalisation, mais ne précipitez pas les évènements. Un travail régulier assurera la réussite.

SAGITTAIRE du 23 nov. au 21 déc.

Vous vous occupez de beaucoup de choses à la fois, mais toutes ces activités vous donneront de brillants résultats.

CAPRICORNE du 22 déc. au 20 janv.

Vous vous sentez paresseux et vous avez du mal à vous concentrer sur un travail. Tout ira mieux bientôt si vous prenez beaucoup de sommeil.

VERSEAU du 21 janv. au 19 fév.

Vous ferez preuve d'initiative et ne laisserez échapper aucune des chances qui s'offriront à vous. Vous êtes heureux et vous vous sentez aimé.

POISSONS du 20 fév. au 20 mars

Période qui confirmera vos progrès dans l'oeuvre entreprise ou dans les étud[illegible] commencées.

Incurables, ne désespérez pas!

Un pouvoir mystérieux dort en vous et peut vous guérir, grâce à la science "PSY... SOPH..."



NÉVROSE PHOBIQUE

L'on apprend que la phobie est la crainte ou la répulsion angoissante spécifiquement liée, pour un sujet déterminé, à la présence d'un être, d'un objet, ou à une certaine situation dont les caractères ne justifient pas une telle émotion.

D'abord décrite avec les obsessions, le mouvement des idées a finalement détaché cette entité de la névrose obsessionnelle pour la rapprocher de l'hystérie. Freud l'appelle d'ailleurs "hystérie d'angoisse". Le terme d'hystérie d'angoisse parait tout à fait légitime dans la mesure où la phobie traduit une angoisse; simplement, par rapport à l'anxiété flottante, de la névrose d'angoisse, elle s'est cristallisée sur un élément extérieur. De plus, l'objet, l'être, la situation extérieure ne sont menaçants que d'une façon symbolique. La vraie source de l'angoisse est interne, elle a subi un déplacement vers un support extérieur et ce déplacement n'est qu'un mécanisme de défense comme dans les névroses en général et l'hystérie en particulier.

C'est donc de lui-même que le phobique a peur, en lui-même qu'il trouve la menace, et, comme toujours, il a peur de ces forces "archaïques" qui nous gouvernent, des deux principes opposés et complémentaires, de la libido et de la mort. Un autre argument plaide en la faveur de ce déplacement nosographique (classification méthodique des maladies) de la névrose obsessionnelle à l'hystérie; de même que l'hystérie, et par opposition à la névrose obsessionnelle, la névrose phobique est plus fréquente chez la femme selon Schneider.

Puisqui il a déjà été dénombré plus de 180 variétés de phobies, il n'est pas question un seul instant de vous en infliger ici cet interminable et barbare catalogue.

NOSOPHOBIES (craintes excessives qu'éprouvent certains sujets de contracter des maladies)

Il s'agit là d'un phénomène fréquent dont l'importance ne saurait être sous-estimée. Un certain nombre d'affections sont l'objet de craintes phobiques, et, au premier plan le cancer, la leucémie et les affections vasculaires (infarctus, accidents vasculaires cérébraux). Il est probable que l'ampleur de la vulgarisation, que ce soit par la presse à sensation ou par d'autres moyens de publicité, joue un rôle important. Ce caractère de circonstance est souligné par le fait que la syphilobie était beaucoup plus fréquente avant la découverte de la péniciline. Souvent même, c'est à partir d'un cas de maladie observé dans l'entourage que se développe l'épisode phobique. En ce qui concerne l'infarctus un cercle vicieux s'établit; le malade anxieux a des précordialgies (nom donné aux douleurs dans la région de la poitrine) parfois une irridiation brachiale gauche, ou encore il sent battre son coeur et prend conscience tout à la fois de l'importance et de la fragilité de cette"pompe de vie". Chez un autre malade, la constatation d'un ganglion, d'un kyste, d'une ulcération, ou encore d'une fatigue (ce même symptôme pouvant servir pour la leucémie) feront naitre la crainte du cancer.

Chez d'autres encore un banal lumbago devient selon les cas, une menace de blocage rénal ou de paralysie. Enfin, une lipothymie (malaise passager caractérisé par une impression angoissante d'évanouissement imminent avec pâleur, sueurs, tintements d'oreilles et vue troublée), un état passager de dépersonnalisation font naitre la crainte de la folie.

Il est admis que la personnalité phobique parait moins affirmée, moins nettement délimitée que les personnalités hystériques et obsessionnelles (qui elles non plus ne se présentent pas de façon homogène). Michaux et Ey, mettent en doute son existence et pensent qu'elle se cristallise autour de deux pôles; l'un fait de démission, de repli, de résignation devant l'inhibition, l'autre au contraire de défi, de dépassement permanent, à soi-même imposé, de ses appréhensions. Mais à la réflexion disent-ils, peut-on qualifier de "personnalité" ce qui n'est qu'une réaction à une situation subie?

Il a été observé cliniquement que les facteurs émotifs interviennent d'une manière évidente, facilitant ainsi grandement le déclenchement de crises, dans certaines périodes de tension psychologique ou certaines situations psychiques défavorables. Dans vos moments de calme, vous réalisez, admettez que vos craintes ne sont pas fondées; mais lorsque la rafale d'idées obsédantes surgit à nouveau, elle balaie toutes les opinions raisonnables, et aucune explication inventée par votre esprit n'est capable d'éliminer la croyance terrifiante.

C'est plus fort que vous, vous sentez à nouveau monter en vous l'étouffement, l'angoisse, la contraction, la congestion, le malaise qui vous pousse à des actes absurbes. "Ma maladie est grave dites-vous, je ne m'en remettrai jamais". Lorsque même l'accumulation d'examens ne semblent rien déceler ou que les thérapeutiques semblent demeurer impuissantes, n'allez surtout pas assombrir davantage votre existence en vous croyant ainsi vaincus.

Une lueur d'espérance existe de plus en plus pour vous, car c'est chose prouvée que le secret de la guérison de la névrose phobique réside dans le phénomène de la désensibilisation ou de déconditionnement qui se passe dans le cerveau, grâce à l'aide des puissantes techniques reconnues de la science PSY ... SOPH ..." INCURABLES NE DESESPEREZ PAS".

(à la semaine prochaine)

Jean-Laurent Côté 378-5323
sur rendez-vous seulement

carrières
ET PROFESSIONS

HÔTEL-DIEU de ST-HYACINTHE
Centre Hospitalier de soins prolongés (565 lits)
requiert les services d'un (e)

DIRECTEUR (RICE) DES SOINS INFIRMIERS
(2e CONCOURS)

RESPONSABILITÉS

Le Directeur ou la Directrice des Soins Infirmiers est notamment responsable, sous l'autorité du Directeur général, de la coordination et de l'évaluation des soins infirmiers dans le Centre Hospitalier, du contrôle et du fonctionnement de la direction, de la discipline et de la répartition du personnel en fonction des besoins.

EXIGENCES

— Baccalauréat en soins infirmiers ou l'équivalent universitaire;
— Membre en règle de l'Ordre des Infirmiers et Infirmières de la province de Québec;
— Expérience de 3 ans à un poste de même nature dans un Centre Hospitalier.

TRAITEMENT

Selon les échelles de salaire du ministère des Affaires sociales pour cette catégorie d'emplois.
Les personnes intéressées et ayant les qualifications ci-haut mentionnées doivent faire parvenir leur "curriculum vitae" avant le 24 mai 1975 à l'adresse suivante:

DIRECTEUR GÉNÉRAL,
HÔTEL-DIEU DE ST-HYACINTHE,
1800, rue DESSAULLES,
SAINT-HYACINTHE,
J2S 2T2
Tél.: (514) 774-6495 EXT. 247

CONSULTEZ RÉGULIÈREMENT "CARRIÈRES ET PROFESSIONS"

CONTREMAÎTRE DE PRODUCTION

Une entreprise d'extrusion de thermoplastique dans les Cantons de l'Est, requiert les services d'un contremaitre de production.

EXIGENCES:

— Etre capable de prendre en charge un département d'extrusion.

TRAITEMENT
— Selon les qualifications et l'expérience.

Les candidatures seront traitées confidentiellement et devront parvenir avant le 2 mai 1975 à:

CASE 2975
La Voix de l'Est Ltée,
C.P. 249, Granby, P.Q.

CONSEILLER EN ENFANCE INADAPTÉE

La Commission scolaire de Granby recherche les services d'un conseiller en enfance inadaptée.

DESCRIPTION DU POSTE:

Le conseiller en enfance inadaptée est chargé de l'implantation des programmes, méthodes et autres moyens pédagogiques adaptés aux besoins des élèves en difficulté d'adaptation et d'apprentissage. Il doit conseiller les personnes concernées par ces questions.

EXIGENCES:

Posséder un diplôme universitaire terminal de premier cycle avec option en enfance inadaptée ou en orthopédagogie;
Avoir une expérience pertinente en animation pédagogique;
Posséder une expérience de l'enseignement à l'élémentaire.

AVANTAGES SOCIAUX

Selon l'entente (APNEQ: document du 25 mai 1973).
Toute personne intéressée doit faire parvenir son curriculum vitae au secrétariat des Services au Personnel avant le 22 avril 1975.

Ces demandes comprendront une formule de demande d'emploi dûment remplie, les attestations d'études et d'expérience nécessaires, tout autre renseignement jugé pertinent et qui puisse nous aider à prendre une décision.

SECRÉTARIAT DES SERVICES AU PERSONNEL LA COMMISSION SCOLAIRE DE GRANBY

385, rue Principale
Granby

Approuvé à
Granby, le 8 avril 1975

MICHEL BÉDARD
Directeur du personnel
M 105 T 43224

hhr hôpital du haut-richelieu
CENTRE HOSPITALIER DU HAUT-RICHELIEU
RECHERCHE
INFIRMIÈRES AUTORISÉES ET INFIRMIÈRES AUXILIAIRES
— POSTES DISPONIBLES
— TEMPS OCCASIONNEL
Faire parvenir votre curriculum vitae au:
SERVICE DU PERSONNEL
HÔPITAL DU HAUT-RICHELIEU
a/s JEAN-MARC TRUDEAU
920, boul. DU SÉMINAIRE
ST-JEAN, P.Q.
TÉL.: (514) 348-6101 LOCAL 221

REPRÉSENTANT

Compagnie progressive dans le domaine de la machinerie agricole, requiert les services d'un représentant pour son département des ventes.

EXIGENCES:

— Agés de 25 à 40 ans;
— Expérience de deux (2) à trois (3) ans dans le domaine de la machinerie agricole;
— Initiative personnelle, dynamisme et entregent;
— Avec ou sans automobile.

TRAITEMENT:

— Salaire selon les qualifications et l'expérience;
— Avantages sociaux particulièrement avantageux;
— Territoire exclusif.

Toutes personnes intéressées, possédant les qualifications requises, peuvent écrire ou communiquer avec:

JACQUES RATHÉ
AUBIN ET ST-PIERRE INC.
872, rue Dufferin
Granby, Qué.
Tél.: 372-7161

Voyez la nouvelle
BOUTIQUE du TAPIS



LE SEUL ENDROIT OÙ TROUVER

- Grande quantité
- 900 couleurs au choix
- Grandes épargnes
- Facilités de paiements

VOICI CE QUE HARVEY & RACINE INC.
met à votre disposition pour donner UN MEILLEUR SERVICE à domicile à sa fidèle clientèle



Harvey & Racine INC.
MEUBLES • FURNITURE

CHEMIN ROXTON, GRANBY **372-5896**
LAURENT FORAND JEAN-PAUL RACINE



André BÉRARD
Six années d'expérience dans la pose du tapis pour Harvey & Racine Inc.

Il émet des recommandations

Le coroner s'attarde sur les critères de sécurité

COWANSVILLE(AD)—Si le verdict était sa préoccupation première, le coroner Noel-Etienne Monast n'en a pas moins profité pour s'attarder sur les conditions de sécurité, qui prévalent à l'Institution fédérale de Cowansville.

Au terme de l'enquête qu'il présidait en rapport avec la mort de l'instructeur Georges Nadeau, il a, d'une part, émis une recommandation au ministre de la Justice pour que celui-ci prenne en considération l'attitude passive des détenus, lors du drame qui a coûté la vie à l'instructeur en chef de l'atelier de peinture industrielle. C'est dans un profond désir de sensibilisation des autorités sur cet aspect particulier, qu'il a formulé cette recommandation.

D'autre part, il a exprimé sa ferme intention de s'enquérir auprès du bureau du Solliciteur général du Canada, des normes de sécurité en vigueur à l'Institution de Cowansville, le 8 avril, afin de verser ces informations au dossier de l'enquête tenue en rapport avec le décès de M. Nadeau.



Coroner N-E MONAST: "normes de sécurité" (Photos Jeannot Petit)

Par cette intervention, il espère sensibiliser suffisamment les autorités, dans l'espoir que celles-ci assurent une plus grande sécurité pour les instructeurs et les gardiens dans les centres de détention, y compris celui de Cowansville évidemment.

Cette intervention du coroner faisait suite au témoignage de M. Roger Ferland, directeur-adjoint, responsable de la sécurité périmétrique à l'Institution fédérale de Cowansville.

Laissés seuls

Dans son témoignage, M. Ferland a déclaré que la sélection des détenus est faite au centre de réception de St-Vincent-de-Paul et que les responsables de Cowansville n'ont rien à dire, si ce n'est qu'un de leur représentant siège sur ce comité de sélection. "En d'autres termes, nous sommes obligés d'accepter les détenus quand ils arrivent", de préciser le témoin en réponse à une question de Me Claude Noiseux.

Le responsable de la sécurité a poursuivi son témoignage en confirmant que M. Nadeau était le responsable de l'atelier de peinture industrielle et que, le matin du 8 avril, il était seul dans l'atelier avec 10 détenus. En réponse à une autre question, il a



M. Roger FERLAND "enfermé à clé"

révélé que le facteur de surveillance est de 10 à 15 détenus pour un instructeur. "Le nombre de 10 est un minimum et celui de 15, un maximum", d'ajouter le témoin.

Celui-ci a admis que l'instructeur est enfermé à clé dans l'atelier avec les résidents et qu'il est le seul à avoir une clé et à pouvoir ouvrir la porte. Il a ajouté qu'il y a également des surveillants d'atelier, mais que ceux-ci sont dans un bureau à l'extérieur, quoiqu'ils font des tournées d'inspection à intervalles plus ou moins réguliers.

"Il peut certainement s'écouler une heure entre chaque tournée d'inspection, peut-être davantage", de répondre M. Ferland à une autre question du procureur de la couronne.

Le témoin a, par ailleurs, confirmé que les instructeurs doivent accepter les détenus aux cours dans leur atelier respectif. Il a ajouté qu'ils peuvent cependant demander au comité de classement de reviser le cas de chaque sujet, quand des problèmes se posent.

Dans le cas du jeune Mario Gauthier, M. Ferland a précisé qu'une seule plainte à son sujet fut portée à sa connaissance. Selon le témoin, cette plainte avait valu au jeune détenu de passer devant la cour disciplinaire de l'institutionet d'être placé en isolation.

"Pour mériter cette mesure disciplinaire, il avait fait preuve d'insolence et avait été irrespectueux envers un fonctionnaire de l'institution", de rétorquer M. Roger Ferland en répondant à une question du procureur Shoofey.

C'est sur ces précisions des conditions de sécurité à l'institution même, que le coroner Monast a mis un terme à l'enquête et a formulé les recommandations et le verdict que l'on sait.

Pour entendre quatre détenus

Le coroner Monast ordonne le huis clos

COWANSVILLE(AD)—A la demande du procureur de la couronne, le coroner Monast a décrété le huis clos pour les dépositions de quatre témoins, lors de l'enquête publique dont il a présidé l'instruction, hier soir, à Cowansville, pour faire la lumière sur les circonstances de la mort violente de M. Georges Nadeau, un instructeur de l'Institution fédérale de Cowansville, assassiné à coups de marteau la semaine dernière.

"Par souci d'ordre public, les résidents de l'Institution de Cowansville qui sont assignés comme témoins à cette enquête, devraient être entendus à huis clos. Je le soumets au coroner pour qu'il en décide", de préciser Me Claude Noiseux.

Le coroner Monast n'a pas hésité à appliquer cette recommandation du représentant du ministère public et il a ordonné le huis clos pour présider à l'audition des témoignages de quatre détenus du centre fédéral de détention.

Il a été possible d'apprendre, par la suite, que ces témoins refusaient de déposer publiquement, dans la salle des délibérations de l'hôtel de ville qui était pleine à craquer pour la circonstance. La présence de nombreux



Me Claude NOISEUX

journalistes et photographes n'était pas étrangère à cette attitude des détenus, semble-t-il.

Le coroner Monast a rapidement contourné la difficulté en ordonnant le huis clos à la suggestion du procureur de la couronne. L'enquête a repris son caractère public après l'audition de ces témoins.

Un Sherbrookois dans de beaux draps

Des témoins identifient l'accusé comme l'auteur d'un vol qualifié

GRANBY(AD)—"C'est cet individu-là, au bout de la table", de lancer Mme Francine Ferland et Mlle Doreen McQuillen, deux employées de la Pharmacie Cadieux, 96, rue Principale, à Granby, en pointant du doigt Réal Reignier, un Sherbrookois d'une trentaine d'années, qui subissait son enquête préliminaire au Palais de Justice de Cowansville, sous une accusation de vol qualifié.

Reignier, un individu dont la cause des problèmes est la boisson, est accusé d'avoir perpétré un vol qualifié de $280 à la Pharmacie Cadieux, le 8 mars, à Granby.

"Avec la main droite dans sa poche comme pour simuler une arme, l'individu m'a glissé un bout de papier sur lequel il était écrit: hold-up. Il m'a demandé d'ouvrir la caisse et il s'est emparé de l'argent pour ensuite prendre la fuite", de déclarer Mme Francine Ferland, le principal témoin cité à la barre par la poursuite. Selon elle, le montant du vol se situerait entre $250 et $300.

Sa compagne de travail, Mlle Doreen McQuillen, a corroboré les faits dans leur ensemble, à l'exception du montant d'argent volé. Elle a dit l'ignorer parce qu'il s'agissait de la caisse de sa compagne et non la sienne. "Au moment de partir, il nous a dit de passer dans la pièce arrière et de ne pas en sortir avant cinq minutes", de dire Mlle McQuillen an réponse aux questions de Me Claude Noiseux.

Incriminant

Si le témoignage des deux employées de la pharmacie a été accablant, celui des agents Paul Robert et Jean-Guy Charbonneau de la Sûreté municipale de Granby n'en a pas été moins incriminant.

Selon les policiers, ils ont capturé Réal Reignier dans une chambre de l'Hôtel Windsor, quelque 20 minutes après le vol. Ils ont procédé à la fouille du suspect mais celui-ci n'avait aucune arme. Il avait toutefois $282 dans ses goussets.

Selon l'agent Paul Robert, le Sherbrookois aurait fait une déclaration volontaire, une fois rendu au bureau de la police. "Pendant que j'étais avec lui, Reignier m'a dit qu'il avait bel et bien commis le vol, qu'il avait fait une folie", de préciser le témoin devant le juge Légaré, qui avait précédemment accepté ui cette preuve de o-dire.

En défense, Me Gilles Mercure, de la clinique d'aide juridique de Granby, n'a que très peu contre-interrogé les témoins, dont les explications étaient claires, précises et accablantes.

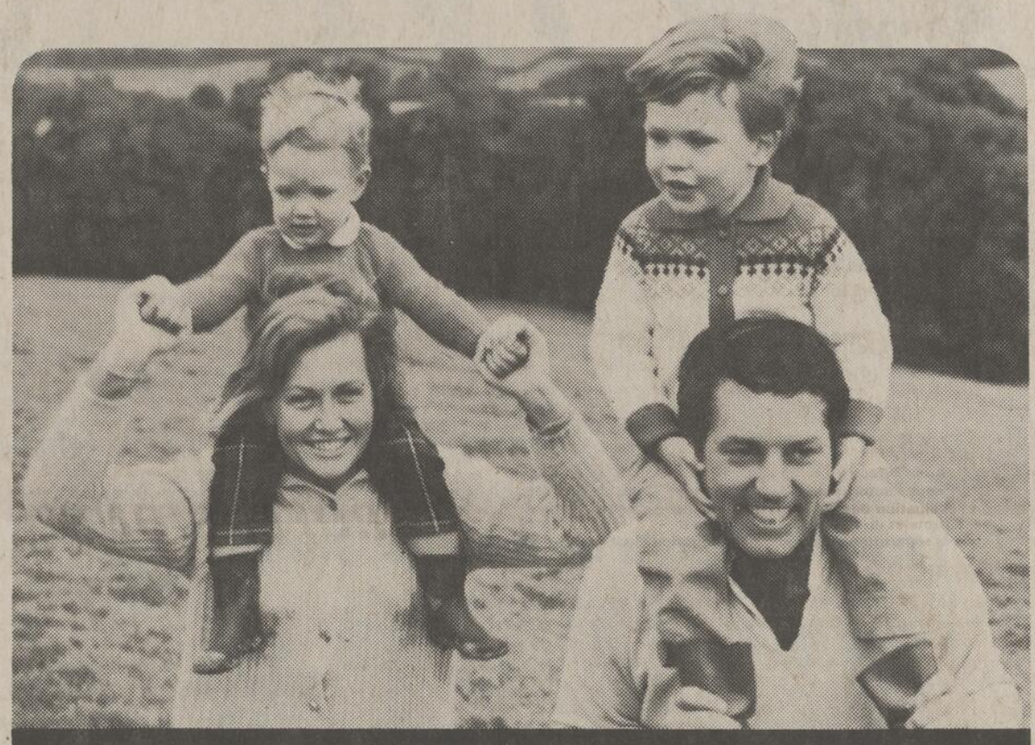
Il n'en fallut pas davantage pour que le président du tribunal cite le prévenu à son procès au prochain terme des Assises. Lors de l'examen volontaire, Me Mercure n'a présenté aucune défense et n'a fait entendre aucun témoin.

Des obligations

Parce que la boisson semble à l'origine de ses problèmes devant les tribunaux, Réal Reignier, qui suit présentement une cure de désintoxication à la clinique de l'Optat, à Sherbrooke, a dû s'engager à respecter les conditions de la cour, pour obtenir son élargissement dans l'attente des procédures judiciaires intentées contre lui.

Le prévenu doit se rapporter à la clinique de l'Optat, à Sherbrooke et il doit s'abstenir de consommer des boissons alcooliques. Il doit, en outre, garder la paix et se présenter devant la cour lorsqu'il est requis de le faire.

A la suite de son engagement à respecter ces conditions, il a pu reprendre sa liberté après un mois de détention, au cours duquel il fut soumis à des examens psychiatriques. Le rapport du spécialiste du CHU, qui l'a examiné et suivi pendant son séjour à la prison de Sherbrooke, a indil'a examiné et suivi pendant son séjour à la prison de Sherbrooke, a indiqué que l'accusé était sain d'esprit et apte à subir un procès, d'où l'étape de l'enquête préliminaire qui fut tranchie, lundi, en cours des Sessions présidée par le juge Bernard Légaré. La comparution du Sherbrookois avait eu lieu le 10 avril, alors qu'il avait été formellement mis en accusation.



Ce qu'il faut à une famille active c'est une protection totale avec un

PLAN FAMILIAL

des Forestiers Canadiens

Voici le moyen idéal de protéger chaque membre de votre famille—avec une seule police, une seule prime modique.

Il faut voir toute cette protection!

1 L'assurance de papa procurerait un paiement global à sa famille advenant son décès.

2 La Sécurité du Revenu Familial donnerait aussi tant par mois pendant un nombre donné d'années.

3 Advenant le décès de la mère, le même genre de garanties que pour le père s'appliquerait.

4 Il y a une assurance temporaire sur la vie de chaque enfant âgé de 15 jours à 21 ans. (Ages de 15 jours à 1 an—½ du capital assuré).

5 L'assurabilité de l'enfant se trouve garantie, car son assurance peut être convertie en un plan permanent jusqu'à concurrence de cinq fois le capital original assuré, sans examen médical, lorsque l'enfant arrive à un certain âge.

6 Advenant la mort du père ou de la mère, l'assurance des enfants est libérée jusqu'à ce qu'ils aient 21 ans, ou jusqu'à la date où le père aurait eu 65 ans.

7 L'assurance de la mère est libérée à vie lorsque le père arrive à 65 ans, ou s'il meurt avant cet âge.

Demandez la visite de votre représentant des Forestiers Canadiens de la région. Vous trouverez en lui un professionnel consciencieux, qui connaît bien son métier, et qui cherche avant tout "ce qui s'applique le mieux dans votre cas". N'oubliez pas . . . ses conseils bien avisés sont à votre disposition sans aucun frais, et sans obligation.

FORESTIERS CANADIENS

ASSURANCE-VIE ET INDEMNITÉS FRATERNELLES DEPUIS 1879

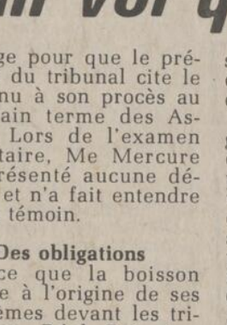
Bureau de Granby
Téléphone 372-7272

Postez le coupon pour obtenir votre dépliant gratis, "PLAN FAMILIAL". Voyez comment vous pouvez protéger chaque membre de votre famille, avec une seule police, une seule prime modique.

A: Forestiers Canadiens
Société d'Assurance-Vie
B.P. 850, Brantford, Ontario
N3T 5S3

NOM .....
(En majuscules)
RUE .....
VILLE .....
PROV. .....
Veuillez m'envoyer le dépliant No. 8

Piscine TEMPO
faite par des experts
Filtre Jacuzzi
Jean Lussier Marine Ltée
1252 Principale Granby
378-7927



LA SALETÉ EST EXTIRPÉE... VOILÀ TOUTE LA DIFFÉRENCE
Pour un nettoyage en profondeur
NETTOYAGE DE TAPIS À LA VAPEUR
PAR PROCÉDÉ EXCLUSIF
DEEP STEAM
LAVAGE DE MURS
DEEP STEAM EXTRACTION DE GRANBY ENR.
527 sud, rue Robinson
Estimation gratuite sur demande
JACQUES DAIGNEAULT, PROPR.
GRANBY 378-7381

NOUVELLES ÉMISSIONS D'OBLIGATIONS
Nous vous offrons sujets à confirmation
9½%
VILLE STE-ANNE-DES-MONTS
COMTÉ DE MATANE — ÉCHÉANCE 1er MAI 1975
COMMISSION SCOLAIRE RÉGIONALE MEILLEUR
(DOLLARD-DES-ORMEAUX)
(COMTÉ DE TERREBONNE)
ÉCHÉANCE 15 MAI 1985
VILLE D'OTTERBURN PARK
COMTÉ DE VERCHÈRE
ÉCHÉANCE 1er MAI 1982 et 1985
PRIX $100.00
et les intérêts courus s'il y a lieu
Pour renseignements
J. WILFRID DUSSAULT
463, rue Léger, Granby, Qué.
BUR.: tél. 372-7919 - Rés.: tél. 372-4587
MOLSON, ROUSSEAU & CIE LTÉE
Membres de l'Association canadienne des courtiers en valeurs mobilières des bourses de Montréal et Toronto.
Suite 1814
800, Place Victoria,
Montréal, Qué. H4Z 1G2
Tél.: 866-1551
Suite 404
500 est, Grande-Allée,
Québec
Tél.: 522-2753
Câbles Moloco Telex 02-225257

121.2 POUCES DE NEIGE TOMBÉS CET HIVER
Même si votre cour est déjà ASPHALTÉE, vous pouvez avoir un pavage chauffé à l'électricité pour aussi peu que
$1.60 par pied carré pour l'installation
et de $18. à $20. par hiver pour coût d'opération pour une cour moyenne.
N.B. L'INSTALLATION INCLUT
FIL ÉLECTRIQUE — TREILLIS MÉTALLIQUE — ASPHALTE
2½" D'ASPHALTE
Préparation et excavation s'il y a lieu sont en plus
POUR INFORMATIONS:
PAVAGE
Cowansville: (514) 263-5394
Bromont: (514) 534-2882
Sherbrooke: (819) 565-7519
Pinso
Spécialité: Pavage chauffé
Excavation
Sable - gravier - remplissage
Roulage de parterres

mini-loto — TIRAGE 03 VENDREDI 18 AVRIL 1975

32 séries émises 90 000 chacune

59572	POSSIBILITÉ DE 32 GAGNANTS DE $5,000.
9572	256 GAGNANTS DE $500.
572	2592 GAGNANTS DE $100.

LOTO PERFECTA

3e COURSE 17 AVRIL 1975

		PRIX
ORDRE:	$2,025.10	62
DÉSORDRE:	$74.60	1683

VENTES TOTALES: $523,163.00

RÉSULTAT

A	B	C	D
7	8	9	5

VOYAGES VOYAGES Voyages Granby
376 rue Principale · Granby · 372-3624

BARBADOS

Ne perdez pas le nord... filez droit sur La Barbade!

L'été, une découverte n'y attend pas l'autre.



Bridgetown. Le Carénage, boutiques et magasinage hors-taxe. | Le Lord Nelson carré Trafalgar. | Le lion de "Gun Hill". | Edifices publics et musées.



Les courses de chevaux au "Garrison Savannah". | Une petite randonnée avant le petit déjeuner! | Ski nautique . . . ou plongée sous-marine? | Une partie de tennis . . . de golf ou de pêche? | Du sable, du soleil, de l'eau, c'est la détente.

La Barbade en été La Barbade en été, c'est un pays fabuleux aux visages amicaux, c'est un pays où l'on peut vivre dans des palaces de grand luxe ou dans des charmantes pensions de famille, dans des auberges pittoresques ou dans des appartements avec vue sur la mer et dont les prix sont à la portée de toutes les bourses.

Mais la Barbade c'est encore plus. C'est flâner dans Bridgetown ou prendre un "bain de mer" après une partie de tennis. La Barbade, c'est encore la voile, le golf, la pêche, la plongée sous-marine . . . mais c'est surtout un pays où le soleil et la lune sont toujours au rendez-vous.

Cet été, partez à la découverte de la Barbade où chacun de vos dollars canadiens y vaut presque deux des nôtres. C'est pourquoi on revient toujours à la Barbade.

Gratis! Vous préparez vos vacances d'été? Demandez nos brochures illustrées en couleurs à votre agent de voyage ou écrivez-nous

Service du Tourisme
de la Barbade
11 King St. West
Toronto M5H 1A3
a/s Stanton Carter, Directeur pour le Canada.



BWIA présente la Barbade...à votre façon
Tarif IIT, séjour de 8 jours, 7 nuits

À compter d'aussi peu que

$311.00*

de Toronto ou Montréal par personne, deux personnes par chambre
En vigueur du 15 avril au 15 décembre 1975
*Sujet à l'approbation gouvernementale

Des vacances à votre façon, ce sont des vacances de rêve à un prix qui vous permet de vous offrir des petites "gâteries"...BWIA...la compagnie aérienne qui connaît les Antilles mieux que quiconque a préparé ces vacances pour vous. Consultez votre agent de voyages pour en savoir plus long.

BWIA International

HISSEZ LES VOILES!

Montréal — Tourbec (Bureau de Tourisme pour étudiants et jeunes travailleurs) et le capitaine Bouvier lance son "Ecole de Voile" pour tous les jeunes entre 18 et 30 ans.

Chaque année, lors des vacances estivales, c'est la ruée au bord de la mer; tu recherches le calme, la tranquillité, pourtant les plages sont bondées; les gens entassés les uns sur les autres réussissent à se dérober quelques grains de sable et un peu de soleil. Ton désir est de voir la mer, mais la meilleure façon de la connaître, de la sentir n'est-elle pas de vivre en étroite relation avec elle pendant deux semaines! Tourbec t'offre cette chance en te proposant une "Ecole de Voile" dans les Antilles, deux (2) semaines de découvertes, d'imprévus où tu apprendras sous les directives du capitaine Bouvier à naviguer, à faire de la plongée et de la pêche sous-marine, puis à ces nouvelles expériences viendront se greffer la météorologie, étude du ciel, des étoiles et des planètes.

Tout en te reposant, tu ouvriras les portes sur de nouveaux horizons qui



sauront j'en suis persuadé te combler. Tu n'auras pas tous les jours la chance de naviguer toi-même un ketch (voilier à 2 mats) de 75 pieds, celui-ci construit il y a 50 ans en Angleterre pour le roi Farouk d'Egypte.

Tu feras de ce voilier, ta demeure pendant 2 semaines, tu accompliras à ton tour, les corvées quotidiennes obligatoires au bon fonctionnement et à la bonne entente sur le bateau. Ces diverses tâches seront: la barre, la navigation, l'entretien, la cuisine, nettoyage, manoeuvre, la vaisselle, bien sûr toutes ne sont pas intéressantes mais celles-ci doivent être exécutées si on veut passer un séjour agréable.

Les îles seront nos lieux d'approvisionnement: Guadeloupe, Dominique, Martinique, Ste-Lucie, Bequia, Carriacou, St-Vincent; celles-ci seront nos lieux de rencontre afin de jaser et de mieux connaître la population quelque peu mercantile mais très sympathique et accueillante. De plus elles jouissent d'une température idéale, il ne fait jamais froid, toujours entre 30 C et 23 C. Quelques averses viennent nous rafraîchir et laver nos sueurs mais elles ne durent que quelques minutes.

Bien entendu si tu t'embarques avec nous, ce n'est pas pour t'allonger toute la journée sur le pont; il y a toujours quelque chose à faire sur un voilier. Certaines nuits vous devrez dormir à tour de rôle, car il y aura navigation de nuit et tous vous en ferez l'expérience.

D'ici à ce temps-là, si tu as le goût d'en savoir plus long, je te suggère un ouvrage de Jean Merrien "Naviguez à la voile". C'est un petit livre de poche qui dit à peu près tout sur la voile, ainsi ça te familiarisera avec les termes utilisés en voile.

Ca t'intéresse, alors viens nous rencontrer et on en parlera à:

Tourbec Inc.,
112 ouest, rue St-Paul,
Montréal,
849-2374.

Tourbec Inc.,
23, rue D'Auteuil,
Québec,
694-0424.

Nous prévoyons 6 départs de 10 équipiers aux dates suivantes:

12 mai — 26 mai
29 mai — 12 juin
12 juin — 26 juin
30 juin — 14 juillet
14 juillet — 28 juillet
31 juillet — 14 août

Tourbec, organisme à but non lucratif, a travaillé à la réalisation de ce projet dans le but de promouvoir le tourisme jeunesse à travers le monde.

Visitez les magnifiques
SHENANDOAH CAVERNS
de Shenandoah Valley's
Interstate 81
Sortie 68
Pour obtenir brochure en couleurs,
Ecrire Box MG
Shenandoah Caverns, Virginia 22847



MAMIYA
Le plus important fabricant d'appareils photographiques professionnels au monde.



MAMIYA 500 DTL
Grâce au système de mesure "délimitée" ou "moyenne" de la lumière, vous avez un contrôle total de l'exposition. Vitesses d'obturation jusqu'au 1/500 de sec. Vaste gamme d'objectifs interchangeables avec le système populaire de monture "P". *Mamiya capte tout sur le vif.*

Avant de partir en voyage, faites vérifier votre appareil photo à

Papeterie La Liberté
209 Principale Granby 372-6263

LA BARBADE

Mais, qu'est-ce encore la Barbade?

Une petite île, peut-être celle que vous cherchez, qui sait?... une petite île, la plus à l'est, dans la mer des Caraïbes, une petite île qui rallie, sous un même heureux soleil, plages et montagnes, villes et campagnes et... gens heureux comme en témoignent les insulaires. Une île où, au hasard de vos promenades, vous rencontrerez villages de pêcheurs et plages de villégiature; floraison tropicale et agglomérations urbaines telles que Platinum Coast qui étale ses riches demeures de vacances; tantôt vous dégusterez un repas de poisson volant, tantôt, vous vous vautrerez sur le sable blanc; vous visiterez les jardins Andromeda, le village Pelican (centre d'artisanat et d'art) ou Chalky Mount où des familles entières sculptent dans la glaise blanche... ou Cherry Tree Hill où les derniers singes de l'île vivent dans d'énormes noyers.

Sauvage ou apprivoisée, la Barbade recèle des sites saisissants: sur la côte est de l'île, la mer, venue tout droit d'Afrique, se déchire en vagues fracassantes sur les falaises; sur la pointe sud, c'est Bridgetown, la capitale, encore empreinte de ses origines britanniques, qui déploie avec tout le pittoresque du pays le raffinement d'une ville touristique.

La Barbade, c'est aussi l'eau transparente de la mer des Caraïbes; c'est des excursions en mer dont celles que propose le Jolly Roger, un bateau pirate si authentique que vous vous y laisserez prendre; c'est tous les sports nautiques, mais c'est aussi le golf, l'équitation, le tennis. En somme, la Barbade, ce peut être exactement ce que vous souhaitez: de vraies vacances!

Voyages Granby 376, PRINCIPALE, GRANBY 372-3624

Tout près, le flux et le reflux de l'Atlantique

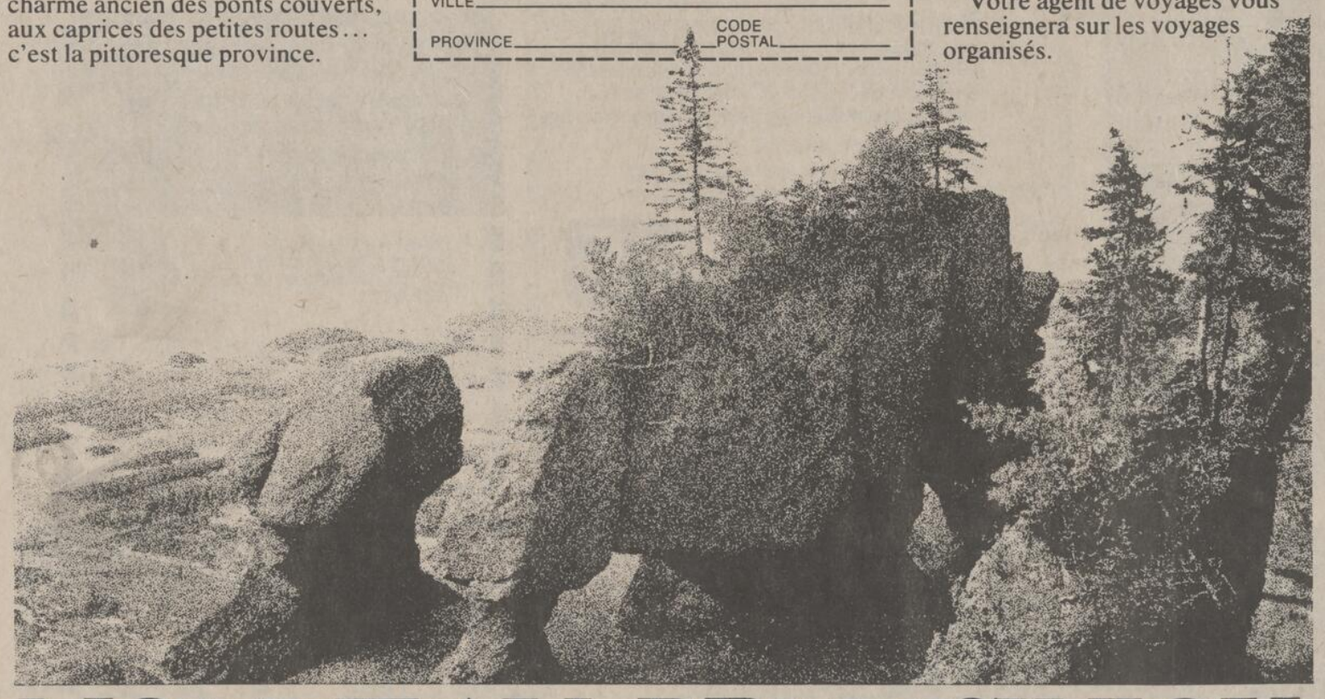
Rien que deux heures d'avion, ou une journée de route, vous séparent du Nouveau-Brunswick.

Abandonnez-vous à l'insouciance de la campagne fleurie, au charme ancien des ponts couverts, aux caprices des petites routes... c'est la pittoresque province.

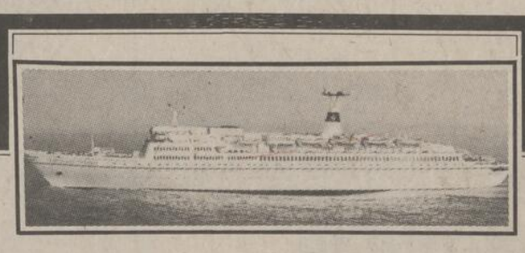
GV
NOM
N° ET RUE
VILLE
PROVINCE CODE POSTAL

Pour obtenir gratis de la documentation et une carte routière, écrivez à: Tourisme Nouveau-Brunswick, C.P. 1030, Fredericton, E3B 5C3.

Votre agent de voyages vous renseignera sur les voyages organisés.



NOUVEAU-BRUNSWICK



Croisière "MAXIM GORKI"
avec Mlle Hortense BILLINGS

Comprenant tous les frais
GRANBY À GRANBY (aller-retour)

DÉPART 25 JUILLET — 8 jours

Visitez PORTO RICO-ST THOMAS

HÂTEZ-VOUS
QUELQUES PLACES DE
DISPONIBLES SEULEMENT

Pour réservations et informations
Voyez Hortense BILLINGS
Tél. 378-5536
ou Bob AVERILL
DES VOYAGES GRANBY Inc.

FAUT RÉSERVER LE PLUS TÔT POSSIBLE
Voyages Granby
376, PRINCIPALE, GRANBY
TÉL. 372-3624

Les clubs d'expansion ont atteint la parité

Les séries éliminatoires de la coupe Stanley prouvent que, après huit saisons dans la LNH, les clubs de l'expansion ont atteint la parité avec les clubs établis.

On a commencé à ouvrir les yeux l'an dernier lorsque les Flyers de Philadelphie ont vaincu les Bruins de Boston en finale, mais, on a mis cela sur le compte de la surprise et les amateurs ont mis encore du temps à réaliser que les Flyers étaient vraiment une des meilleures équipes du circuit.

Les Canadiens de Montréal sont le seul des six clubs originaux ayant des chances de se rendre à la limite cette année.

Les Black Hawks de Chicago tirent de l'arrière 2-1 devant les Sabres de Buffalo.

Par ailleurs, les Maple Leafs de Toronto ont des chances de prendre le chemin des vacances en fin de semaine, car Bernard Parent s'avère un barrage imprenable par les Leafs.

Les Pingouins possèdent une avance de 3-0 sur les Islanders et on leur concède des chances à la coupe Stanley en raison de leur brillante tenue devant leurs partisans.

Canadiens-Canucks

Pour leur part, les Canadiens ont repris les devants contre les Canucks en l'emportant 4-1 jeudi soir à Vancouver.

"J'imagine que nous les avons épuisés en exerçant une forte pression sur eux pendant tout le match", a délcaré le grand Pete Mahovlich.

"Nous n'étions pas inquiets après la 1ère période, car nous savions que nous n'avions qu'à jouer notre match", a ajouté Guy Lapointe.

Selon le pilote Phil Maloney, des Canucks, "le club n'a pas affiché la tenue nécessaire pour l'emporter, mais la série est loin d'être finie".

Le capitaine Henri Richard, qui ne participera pas à cette série, avait accompagné le club à Vancouver.

"C'est difficile de jouer contre les Canucks, dont deux ou trois joueurs reviennent toujours à l'arrière. Il faut donc patiner continuellement et créer notre propre chance."

Le pilote Scotty Bowman craignait une blessure sérieuse à Jacques Lemaire, qui n'a pas joué dans la 3e période, mais sera de retour aujourd'hui, de même que Steve Shutt, du moins on l'espère.

Sabres-Hawks

Pour leur part, les Hawks devront continuer de gagner les parties importantes pour survivre contre Buffalo.

D'ailleurs, Stan Mikita peut affirmer que les Hawks remportent les matches importants maintenant et peuvent en surprendre plusieurs désormais.

Le pilote Billy Reay a admis que le but de Mikita en surtemps jeudi avait causé beaucoup de tort aux Sabres, tout en remontant énormément notre moral.

Le pilote Floyd Smith, des Sabres, ne partageait pas cet avis, "car nous avons toujours su revenir après un revers coûteux au cours de la saison".

Admettant que l'absence de Jerry Korab s'était faite sentir, Smyth a promis que son club serait prêt dimanche.

Leafs-Flyers

Le seul espoir des Leafs ds survivre repose sur une défaillance des Flyers, mais le capitaine Bobby Clarke, des Flyers, a assuré que le club voulait en finir au plus tôt, car on ne sait jamais ce qui pourrait survenir après une victoire des Leafs.

Pour sa part, le pilote Red Kelly, des Leafs, admet que Bernard Parent décourage ses hommes avec sa tenue devant la cage des Flyers.

Selon Rick MacLeish, les Flyers exercent trop une forte pression sur les Leafs pour les laisser se reposer.

Il a toutefois admis que, si les Leafs avaient le moindrement un jeu de puissance, l'histoire pourrait être différente. Heureusement, les Flyers sont assez en forme pour "tuer" certaines mauvaises pénalités.

Pingouins-Islanders

Les Islanders pourront jouer devant leurs partisans dimanche après avoir négocié pour obtenir le Colisée réservé pour un concert.

Il leur faudra autant de persuasion contre les Pingouins pour éviter l'élimination.

Le jeune Denis Potvin, des Islanders, est le premier à admettrenque le club devra compter un plus grand nombre de buts, "afin d'arrêter de tirer de l'arrière dans chaque match".

Aú cours de la série, les Pingouins ont obtenu une tenue très bonne dd leur gardien Gary Inness, ordinaire au cours du calendrier régulier.

Inness reconnaît lui-même que la tenue des Islanders obligeait les Pingouins à afficher leur meilleure tenue pour triompher.

St-Louis gagne à la 13e manche

CINCINNATI (AP) — Tont Perez a secoué sa léthargie avec un circuit de deux points et Don Gullett a limité l'adversaire à cinq coups sûrs hier quand ils ont conduit les Reds de Cincinnati à une victoire de 5-2 contre les Astros de Houston dans un match de la Ligue nationale de baseball.

Les Reds ont ainsi mis fin à une série de quatre défaites consécutives.

Perez, qui a entrepris le match avec une moyenne de .095, a claqué son deuxième circuit de la campagne à la septième manche quand les Reds ont inscrit quatre points.

Houston 200 000 000—2 5 1
Cinc. 000 100 40x—5 12 0
Griffin 0-2, Scherman 7, Cosgrove 8 et Jutze; Gullett 2-0 et Bench. CC: Cin-Perez 2.

ST-LOUIS (AP) — Un simple de Luis Melendez à la 13e manche a produit le point gagnant hier soir quand les Cardinals de St-Louis ont arraché une victoire de 5-4 aux Pirates de Pittsburgh dans un match de la Ligue nationale de baseball.

Keith Hernandez a entrepris la manche avec un simple. Il a été poussé au deuxième par le sacrifice de Teddy Martinez. Ed Brinkman a reçu une passe du perdant Sam McDowell, puis Melendez s'est présenté au marbre à la place du lanceur gagnant Ray Sadecki. Il a frappé un long simple sur la clôture du champ gauche pour donner la victoire aux siens.

Pittsb001 002 001 000 0—4 10 1
St-L. 010 012 000 1—5 13 0
Kison, Giusti 7, R. Hernandez 9, Moose 9, McDowell 0-1 11 et Sanguillen; Gibson, Hrabosky 8, Garman 10, Sadecki 1-0 12 et Simmons, Rudolph 7. CC: Pgh-Parker 1.

ATLANTA (AP) — Joe McIntosh a limité les Braves d'Atlanta à cinq coups sûrs et Mike Ivie a produit le point victorieux dans la 7e manche hier alors que les Padres de San Diego ont triomphé 3-1.

S. Diego 010 000 101—3 8 1
Atlanta 000 010 000—1 5 1
McIntosh 2-0, Tomlin 9 et Kendall; Reed 0-3 et Correll. CC: SD-Winfield 1.

les sports
EN BREF... EN BREF

BOSTON — L'annuel marathon de Boston aura lieu lundi prochain. Trois athlètes d'Ottawa s'y sont inscrits. Il s'agit de Gary Babiuk, Bill Williams et Ken Parker.

Parker et Williams organisent leur propre marathon le 25 mai, à Ottawa, pendant le festival de la tulipe.

NAIROBI, Kenya — Le conseil de la fédération internationale d'athlétisme s'est réuni en congrès annuel à Nairobi.

C'est la première fois que le congrès tient son congrès en Afrique. Le projet de championnat du monde d'athlétisme et l'élaboration des règlements pour les Jeux Olympiques de Montréal, sont les deux principales questions à l'ordre du jour.

Sherbrooke bat Laval

SHERBROOKE (PC) — Les Castors de Sherbrooke ont supplanté le National de Laval 5-2 hier soir dans le premier match de la finale, 4 de 7, de la LJMQ.

Claude Larose a réussi le truc du chapeau dès la 1ère période pour les vainqueurs, dont les autres compteurs ont été Michel Brisebois et Jere Gillis.

Yves Preston et Yvon Vautour ont répliqué pour les vaincus dans la dernière période alors que les Castors ont affiché une marge de 46-22 dans les lancers devant 5,536 amateurs.

Mlle Bourassa en 2e place

PALM SPRINGS (AP) — La Québécoise Jocelyne Bourassa a tourné une deuxième ronde de 70, deux coups sous la normale, hier pour conserver le deuxième rang à l'issue de la deuxième journée du Tournoi le Cercle des vainqueurs Dinah Shore, qui offre une bourse globale de $200,000.

Mlle Bourassa totalise 141, un coup de plus que Sandra Palmer, qui a joué un 70 elle aussi.

Dibbie Austin, Betsy Cullen et Jan Ferraris suivent à 143.

Kathy Whitworth a inscrit la meilleure ronde de la journée, un 69. Elle n'avait pu faire mieux que 79 lors de la première tournée.

Mlle Palmer a su maintenir sa mince avance d'un coup sur Mlle Bourassa en réussissant un birdie au 17e trou.

Minnesota 4 Whalers 0

Première période

Aucun but.

Pénalités — Byers NA 1:05, Arbour Min 5:34, Brackenbury Min 9:02.

Deuxième période

1. Minnesota, Huck 2 Hampson, Arbour 17:29.

Pénalités — Swain NA, Gambucci Min 8:42, Carleton NA inconduite de match 110:07, Arbour Min 12:51, Huck Min, Ley NA 17:45.

Troisième période

2. Minnesota, Connelly 4, 13:31.

3. Minnesota, Walton 3 Morrison, Tannahill 15: 51.

4. Minnesota, Connelly 5 Huck, Hampson 18:18.

Pénalités — Busniuk Min mineure, majeure, Swain NA majeure 2:32, Arbour Min 15:16.

Lancers

Minne. 6 13 10—29
N. Angle. 9 5 13—27

Gardiens — Garrett, Minnesota; Smith, N.-Angleterre.

A — 1,507

HOCKEY

LIGUE NATIONALE

SERIE E

	G	P	PP	PC	Pts
Philadel.	3	0	11	3	6
Toronto	0	3	3	11	0

SERIE F

Buffalo	2	1	11	7	4
Chicago	1	2	7	11	2

SERIE G

Montréal	2	1	11	5	4
Vancouver	1	2	5	11	2

SERIE H

Pittsb.	3	0	14	9	6
Island.	0	3	9	14	0

SAMEDI,
Mtl à Vancouver
Philadel. à Toronto
DIMANCHE
Buffalo à Chicago
Pittsb. à New York
vs Islanders

ASSOCIATION MONDIALE

SERIE A

	G	P	PP	PC	Pts
Houston	4	1	24	14	8
Clevel.	1	4	14	24	2

SERIE B

Québec	4	1	23	12	8
Phoenix	1	4	12	23	2

SERIE C

Minnes.	3	2	22	16	6
N.-Angl.	2	3	16	22	4

SERIE D

Toronto	2	2	20	19	4
S. Diego	2	2	19	20	4

HIER,
Minnes. 4 N.-Angl. 0
Toronto à S. Diego, soir
SAMEDI
N.-Angl. à Minnesota

Dernière heure

Dave Johnson, des Braves d'Atlanta, est passé hier aux Giants de Yomiuri, au Japon. Le vétéran de 10 saisons avait été soumis au repêchage par les Braves en vue justement de lui permettre d'accepter cet emploi avec l'équipe japonaise.

L'instructeur des lanceurs des Expos de Montréal, de la ligue Nationale de baseball, a un nom peu commun.

On le connaît sous le nom de Cal McLish, mais en vérité, son nom au complet se lit comme suit: 'Calvin Coolidge Juluis Ceasar Tuskahoma McLish'. Il tient de nom singulier d'un président, d'un empereur romain et d'un chef indien.

Les Canadiens devront attendre encore trois mois avant de pouvoir fair 'achat de billets pour assister aux spectacles d'ouverture et de fermeture des Jeux Olympiques de 1976, à Montréal, dans le grand stade de Montréal.

35,000 billets sont disponibles pour les Canadiens pour ces deux spectacles. Ils seront attribués soua la forme d'une loterie qui pourrait avoir lieu le 17 juillet.

La décision prise à Munich cette semaine par le comité de direction des nations de la coupe Davis, de maintenir l'Afrique du Sud, a été diversement acceuillie an Amérique du Sud par les éventuels adversaires des Sud-Africains dans l'épreuve de 1975.

Le Mexique dit non alors que le Chili n'y voit aucun inconvénient.

Les Black Hawks de Chicago sont optimistes quant à l'issue de leur série quart-de-finale des éliminatoires pour la coupe Stanley, contre les Sabres de Buffalo.

Les Sabres mènent 2-1 dans cette série.

Stan Mikita, le vétéran de 36 ans qui a procuré un premier gain à l'équipe, disait aujourd'hui: "Maintenant nous remportons les grosses parties. Maintenant nous comptons quand c'est absolument nécessaire et nous pourrions en surprendre quelques uns."

"Nous ne sommes pas intéressés à jouer une longue série. Plus elle sera courte, mieux nous nous porterons", tel était le commentaire offert par Bobby Clarke, à l'issue de la dernière victoire des Flyers de Philadelphie sur les Maple Leafs de Toronto, dans les quarts-de-finale. Les Flyers mènent 3-0 dans la série.

Clarke a ajouté: "Si les Leafs gagnaient une partie, on ne pourrait imaginer ce qui pourrait arriver. Aussi faut-il que cette série soit la plus courte possible".

Les Yankees écrasent les Tigers

DETROIT (AP) — Bobby Bonds a claqué un circuit de trois points et Ron Blomberg a suivi avec un circuit en solo à la troisième manche hier soir, quand les Yankees de New York ont écrasé les Tigers de Detroit 11-3 dans un match de la ligue Américaine de baseball.

AMN

New York
105 301 010—11 17 0
Detroit
000 110 100—3 11 3
Medich 2-1 et Munson; Coleman 0-2, Lemanczyk 3, Bare 9 et Freehan. Cs: NY-Bonds 1, Blomberg 1.

ARLINGTON (A*) — Des circuits de Amos Otis et Harmon Killebrew ont conduit les Royals de Kansas City à une victoire de 5-3 contre les Rangers du Texas dans un match de la ligue Américaine de baseball. Steve Busby, le lanceur gagnant, a limité les Rangers à sept coups sûrs.

Les Royals ont bombardé le partant Jackie Brown de huit coups sûrs et l'ont chassé du monticule à la sixième.

Un but sur balles à Hal McRae, un double de George Brett et un simple de Cookie Rojas ont permis aux Royals de prendre une avance de 2-0 à la deuxième manche. Otis a porté le compte 3-0 à la troisième avec son circuit.

Kansas City
021 011 000—5 8 2
Texas
002 010 000—3 7 0
Busby 2-0 et Martinez; Brown 0-1, Foucault 6 et Sundberg. CCs:KC-Otis 2, Killebrew 2.
Baltimore
200 030 310—9 9 1
Boston
021 300 100—7 11 2
Grimsley, Alexander 1-1 4 et Duncan; Cleveland 1-1, Segui 7 et Montgomery. C: Bal-May 2 3; Bos-Rice 2 2, Lynn 3.
Milwaukee
000 012 011—5 8 0
Cleveland
000 001 000—1 8 0
Broberg 2-1, Murphy 7 et Porter; G. Perry 2-1, Buskey 8 et Ellis. C: Milporter 1, Briggs 3; Clehendrick 2.

Piscine TEMPO
faite par des experts
Filtre Jacuzzi
Jean Lussier Marine Ltée
1252 Principale Granby
378-7927

La Caisse d'Etablissement
Société régie par la loi des Caisses d'Epargne et de Crédit

Il nous fait plaisir de vous informer de la nomination de
Monsieur JEAN-CLAUDE CHARLAND,
658, rue Conrad, Granby,
Téléphone: 372-9833
à titre de conseiller en épargne. Monsieur Charland invite la population, parents et amis, à le consulter pour toutes questions concernant nos plans d'épargne, nos prêts, ainsi que nos dépôts à terme, etc.

Institution inscrite à la Régie de l'assurance-dépôts du Québec

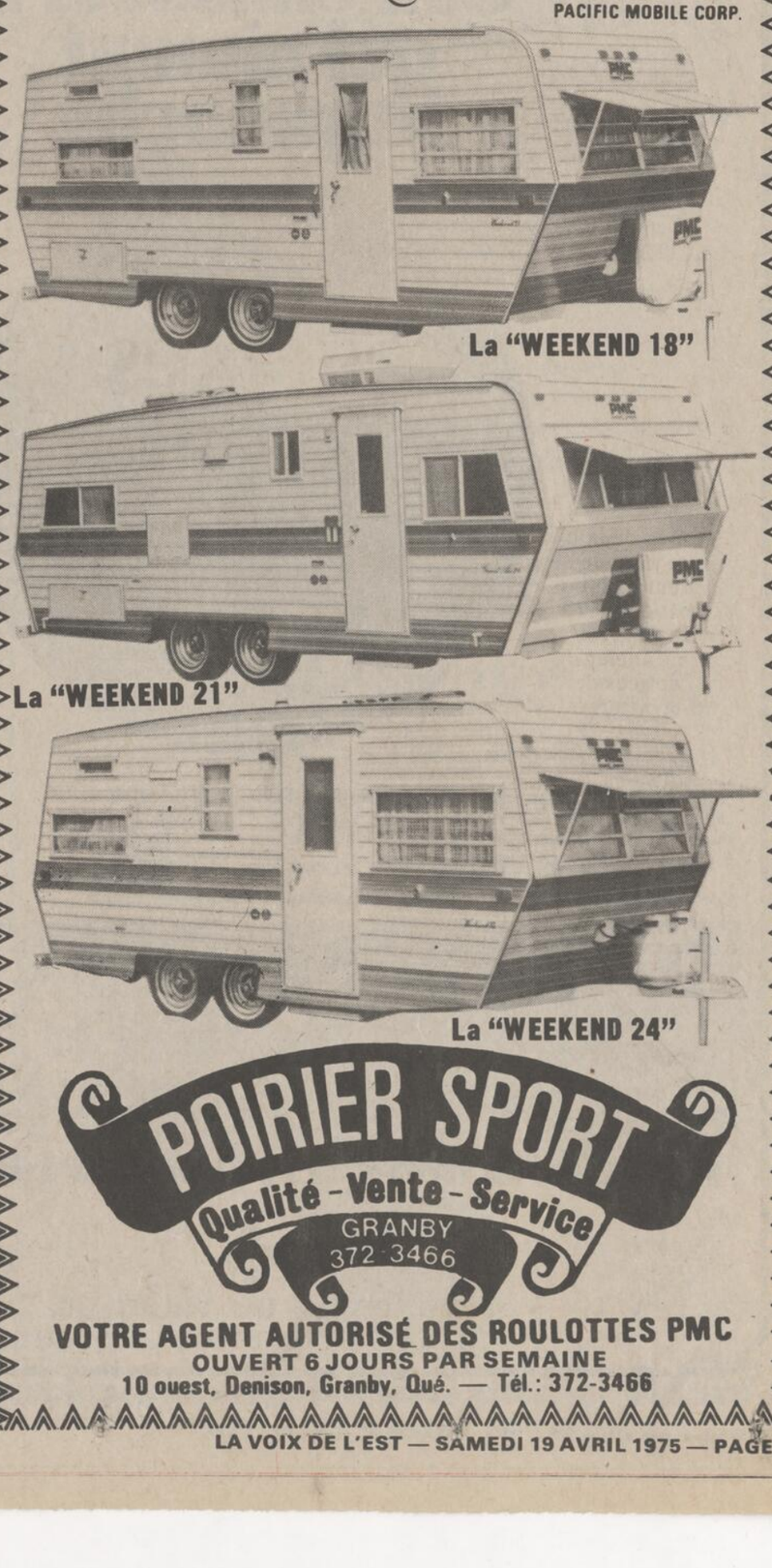
ÉCOLE DE BASEBALL
sous la direction de
MATT ALSTON, professeur
(pour jeunes de 8 ans et plus)
Les cours se tiendront au STADE DE LA RUE MAISONNEUVE à Granby.
AVIS AUX INTÉRESSÉS
BIEN VOULOIR REMPLIR CE COUPON ET RETOURNER
au No 590, rue MERCIER
Journées des cours:
17, 24, 31 MAI — 7, 14, 21 JUIN
PRIX DU COURS $30.00
NOM .....
ADRESSE ..... ÂGE .....
VILLE ..... TÉL. .....
Pour informations, appelez Mlle LISE SAINT-ONGE
TÉL.: 372-2838 ou 372-2152


M. Bertrand MORIN

ON IRA JUSQU'AU "BOUTTE"... pour vous PLAIRE!

M. Bertrand MORIN, un autre des bons diables, est à notre emploi depuis près de trois ans et son expérience et ses connaissances des voitures sont pour vous des garanties de satisfaction. Effectuer une transaction avec lui est le comble de la réussite. Venez le voir dès aujourd'hui chez...

Le Trianon GRANBY AUTO
METEOR - MERCURY - MARQUIS - COMET - COUGAR
MONTEGO - CAPRI - CONTINENTAL - BOBCAT
CAMIONS FORD
922, rue Principale Granby 378-9063

C'est beau "en grand." PMC
PACIFIC MOBILE CORP.

La "WEEKEND 18"
La "WEEKEND 21"
La "WEEKEND 24"
POIRIER SPORT
Qualité - Vente - Service
GRANBY
372-3466
VOTRE AGENT AUTORISÉ DES ROULOTTES PMC
OUVERT 6 JOURS PAR SEMAINE
10 ouest, Denison, Granby, Qué. — Tél.: 372-3466

Les 21,274 spectateurs ont eu un avant-goût des Expos, hier

Par Michel LAJEUNESSE

MONTREAL (PC) — Les 21,274 braves spectateurs qui ont pris place dans les gradins du parc Jarry, hier, ont eu un avant-goût assez fidèle de ce que sera la Phase 2 des Expos. Gene Mauch, armé de patience, n'hésitera pas à faire appel à ses très jeunes joueurs.

Au début, la tactique n'apportera peut-être pas beaucoup de victoires, mais les Expos présenteront du jeu excitant et les jeunes apprendront. A la fin du calendrier, pes Expos devraient présenter une équipe respectable.

"Cela viendra, disait Gene Mauch à l'issue de la rencontre. Foote commencera bientôt à frapper et les autres joueurs l'imiteront. Il faut être patient. Pour ma part, je ne m'inquiète pas du tout."

Mauch a bien raison de ne pas s'inquiéter, car plusieurs de ses jeunes joueurs ont réussi à enthousiasmer la foule, malgré la température de 11 degrés. Gary Carter, qui a reçu la plus longue ovation quand les joueurs ont été présentés à la foule, a frappé deux coups sûrs en trois présences et a fait produire un point. Larry Parrish, que personne ne pourra déloger au troisième but, a réussi trois coups sûrs en quatre apparitions au bâton et a fait produire un point.

Pepe Mangual, qui est un très jeune vétéran, a lui aussi réussi trois coups sûrs en quatre présences. Les Expos ont claqué 12 coups sûrs au total et Mauch a promis que les Expos allaient présenter un spectacle semblable très souvent cette saison.

"Parrish frappe la balle très solidement. Je ne suis pas du tout surpris de le voir obtenir tant de succès. C'est la même chose pour Mangual. Je croyais que nous allions marquer des points à la sixième, mais le vent ne nous a pas aidés. Les Phillies ont éhé plus chanceux que nous. C'est le vent qui a poussé la balle quand Mike Anderson a frappé son circuit. Il ne faut pas s'en faire pour autant", a poursuivi Mauch.

Un poste assuré

Malgré la défaite des Expos, Larry Parrish semblait très encouragé par sa performance.

"Je pense que je suis au troisième but pour y demeurer, a-t-il mentionné. Je fcappe la balle avec autorité maintenant. Je ne tente plus d'expédier la balle dans la gauche, mais j'essaie plutôt de suivre le lancer de l'artilleur. Cela devient de plus en plus naturel chez moi et c'est ce que tout bon frappeur doit tenter de faire. Je sais que je ne frapperai pas toujours des coups sûrs, mais j'ai toujours l'impression d'exécuter un bon élan quand je me présente au marbre", a poursuivi Parrish, qui a fait produire le troisième point des Expos avec un double.

Quant au panceur partant Steve Renko, il visait une quatrième victoire en autant de matches lors des parties d'ouverture des Expos. Renko, qui en était à sa première décision de la saison, a accordé les cinq premiers points des Phillies.

"Je ne peux pas dire que le vent ou le froid ont nui à mon rendement. Je me sentais très fort. Souvent, c'est suffisant pour l'emporter, mais pas aujourd'hui. J'ai connu quelques difficultés avec mon contrôle. Je ne pouvais placer la balle où j'aurais voulu. J'ai commis une erreur sur le circuit de Montanez. Je lui ai servi une balle rapide en plein centre du marbre, un mauvais lancer", a révélé Renko qui n'avait pas lancé depuis deux semaines.

Cérémonies d'ouverture

Les dirigeants des Expos avaienh tout mis en oeuvre pour ajouter un peu de couleur à cette sombre journée. On avait retenu deux fanfares pour le divertissement des spectateurs.

La garde d'honneur du Collège militaire de Saint-Jean a présenté le drapeau canadien, alors que la garde d'honneur de la base militaire américaine de Plattsburgh a présenté les couleurs américaines.

On a présenté l'alignement débutant des Phillies et tous les joueurs des Expos ont été présentés un à un. Carter et Dave McNally ont reçu les plus longues ovations.

Suzanne Lapointe a chanté les hymnes nationaux, puis quatre avions à réaction de lu base militaire de Bagotville ont survolé le parc Jarry à basse altitude.

Un feu d'artifices a été allumé derrière la clôture du champ centre et des milliers de ballons multicolores ont été libérés et emportés par le vent.

Juste avant que l'arbitre du marbre Ed Vargo ne lance le traditionnel "Play ball", Bowie Kuhn, commissaire du baseball majeur a lancé la première balle.

Renko a alloué un point à la première, mais les spectateurs ont goûté à la Phase 2 dès la première manche quand les jeunes Expos ont marqué trois points. Ils ont été tenus en échec par la suite, mais cette première manche était la promesse des succès à venir.

Renko flanche et les Expos perdent 6 à 3

MONTREAL (PC) — Willie Montanez a produit le point victorieux avec son premier circuit de la saison, après un retrait dans la 5e manche hier, et les Phillies de Philadelphie ont surclassé les Expos de Montréal 6-3 à leur match d'ouverture locale.

Montanez a réussi l'exploit aux dépens de Steve Renko, qui en était à son premier match de la saison.

Les Phillies ont envoyé Renko aux douches dans la même manche avec un simple de Luzinski et un double de Mike Schmidt.

Le lanceur de relève Chuck Taylor a alors accordé un but sur balles intentionnel à Bob Boone, mais Luzinski a ensuite compté sur un jeu forçant Bonne au 2e coussin.

Montanez a produit le premier point des Phillies avec un double dès la 1ère manche, après un double de Dave Cash au tout début du match.

Mike Anderson a cogné un circuit de deux points pour les Phillies dans la 2e manche, après que les Expos eurent marqué trois fois à leur première présence au bâton en profitant des lancers erratiques de Tom Underwood, qui a alloué 10 coups sûrs aux locaux en 5 1/3 manches avant de céder sa place à Gene Garber.

Anderson a récolté son 4e point produit avec un simple dans la 9e.

Pepe Mangual a commencé la première manche des Expos avec un simple, imité par Foli qui l'a ainsi envoyé au 3e coussin. Foli a profité d'un lancer erratique d'Underwood pour se rendre au 2e.

Underwood a encore fait un lancer erratique, permettant à Mangual de croiser le marbre tandis que Foli et Mike Jogensen, qui avait obtenu un but sur balles, avançaient d'un coussin.

Gary Carter a produit un deuxième point avec un ballon-sacrifice, puis Larry Parrish a complété la poussée avec un double après deux retraits, étant lui-même retiré au marbre sur le simple de Mac-Kanin.

Phila. 120 020 001—3 12 1
Mont. 300 000 000—

Underwood 2-0, Garber 6 et Boone; Renko, 0-1, Taylor 5, Demola 7, Montague 9 et Foote.

C: Phil-Anderson 1, Montanez 1.

baseball

LIGUE NATIONALE

CLASSEMENT

EST	g	p	pct	diff.
Chicago	6	1	.857	—
St-Louis	6	3	.667	1 1/2
Pittsburgh	3	4	.429	2 1/2
Philadel.	4	5	.444	3
Montréal	3	6	.333	4
New York	2	5	.286	4

OUEST	g	p	pct	diff.
San Diego	5	3	.625	1
Atlanta	6	5	.545	—
L. Angeles	6	4	.600	—
S. Francisco	4	4	.500	1
Cincinnati	5	6	.455	1 1/2
Houston	3	7	.300	3

HIER
Philadelphie 6 Montréal 3
Pittsburgh 4 St-Louis 5
San Diego 3 Atlanta 1
Houston 2 Cincinnati 5
San Francisco à Los Angeles soir

SAMEDI
Philadelphie à Montréal
Pittsburgh à St. Louis
San Diego à Atlanta
Houston à Cincinnati
San Francisco à Los Angeles
Chicago à New York

LIGUE NATIONALE

CLASSEMENT

EST	g	p	pct	diff.
Boston	5	3	.625	—
Milwaukee	5	3	.625	1
Detroit	3	2	.600	1/2
Baltimore	4	3	.571	1 1/2
Cleveland	2	3	.400	1 1/2
New York	2	6	.250	3

OUEST	g	p	pct	diff.
Kan sas City	7	2	.773	—
Oakland	5	3	.625	1 1/2
Californie	4	4	.500	2 1/2
Texas	4	5	.444	3
Minnesota	3	5	.375	3 1/2
Chicago	3	7	.300	4 1/2

HIER
Baltimore 9 Boston 7
Milwaukee 5 Cleveland 1
Kansas City 5 Texas 3
Californie à Chicago remise
New York à Detroit
Minnesota à Oakland, soir

SAMEDI
Baltimore à Boston
Milwaukee à Cleveland
Californie à Chicago
New York à Detroit
Minnesota à Oakland
Kansas City à Texas

Lanceurs probables

Ligue Nationale

Chicago Stone 1-0 à New York Seaver 1-1

San Diego Friesleben 0-1 à Atlanta Gentry 0-0

Houston Konieczny 0-2 à Cincinnati Billingham 0-1

Philadelphie Lonborg 0-1 à Montréal Blair 0-1

Pittsburgh Rooker 0-0 à St-Louis Forsch 1-1

San Francisco Falcone 1-0 à L. Angeles Sutton 2-0

Ligue Américaine

Milwaukee Champion 2-0 à Cleveland J. Perry 0-1

Baltimore Torrez 1-0 à Boston Tiant 1-1

Californie Singer 0-1 à Chicago Kaat 1-0

New York Hunter 0-2 à Detroit Lolich 1-0

Minnesota Decker 0-1 ou Goltz 0-2 à Oakland Abbott 0-0

Kansas City Splittorff 0-1 à Texas Hands 0-1

expos

PHILADEL. 6	ab	p	cs	pp
Cash, 2b	3	1	1	0
Bowa, ac	5	0	0	0
Montanez, 1b	5	1	2	2
Luzinski, cg	4	2	2	0
Schmidt, 3b	5	0	1	0
Boone, r	4	1	3	0
Anderson, cd	5	1	2	4
Bannister, cc	5	0	1	0
Underwood, 1	3	0	1	0
Garber, 1	1	0	0	0
TOTAL	40	6	13	6

MONTREAL 3	ab	p	cs	pp
Manguan, cc	4	1	3	0
Foli, ac	4	1	2	0
Jorgens., 1b	4	1	0	0
Carter, cd	3	0	2	1
Foote, r	4	0	0	0
Parrish, 3b	4	0	3	1
Mackinin, 2b	2	0	1	0
Scott, fu-cg	2	0	0	0
Rivera, cg	2	0	0	0
Taylor, 1	0	0	0	0
Biittner, fu	1	0	0	0
DeMola, 1	0	0	0	0
Montague, 1	0	0	0	0
Scanlon, fu	1	0	1	0
Renko, 1	1	0	0	0
White, fu	0	0	0	0
Lintz, 2b	2	0	0	0
TOTAL	35	3	12	2

Philadel. 120 020 001—6
Montréal 300 000 000—3

E-Foli. DJ-Philadelphie 1, Montréal 1. LSB-Philadelphie 11, Montréal 9. 2B-Cash, Montanez, Boone, Schmidt, Parrish. C-Anderson 1, Montanez 1. BS-Carter.

LANCEURS	ml	cs	p	pm	bb	r
Underwood G, 2-0	5 1/3	1	3	3	1	0
Garber	3 2/3	2	0	0	2	3
Renko P, 0-1	4 1/3	9	5	5	1	1
Taylor	1 2/3	0	0	0	1	0
DeMola	2 2/3	4	1	1	2	1
Montague	1/3	0	0	0	0	0

LE-Underwood 2. BP-Foote.
T-2:20.
A-21,274.



les sports

— À WATERLOO —
AVEC GILLES PETIT

Après une absence de quelques semaines, je reviens au boulot ... Que de choses se sont passées à Waterloo depuis la fin du mois de mars. Encore une fois, la ville a été en relief sur la scène du sport provincial avec la présentation du tournoi Atome qui est maintenant chose du passé. On se souviendra longtemps de cette première édition de ce prestigieux tournoi qui, sûrement, deviendra un événement traditionnel. Ce fut de loin l'événement de l'année à Waterloo et ce, à tout les niveaux. En moins de quatre jours, par des conditions de température pas trop favorable pas moins de 5,000 sportifs ont circulé à l'aréna afin de voir évoluer ces jeunes vedettes en herbe. Pour Gerry Vary et son clan de bénévoles, c'est tout une réussite dont les sportifs de Waterloo se souviendront durant de longues années. Tout a fonctionné à merveille grâce à une coordination parfaite. Je n'ose mentionner de noms, de peur d'en oublier, mais un fait demeure; Gerry Vary a de nouveau prouvé qu'il était un organisateur hors pair qui sait se faire appuyer par des gens sérieux et surtout fort doués.

Incidemment, la victoire des Atomes de Waterloo dans la classe B, en réjoui plusieurs, les jeunes progégés de Roger Gaudette ont donné toute une exhibition, selon les 2,000 spectateurs présents au match. Tous ont encore en mémoire les prouesses du jeune Stéphan Desautels, le fils de Ricard. Il en a épaté plusieurs et déjà, on lui prédit un brillant avenir. Le jeune cerbère Groulx est un autre qui a tiré son épingle du jeu. Personnellement, je n'ai pas assisté au tournoi, étant en période de vacance. Mais il semble que cette partie finale de la classe "B" ait été le match par excellence du tournoi ...

Dans un autre domaine, on songe sérieusement àla prochaine saison de balle-molle à Waterloo et déjà la ligue Industrielle a formé ses cadres. Pas moins de huit clbus évolueront cette saison. C'est Dominique Gosselin qui succède à Guy Brosseau à titre de président de la ligue. Dominique est le même homme qui a déjà gardé les filets des Maroons. Il est originaire de Amos en Abitibi, et, il est maintenant solidement implanté à Waterloo. La ligue se réunira très prochainement afin de jeter les dernières bases à cette nouvelle saison qui doit débuter vers le 15 mai.

Pour les adeptes du golf, il faudra encore patienter quelques semaines avant d'utiliser le parcours de Waterloo. Selon Claude Bernard le gérant du club cette saison, il faudra attendre au premier mai avant de jouer sur les links du club local. Par ailleurs, les travaux de construction du chalet doivent débuter au début de la semaine prochaine pour se terminer vers le 15 juin. Après avoir visionné les plans de ce spacieux chalet, on constate que les golfeurs de Waterloo seront choyés. C'est une bâtisse très coquette qui sera érigée et pas moins de 6,000 pieds carrés de planchers seront utilisables. Disons que le parcours subira quelques transformations suite à cette construction qui se fait près du départ du trou numéro 2 et qui deviendra par la suite le trou numéro 1. Le présent numéro 1 deviendra le neuvième trou. Tout ceci en prévision de la construction d'un autre neuf trous dans un avenir très rapproché ... A la semaine prochaine, d'ici là, sportez-vous bien.

Les nageurs à C'Ville demain

COWANSVILLE (DT) — C'est à midi dimanche, le 20 avril, que se déroulera au Centre Culturel de Cowansville le duel entre l'équipe de natation du Québec et celle de la Nouvelle-Angleterre.

Cette compétition groupera plus de 180 nageurs, soit 90 pour chaque équipe.

Plusieurs grands noms en natation font partie de l'équipe québécoise, soulignons entr'autres:

Wendy Quirck qui détient une multitude de records canadiens en plus d'être classée au quatrième rang au classement mondial dans le 400 mètres libre et le 200 mètres papillon.

Mlle Quirck est également membre de l'équipe canadienne de natation.

Il y aura un autre membre de l'équipe canadienne qui détient également plusieurs records canadiens. Il s'agit de Ann Fortin.

L'équipe de natation de Cowansville sera également représentée puisque trois de ses membres font partie de l'équipe du Québec, il s'agit de: Robert Hamel, Danielle Francis, Monique Raymond.

N'oubliez pas ce rendez-vous afin de voir à l'oeuvre les meilleurs nageurs du Québec, dimanche à compter de midi, à la piscine du Centre Culturel de Cowansville.

Piscine TEMPO
faite par des experts
Filtre Jacuzzi
Jean Lussier Marine Ltée
1252 Principale Granby
378-7927

CHEZ MON ONCLE LESS
Les Importations Granby Inc.
23, Principale — Granby, Qué.
Less Harvey, prés.
Meubles et accessoires électriques
Tél.: 372-1000 Tél.: 372-1010

VITRERIE
DURANLEAU & MÉNARD
GLASS ENR.
PORTES ET FENÊTRES
RÉSIDENTIEL — COMMERCIAL
VITRES ET MIROIRS DE TOUTES SORTES
POUR VOS BESOINS DE RÉPARATIONS
ALLONS CHERCHER ET LIVRONS GRATUITEMENT
744, DUFFERIN GRANBY 372-9659

BONNE CHASSE DANS LES PARCS DU QUÉBEC...

aux chasseurs qui aiment le panache



Entre le 13 septembre et le 21 octobre 1975, les dates variant selon les territoires, 3 111 chasseurs du Québec seront autorisés à chasser l'orignal dans 9 parcs et réserves du Québec.

Les noms de ces chasseurs seront tirés au sort le 16 juin prochain.

Pour vous inscrire, procurez-vous un formulaire de participation. Ces formulaires seront **disponibles du 15 avril au 23 mai** dans les bureaux du Ministère ou auprès des agents de la conservation de la faune.

La chasse contrôlée de l'orignal s'effectuera dans les parcs suivants:

- Dunière
- Haute Mauricie
- Laurentides
- La Vérendrye
- Mastigouche
- Matane
- Mont-Tremblant
- Portneuf
- Saint-Maurice

Votre formulaire dûment rempli doit parvenir au plus tard le 23 mai, à:

Ministère du Tourisme,
de la Chasse et de la Pêche
Chasse contrôlée à l'orignal
Case Postale 8888
Québec, G1K 7W3

Le tirage au sort des candidats choisis sera fait publiquement au Centre de traitement électronique des données du ministère des Finances, 1601, rue Semple à Québec, lundi le 16 juin à 19 heures.

Faites de la découverte votre seconde nature

MINISTÈRE DU TOURISME,
DE LA CHASSE ET DE LA PÊCHE

Vous, chez Block, posez beaucoup de questions!

Nous prenons tout le temps nécessaire afin de comprendre à fond votre situation fiscale, et réduire au minimum vos cotisations fédérales et provinciales, dans les limites permises par la loi.



H&R BLOCK®
Pour votre impôt
8, rue COURT, GRANBY
Ouvert 9 h a.m. - 9 h p.m. tous les jours
9 h - 5 h SAM. 372-3544
Ouvert SAMEDI — Sans rendez-vous

ROSKI LTÉE
est à la recherche d'environ
40 LAMINEURS
d'expérience pour le début de mai afin de compléter un contrat d'environ $2,500,000 qui doit être terminé en décembre 1975.
Les intéressés pourront s'adresser au:
BUREAU DU PERSONNEL
130, RUE DE L'ÉGLISE,
ROXTON FALLS, QUÉ. JOH 1E0
TÉL.: 548-5821
(108-116 — 17453)

KENITEX
OPPORTUNITÉ EXCEPTIONNELLE DE DEVENIR DISTRIBUTEUR ET APPLICATEUR DE REVÊTEMENT GRENU
REVÊTEMENT MONDIALEMENT RECONNU
PLUSIEURS TERRITOIRES DISPONIBLES
Possibilité de revenu illimité
Nous offrons:
- Etude de marché
- Appui publicitaire
- Conseils de gestion de vente

Nous demandons:
- Capital minimum de $3,000.00
- Un bon crédit
- Enthousiasme au travail

Pour informations, communiquez avec
KENITEX CANADA LTÉE
J.-P. Bolduc, agent manufacturier
915, Marie-Victorin, St-Nicolas G0S 2Z0
Tél.: (418) 831-1836

Bernard Brodeur



Il ne fait aucun doute que les Canadiens rencontrent une plus forte opposition que prévue dans leur série quart de finale, face aux Canucks de Vancouver. Même si les gains des première et troisième parties ont semblé faciles pour certains, on ne peut ignorer la combativité des hommes de Maloney qui ont donné du fil à retordre à ceux de Bowman.

Prenons le match de jeudi soir. N'eut été du manque de précision dans leurs lancers, en première période, les Canucks auraient pu prendre une avance plus confortable que de 1 à 0 sur le Tricolore; le tour aurait été joué.

Dans cette série, on dénote définitivement un manque de motivation chez les Montréalais. Non pas qu'ils ne veulent pas se rendre jusqu'au bout; mais pour la majorité des joueurs, le surplus monétaire amassé dans les classiques ne constitue qu'un surplus versé à l'impôt.

La série n'est pas terminée, loin de là. Les Canucks feront des pieds et des mains pour revenir à Vancouver, après le match de ce soir. Il leur suffira de gagner pour atteindre ce but.

D'autre part, le grand désappointement de la présente série demeure Yvan Cournoyer. Cet excellent compteur a changé son style. On ne le voit plus devant les filets. Il donne l'impression d'un gars qui en a assez de se faire bousculer devant le filet. Il préfère les lancers de loin, se fiant ainsi à "dame chance".

Le leader demeure encore Guy Lafleur. Avec un peu plus de chance, il aurait déjà accumulé sa demi douzaine de buts, en trois parties. La combativité de ce joueur demeure une inspiration. Si Guy va bien... le Canadien gagne, et il devra en être ainsi jusqu'à la fin, sans quoi les Canadiens n'atteindront jamais la finale.

Enfin, j'ai cru avoir décelé une certaine faiblesse des défenseurs du Tricolore. Ces derniers ne sont plus aussi mobiles dans leur zone, et ils se font souvent prendre en défaut sur des jeux qu'on peut qualifier de "niaiseux".

Dans les autres séries, tout se déroule comme nous l'avions prévu, à l'exception de celle opposant les Pingouins de Pittsburgh aux Islanders de New York. Les Islanders agonisent. Acculés au mur, ils ne peuvent plus se permettre de perdre. Et pourtant, ils devront se résigner au sort qui les attend. Les Islanders, qui me feront perdre mon pari, donnent l'impression d'être encore sur le "party", suite à leur victoire sur les Rangers de New York. Enfin, les Sabres de Buffalo ne devraient plus perdre contre les Black Hawks de Chicago. Du moins, je l'espère.

L'autre série, opposant les Flyers aux Maple Leafs, ces derniers sortiront leurs boules à mites dès ce soir. Les Flyers sont nettement trop puissants. Ils sont définitivement sur la bonne voie pour répéter leur exploit de l'an dernier. De la façon dont jouent les Flyers actuellement, ni le Canadien, ni le Buffalo ne pourra leur résister dans la grande finale de mai prochain...

Selon Bill Virdon

Les Yanks vont rebondir

NEW YORK (AP) — C'est toujours la même histoire chez les Yankees de New York. Il semble que lors de chaque saison, ils connaissent une mauvaise période au cours du premier mois. C'est alors que les amateurs exigent des changements.

Le gérant Bill Virdon ne s'en fait pas outre mesure et a déclaré qu'il ne laissera pas la panique s'emparer de l'équipe.

Les Yankees, avec l'arrivée de Jim Catfish Hunter et Bobby Bonds, étaient les favoris de plusieurs connaisseurs pour remporter le championnat de la division Est de la ligue Américaine.

"Nous ne comptons pas de points, nous n'avons rien fait qui vaille au niveau des lanceurs et nous ne jouons pas très bien à la défensive, a mentionné Virdon.

Quand vous additionnez ces trois facteurs, il est facile de comprendre pourquoi nous ne remportons pas de victoires".

Les Yankees ont une moynne au bâgon de .228, ils n'ont marqué que 21 points et l'adversaire domine 10-1 au chapitre des coups de circuit.

Les seuls joueurs qui connaissent un bon début de saison sont Chris Chambliss, qui a une moynne de .353, Thurman Munson, .348 et le substitut Walt Williams, qui a une moyenne exceptionnelle de .625 après avoir obtenu cinq coups sûrs en huit présences au bâton.

Le seul circuit

Williams, qui n'a réussi que six coups sûrs pour une moyenne de .113 la saison dernière, a claqué le seul circuit des Yankees dans la défaite de 4-2 aux mains des Red Sox de Boston mercredi.

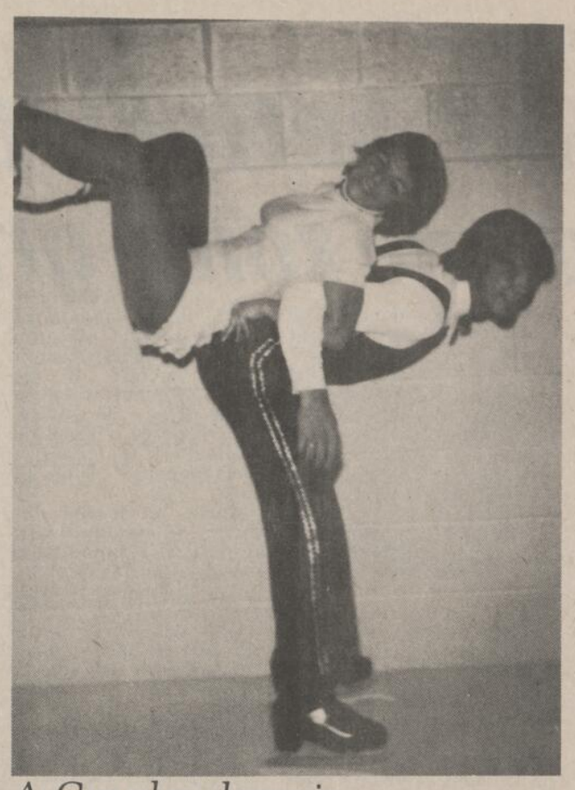
Le frappeur désigné Ron Blomberg ne frappe que pour une moynne de 176. Le joueur de deuxième-but Sandy Alomar a une moyenne de .053. Jim Mason ne frappe que .158. Bobby Bonds, qui devait ajouter à la puissance offensive des Yankees, a une moyenne anémique de .148. Il n'a fait produire que deux points et a réussi un double. Quant à Hunter, il aperdu ses deux premiers matches et a une moyenne de points mérités de 5.40.

Le nombre de coups de circuits alloués à l'adversaire inquiète Virdon. Avec les Pirates de Pittsburgh, il était habitué au contraire.

"Je suis certain que cela a dû se produire dans le passé. Mais personnellement, je n'ai jamais vu autant de circuits à cette période-ci de la saison. La patience est souvent le meilleur remède. Quand vous n'obtenez pas de coups sûrs, il faut travailler encore plus fort lors des exercices. C'est ce que nous avons fait. Je crois même que plusieurs de nos joueurs sont tendus et ils n'aident pas leur cause de cette façon. Bobby Bonds est un des joueurs les plus affectés. Je crois qu'avec du travail, tout rentrera dans l'ordre bientôt", a conclu Virdon.

Volleyball à Valcourt

VALCOURT — On parle de volleyball à Valcourt. Une organisation est en marche actuellement pour les hommes et les femmes désireuses de pratiquer ce sport. Ils peuvent le faire mardi soir à 7 heures, au Pavillon des Loisirs de Valcourt. Il suffit, entre-temps, de communiquer avec Rollande Samson à 532-2919 ou au Service à 532-3743.



A Granby demain

C'est demain après-midi, à 14 heures, et en soirée à 20 heures que les Patineurs de Shefford Inc. présenteront un spectacle de patinage artistique, au Palais des Sports de Granby. Cette troupe régionale comprend des patineurs de Granby, Waterloo, Acton Vale et Valcourt. La photo du haut nous fait voir un excellent duo de Granby, avec Renée et Christian Houle qui ne manqueront pas d'épater les spectateurs avec leurs talents sur patins et la coordination dans leurs mouvements. C'est à ne pas manquer, demain au Palais.

Les meneurs

LIGUE NATIONALE

Stargell, Pgh.	6	25	3	11	.440
Morgan, Cin.	10	37	2	16	.432
Monday, Chi.	7	26	6	11	.432
Rader, Hou.	8	29	3	12	.414
Boone, Phi.	8	25	3	10	.400
Garvey, LA	10	45	6	18	.400
Morales, Chi.	7	28	5	11	.393
Cash, Phi.	8	35	4	13	.371
Fuentes, SD	7	25	1	9	.360
Wynn, LA	10	39	10	14	.359

Circuits — Luzinski, Philadelphie, Wynn, 4 chacun; Kingman, New York, Evans, Atlanta, Stargell, 3 chacun.

Points produits — Wynn, 13; Monday, Chicago, 10.

Lanceurs deux décisions — Morton, Atlanta, 3-0, 1.000; McNally, Montréal, Denny, St-Louis, Capra, Atlanta, Sutton, Los Angeles, 2-0 chacun, 1.000.

LIGUE AMERICAINE

Carew, Min.	7	22	6	11	.500
Chalk, Cal.	8	23	4	11	.478
Yount, Mil.	7	21	4	9	.429
Kelly, Chi.	9	22	5	9	.409
Garcia, Mil.	7	20	3	8	.400
Baylor, Bal.	6	23	4	9	.391
G. Brett, KC	8	29	4	11	.379
D. May, Chi.	10	37	2	14	.378
Blair, Bal.	6	27	5	10	.370
Munson, NY	6	23	1	8	.348

Circuits — Powell, Cleveland, 3; 10 avec 2.

Points produits — May, 9; Hilse, Minnesota, 9; Colbert, Detroit, 8; McRae, Kansas City, 8; Burroughs, Texas, 8.

Lanceurs: Ryan, Californie, 3-0, 1.000; G. Perry, Cleveland, 2-0, 1.000; Champion, Milwaukee, 2-0, 1.000; Fitzmorris, Kansas City, 2-0, 1.000; Blyleven, Minnesota, 2-0, 1.000; Blue, Oakland, 2-1, .667.

POUR DE BONS RÉSULTATS ! "AYEZ RECOURS AUX PETITES ANNONCES CLASSÉES DE LA VOIX DE L'EST". SIGNALEZ 372-5433

La Chine aux olympiques?

LAUSANNE (AFP) — La demande de reconnaissance de la Chine populaire par le Comité international olympique, annoncée jeudi par le secrétariat du C.I.O. à Lausanne, sera examinée lors de la 76e session du C.I.O. à Lausanne en mai prochain.

On doute toutefois dans les milieux olympiques qu'une décision intervienne aussi rapidement. En effet, indique-t-on à Lausanne, le C.I.O. a demandé comme il est d'usage en pareil cas à la "fédération des sports de Chine" qui veut être reconnue en tant que comité national olympique de la République populaire de Chine de "plus amples détails" concernant le respect des règles olympiques. Il s'agit notamment de celles relatives à la protection des emblèmes et de la complète indépendance et autonomie des comités nationaux olympiques. Ces exigences, selon les milieux olympiques, ne présentent pas d'insurmontables difficultés.

Toutefois, il apparaît probable aux observateurs que la pierre l'achoppement sera le problème du comité olympique de Taiwan, toujours reconnu par le C.I.O., et dont la présence au sein du mouvement olympique est refusée par Pékin.

En effet, c'est cette reconnaissance qui a été à la base du retrait du comité national olympique de Pékin du mouvement olympique en août 1958. Deux ans auparavant, la Chine continentale avait retiré ses athlètes des Jeux de Melbourne au dernier moment "pour des raisons politiques", n'admettant pas que la Chine de Formose participait à ses jeux.

Lettre

La Chine populaire qui, depuis deux ans environ, réintègre une à une les fédérations internationales qui veulent bien exclure Formose, a décidé par la lettre, signée de M. Chao Cheng, président de la fédération onisport de Chine, de mettre un terme à près de 17 ans d'isolement olympique. L'an dernier déjà, les Chinois avaient effectué un retour spectaculaire sur la scène sportive internationale en obtenant l'autorisation de participer aux Jeux ssiatiques de Téhéran dans lesquels ils se distinguèrent en gymnastique notamment.

Leur présence dans la capitale iranienne avait d'ailleurs été interprétée, à l'époque, comme un prélude à leur retour dans le giron du mouvement olympique. "La Chine de Pékin aux portes des Jeux Olympiques" avaient titré certains journaux et nombreux étaient les observateurs qui prévoyaient que les Chinois seraient représentés à Montréal en 1976.

Mais, le retour de Pékin aux Jeux Olympiques ne s'effectuera certainement pas sans difficultés, par le CIO a toujours manifesté la détermination de ne jamais exclure Taiwan "membre du CIO a part entière" comme l'avait plusieurs fois souligné, en son temps, le président américain Avery Brundage. Encouragés par le précédent des Nations unies qui n'hésitèrent pas à mettre Taipeh à la porte au bénéficée de Pékin, les Chinois pensent parvenir à leurs fins et mettre un terme à cette qurelle de dualité chinoise dans le sport qui fut la cause de leur retrait en 1958.

Killanin

L'accession de lord Killanin à la présidence du CIO pourrait, de plus, favoriser leurs desseins.

Depuis son départ du mouvement olympique, il y a 17 ans, la Chine de Pékin s'était également retirée de toutes les fédérations internationales. Avec sa réussite à l'ONU, la Chine de Mao Tse Toung est parvenue peu à peu à retrouver sa place au sein de 12 fédérations internationales de disciplines olympiques. Parmi celles-ci figurent le basket, l'ahltérophilie, le volley-ball, le patinage de vitesse, l'aviron, la gymnastique, la lutte, l'escrime, le hockey sur glace, le patinage artistique. Il lui fallait cinq affiliations pour qu'elle puisse constituer un comité national olympique.

COMPTEURS

LIGUE NATIONALE

	B	A	Pts
Koroll, Chi.	3	5	8
Stackhouse, Pit	2	6	8
Mikita, Chi	3	4	7
Pronovost, Pit	3	4	7
Marks, Chi	2	5	7
Boldirev, Chi	4	2	6
MacLeish, Phi	4	2	6
Lafleur, Mont	3	3	6
Drouin, Isl	2	4	6
Vickers, Ran	2	4	6
Schmautz, Bos	1	5	6
Ratelle, Ran	1	5	6
Vadnais, Bos	1	5	6
Orr, Bos	1	5	6

ASSOCIATION MONDIALE

	B	A	Pts
S. Bernier, Qué	6	6	12
M. Howe, Hou	8	3	11
Houle, Qué	5	3	8
Kirk, Tor	4	4	8
Tardif, Qué	3	5	8
Adduono, SD	2	6	8
Huck, Min	1	7	8
Ferguson, SD	4	3	7
Morrison, Min	3	4	7
Lacroix, SD	2	5	7
Labossière, Hou	0	7	7

Dernière heure

DUSSELDORF — Le championnat du monde de hockey de 1977 aura lieu avec très vraisemblablement la participation des professionnels canadiens et américains, seul moyen, selon la plupart des dirigeants de la fédération internationale, de rendre plus intéressante une compétition exclusivement dominée par l'URSS et la Tchécoslovaquie.

Le président John Ahearne, de la Fédération internationale de hockey, est favorable à l'initiative, de même que son vice-président, Miroslav Subrt. Seule ombre au tableau, la voix discordante du délégué russe au sein de la fédération, Andrei Starovoitov, qui affirme: "Tant que les Canadiens n'auront pas mis de l'ordre dans leur propre maison, nous ne pourrons apporter notre accord à l'organisation d'un tournoi avec les professionnels canadiens."

BALTIMORE — Le vétéran receveur Andy Etchebarren a été inscrit sur la liste des joueurs blessés par les Orioles de Baltimore, pour une période de 15 jours.

Etchebarren s'est infligé une légère fracture à un coude dans une chute lors du match de mardi contre les Brewers de Milwaukee.

EDMONTON — Les Eskimos d'Edmonton viennent de faire signer des contrats à trois joueurs. Il s'agit du garde offensif Bob Gillies, du bloqueur offensif Marty Doyle et du joueur de lignes Brian Jones.

Pour être en mesure de jouer dimanche à domicile, les Islanders de Long Island, de la ligue Nationale de hockey, ont dû négocier pour la remise d'un concert qui devait y être donné par le chanteur John Denver.

Les Islanders ne pensaient sans doute pas faire aussi bonne figure dans les éliminatoires et, par conséquent, ne pas avoir à réutiliser le Colisée de Nassau.

Les Orioles de Baltimore ont rappelé le voltigeur des ligues mineures Tom Shopay, pour remplacer Earl Williams, échangé aux Braves d'Atlanta.



MAINTENANT OUVERT



La Croix-Rouge, C'est l'homme à l'aide de son prochain

Piscine TEMPO faite par des experts Filtre Jacuzzi Jean Lussier Marine Ltée 1252 Principale Granby 378-7927

On est aux p'tits soins avec *vos fourrures*



Faites entreposer vos fourrures ainsi que vos manteaux de draps dans nos voûtes

Nos voûtes à température contrôlée conservent vos fourrures en très bon état.

Manteaux de fourrures et vêtements y sont suspendus individuellement et espacés de 4 à 5 pouces.

We're very picky about *your furs*

Store your furs and your other coats in our frigorific vaults

Your furs are well taken care of under our controlled temperature vaults.

Our vaults are large enough so that your clothes and furs are hanged and spaced by 4 to 5 inches.



central Cleaning Inc Tel. 539-0242
5765 Foster — Waterloo, Que.

Shefford Maître Nettoyeur Certifié
26 RUE ST-JOSEPH GRANBY, QUE.
TEL: 372-3341
SERVICE DE LOCATION INDUSTRIEL & COMMERCIAL
BUANDERIE — QUALITÉ — SERVICE

Sanitone Maître Nettoyeur Certifié
On est aux p'tits soins.

ENTRETIEN

Une importante compagnie d'usinage de la métropole est à la recherche de:

MÉCANICIENS
d'entretien de machines-outils: avec cinq années d'expérience sur entretien de machines-outils

MÉCANICIENS
Salles des chaudières: avec licence de 2ème classe

MÉCANICIEN
en réfrigération Sénior: exécuter travail d'installation et d'entretien sur l'équipement frigorifique et d'air climatisé.

Faites parvenir vos demandes à:
La Voix de l'Est,
Casier Postal 2958
Granby

Le cas de patronage "éhonté"

Le dossier Rochette flotte au-dessus d'une zone grise

Par PIERRE BELLEMARE

QUEBEC (PC) — Il n'existe encore aucun règlement au sein de l'Ordre des ingénieurs pour lui indiquer la voie à suivre dans le cas où un ingénieur radié devient actionnaire d'une firme de génie-conseil.

C'est pourquoi la maison Rochette, Rochefort et Associés Ltée continue de recevoir des contrats du gouvernement Bourassa, même si M. Charles-E. Rochette a été suspendu de l'Ordre, le 5 juin 1974 pour une période de deux ans.

Cette affaire a été débattue, jeudi, devant la commission des engagements financiers, et le critique péquiste Lucien Lessard a déclaré qu'il s'agissait "d'un cas de patronage éhonté".

L'Opposition officielle s'est offusquée du fait que la compagnie Rochette, Rochefort et Associés Ltée ait obtenu, en février dernier, un contrat de $175,000 du ministère des Affaires culturelles pour la préparation d'un plan de sauvegarde et de mise en valeur de l'île d'Orléans, à proximité de Québec.

Dossier

La Presse Canadienne était justement à fouiller ce dossier, d'ailleurs fort complexe, au moment où on en a fait état il y a deux jours à la Commission parlementaire.

Il faut remonter au milieu des années 1960 pour en connaître les origines. Le 31 janvier 1967, M. Rochette, ingénieur natif de Charlevoix, alors associé à M. Réal Lajoie, est tenu criminellement responsable de la mort de trois personnes par le jury du coroner de la Malbaie, suite à l'effrondement du barrage des Eboulements, dont les plans provenaient de la maison Rochette et Lajoie.

Le procureur général n'a toutefois pas donné suite à cette affaire devant les tribunaux. Selon M. Rochette lui-même, il n'a jamais été appelé à comparaître devant une Cour de justice, mais il affirme avoir débourser ju-delà de $200,000 pour indemniser les proches des victimes et pour s'acquitter des frais légaux.

Il s'est rendu jusque devant la Cour suprême pour essayer en vain d'être au moins partiellement remboursé par sa compagnie d'assurances.

Ordre

Entre temps, l'Ordre des ingénieurs a pris les dispositions appropriées pour aboutir finalement, en juin 1974, à la suspension de M. Rochette pour une période de deux ans.

De son côté, M. Rochette s'est associé à M. Jean-Guy Rochefort après le drame des Eboulements et, jusqu'à sa radiation, il a effectué plusieurs contrats du gouvernement avec son nouvel associé.

En 1973-74, par exemple, il a obtenu des contrats de près de $600,000 des Transports, de $145,462 des Affaires municipales et de $12,046 du Tourisme, selon les comptes publics de la province.

Mais après avoir été suspendu de l'Ordre, M. Rochette et son associé ne pouvaient plus recevoir aucun contrat de quiconque, sous peine d'être poursuivis devant la Cour des sessions de la paix — dans le cas Rochette — et devant la commission d'éthique professionnelle de l'Ordre — dans ld cas Rochefort.

Pour pouvoir poursuivre leurs activités, les deux associés ont formé une compagnie sous la raison sociale de Rochette, Rochefort et Associés Ltée, au sein de laquelle M. Rochette occupe les fonctions de "relationniste", selon ses dires.

Ainsi, le dossier Rochette flotte actuellement au-dessus d'une zone grise et les avis des conseillers juridiques sont contradictoires. L'ensemble des avis recueillis par l'Ordre indique que M. Rochette ne peut pas être poursuivi, ni le coactionnaire Rochefort, puisque celui-là ne pose plus aucun acte professionnel depuis sa suspension.

Le rapport Gans, qui faisait état d'un réseau structuré de patronage dans l'adjudication des contrats d'ingénierie, formulait dans sa recommandation "H" le voeu que l'Ordre se dote d'un règlement pour éviter la répétition de cas semblables, "car la loi des compagnies n'est vraiment pas en mesure d'offrir une protection adéquate".

Autres contrats

Un porte-parole de l'Ordre a indiqué qu'un comité interne est présentement à préparer un règlement dans ce sens et il prévoit qu'il sera soumis à l'Office des professions d'ici la mi-mai. Il devra ensuite être entériné par le cabinet par un arrêté en conseil.

La nouvelle compavnie, dans laquelle M. Rochette est actionnaire minoritaire, a donc rempli d'autres commandes gouvernementales après juin 1974, sans pour autant que ces contrats ne soient entachés d'égalité.

En octobre 1974, elle a reçu un contrat de $145,000 des Transports. Selon les termes même de l'engagement paraissant dans les comptes publics du gouvernement, il s'agit "d'un supplément pour porter à $185,000 le coût des honoraires des ingénieurs-conseils Rochette, Rochefort et Associés Ltée de Sainte-Foy, pour les travaux d'ingénierie relatifs au réaménagement d'une section de la route 362 dans la municipalité de Pointe-au-Pic".

Mailloux s'explique

C'est le contrat de $175,000 octroyé en février 1975 qui a déclenché le débat à la commission parlementaire, jeudi, et le ministre de la Fonction publique, M. Oswald Parent, a soutenu que la maison Rochette avait obtenu ce contrat à cause de sa compétence.

Le ministre des Transports, M. Raymond Mailloux, a été interrogé là-dessus avant son départ en Europe, le week-end dernier.

Le député de Charlevoix est d'avis lui aussi que la maison Rochette "relève de la plus haute compétence". Il a aussi observé que cette firme n'a pas plus de contrats qu'elle n'en mérite et, au contraire, dit-il, elle devrait en recevoir davantage.

M. Mailloux ne s'en scandalise pas et, comme l'a signalé son collègue Parent à l'opposition péquiste, l'ex-ministre René Lévesque "agissait de la même façon à l'époque du régime Lesage".

Ami personnel

Le ministre a aussi admis, dans sa grande franchise légendaire, que l'ingénieur "est un ami de vieille date, qui m'a lancé dans l'arène politique en 1962, dans Charlevoix.

Un sondage-maison auprès de plusieurs membres de l'Association des constructeurs de routes et de grands travaux du Québec révèle, en outre, que M. Rochette est le "principal percepteur" pour la caisse électorale.

M. Mailloux ne l'a pas nié, mais il a tenu à préciser que M. Rochette n'accepte aucune contribution en dehors des périodes électorales et surtout qu'il refuserait "toute enveloppe monétaire" de la part d'un professionnel qui lui demanderait d'intervenir auprès du ministre pouc obtenir un contrat du gouvernement.

Le ministre est cependant porté à croire que M. Rochette aurait subi la vengeance des "bleus" dans l'affaire du barrage, puisqu'il n'a jamais été poursuivi par la suite.

"Le neveu de l'ex-ministre Edgar Rochette est libéral depuis sa naissance et il a été ostracisé par le gouvernement Unioniste entre 1966 et 1970. "Il a eu une vilaine côte à remonter après le coup du barrage", a poursuivi M. Mailloux.

Il s'est enfin étonné de ne pas avoir été informé de la suspension de M. Rochette par l'Ordre des ingénieurs. "Je l'ai appris en lisant la revue des ingénieurs que m'a fait tenir un collègue de l'Assemblée nationale".

Le ministre des Transports psnse que les "professionnels", selon son expression, devraient mettre un peu d'ordre dans leurs affaires et fournir une meilleure collaboration au gouvernement en tant qu'organisme.

Gaston Tremblay pense à la chefferie du Ralliement

Par JACQUES BOUCHARD

QUEBEC (PC) — Ex-député de l'Union nationale et depuis 1970 militant créditiste, le Dr Gaston Tremblay n'écarte pas la possibilité de présenter au congrès de leadership du Ralliement créditiste, qui aura lieu, le 11 mai prochain, à Québec.

C'est ce qu'il a déclaré, hier, au cours d'une conversation téléphonique. Le Dr Tremblay a ajouté qu'il avait été pressenti pour se présenter à la direction de ce parti par des militants créditistes reconnus, mais que sa décision n'était pas encore prise.

"Ca fait toujours plaisir de recevoir ce genre de pression, a dit le médecin de Beauport, ex-maire de cette municipalité, mais je prendrai ma décision d'ici à une semaine"...

Le Docteur Tremblay avait été élu sous la bannière de l'Union nationale lors de l'élection de 1956, dans le comté de Montmorency.

Carrière

Mais en cours de route il a abandonné ce parti pour joindre le "Mouvement nationaliste chrétien" alors dirigé par Léo Tremblay, puis finalement il a joint les rangs créditistes.

M. Tremblay avait pris la vedette au cours de l'année 1968, alors qu'il s'était opposé farouchement à l'adoption de la désormais célèbre loi 63, permettant aux parents le libre choix de la langue d'enseignement pour leurs enfants.

Lors des élections de 1970, il s'était présenté sous la bannière créditiste, à nouveau dans le comté de Montmorency, mais il avait été défait de justesse par le libéral Louis Vézina. Le soir du vote, le 29 avril, il avait même été déclaré élu avec une majorité de 95 voix.

Au cours de cette campagne électorale où le chef parlementaire actuel du Ralliement créditiste, M. Camil Samson, avait réussi le tour de force de faire élire pour la première fois dans l'histoire du Québec, 12 députés à l'Assemblée nationale.

Un ministère

Au cours de cette campagne électorale, M. Samson avait même promis un ministère à M. Tremblay si jamais il prenait le pouvoir à Québec.

Par ailleurs, M. Samson n'a pas encore fait connaître ses intentions quant à ce congrès, mais il est sûr qu'il sera à nouveau candidat et ne ménagera aucun effort pour reprendre le contrôle du parti.

Ce contrôle, M. Samson l'a perdu en février 1972 alors qu'après de nombreux malentendus avec ses collègues élus, il avait remis sa démission. Les intentions de M. Samson étaient de faire un autre congrès pour obtenir un mandat clair et précis des militants créditistes.

Mais les choses ne se sont pas déroulées comme prévues, et c'est finalement le député de Saint-Sauveur, M. Armand Bois, qui a été nommé chef intérimaire à la suite d'une décision de l'exécutif, noyauté à l'époque par "un gang" anti-Samson.

Yvon Dupuis

C'est en cours de route, avant le congrès des 3 et 4 février 1973, que le nom de M. Yvon Dupuis, ex-ministre libéral au fédéral, est à nouveau réapparu.

En 1970, lors du congrès de Fondation du Parti provincial, le chef national, M. Réal Caouette avait essayé de convaincre les militants d'élire M. Dupuis à la place de M. Samson.

Mais sa stratégie n'a pas réussi, et M. Dupuis n'est jamais "sorti de la salle de toilette" ou il attendait le moment propice de se présenter à la foule.

Les choses se sont déroulées autrement en 1973, et M. Dupuis réussissait enfin à se faire élire, contre trois adversaires, M. Camil Samson, M. Fabien Roy, député de Beauce-Sud et Armand Bois.

M. Dupuis devait conduire les troupes à l'abattoire et le soir du scrutin du 29 octobre 1973, les deux seuls à survivre furent MM. Samson et Roy, deux victoires personnelles.

Présidentiel

Finalement, Yvon Dupuis fonda le Parti présidentiel puis quelque temps plus tard décida de se retirer complètement de la politique.

M. Fabien Roy par ailleurs n'est pas d'accord avec les assises de mai, il aurait préféré un congrès à la chefferie l'année prochaine. Il a donc décidé de ne pas assister au congrès.

M. Samson annoncera pour sa part sa décision dans quelques jours, probablement dans son comté, Rouyn-Noranda.

Pour le bas du fleuve

Le plan d'aménagement n'a pas atteint son objectif

RIMOUSKI (PC) — L'objectif premier du plan d'aménagement du Bas-Saint-Laurent et de la Gaspésie, qui était d'atténuer les disparités de la région par rapport à l'ensemble du Québec, n'a pas été atteint.

C'est l'opinion de M. Clermont Dugas, professeur de géographie à l'université du Québec à Rimouski, qui prépare une thèse sur la dispersion de la population dans l'Est de la province.

Selon M. Dugas, l'exode de la population et le taux de chômage ont augmenté dans ce territoire-pilote malgré les efforts de développement consentis depuis 1968.

Alors que le plan prévoyait une stabilisation de la population, affirme M. Dugas, celle-ci est passée de 350,000 habitants en 1961 à 312,000 aujourd'hui.

Cet exode, qui se fait sentir particulièrement chez les jeunes, a eu comme conséquence un vieillissement de la population. L'âge moyen, qui était de 25 ans en 1966, est maintenant de 28 ans.

Compte tenu de ce vieillissement, le taux de mortalité a augmenté de 6.2 à 7.4 pour cent et dans certaines petites localités, le nombre des décès est plus élevé que celui des naissances.

Chômage

Quant au chômage, M. Dugas estime qu'il a eu tendance à augmenter. Il est actuellement de 2.5 à 3 fois supérieur au taux de l'ensemble du Québec, soit d'environ 28 à 30 pour cent.

D'ici mars 1976, les gouvernements fédéral et provincial auront dépensé près d'un demi-milliard de dollars, y compris les dépenses habituelles des ministères, pour le développement de cette région.

Le professeur Dugas attribue l'échec du plan au fait que l'on n'a pas vraiment trouvé de solution pour relever l'économie de la région, et aussi parce qu'il y avait en jeu trop d'intérêts divergents, ceux de la population, du système économique qui recherche uniquement le profit, et ceux des politiciens qui tendent de contenter tout le monde.

Accordez à votre motoneige le repos qui lui convient.

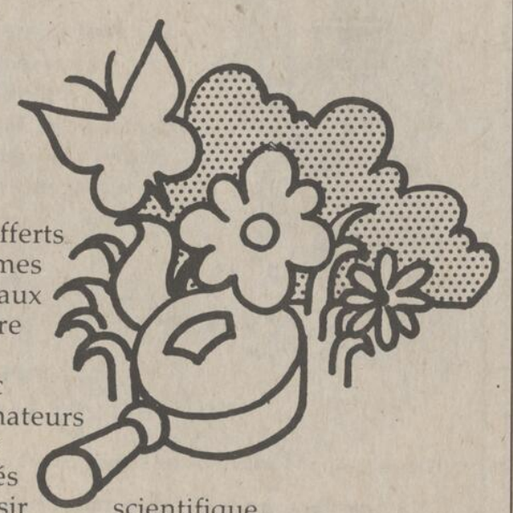


Confiez-la à

JEAN LUSSIER MARINE LTÉE
1252, PRINCIPALE GRANBY
378-7927

POUR VOTRE ENTREPOSAGE D'ÉTÉ

stages d'initiation aux sciences naturelles



Ces stages sont offerts par plusieurs organismes aux étudiants de niveaux élémentaire, secondaire et collégial résidant au Québec

Les jeunes, amateurs de vie au grand air et intéressés à avoir un loisir scientifique, peuvent s'adresser aux responsables des organismes suivants:

NOM DU CAMP	ENDROIT	RESPONSABLE
CAMP ROLLAND-GERMAIN	Frelighsburg Près de Cowansville	M. Dominique Danis R.R. No 1, Frelighsburg (Missisquoi) Tél.: 514-298-5327
CAMP-ÉCOLE CHICOBI	Au bord du Lac Chicobi (25 milles d'Amos)	M. Gaston Gadoury Guyenne (Abitibi-ouest) J0Y 1L0 Tél.: 819-746-2434
JEUNES BIOLOGISTES	Port-aux-Saumons près de la Malbaie	M. Louis Genest Saint-Fidele (Charlevoix) ou Collège Bourget, Rigaud Tél.: 514-238-5311
RÉGION DU BAS ST-LAURENT	a) Cap-à-l'orignal (Rimouski)	M. J.-Albert Côté 261 ouest, St-Joseph Rimouski
	b) Ste-Anne des Monts	Tél.: 418-723-6281
	c) Paspébiac	
	d) New-Richmond	
	e) Chandler	
CAMP MICHEL SARRAZIN	a) Lac Cimon (Portneuf)	M. Jean-Claude Caron 940, rue Eymard Québec Tél.: 418-681-0107
	b) Duchesnay (Portneuf)	M. Jean-Claude Caron 940, rue Eymard Québec Tél.: 418-681-0107
CAMP LE TREMPLIN	Bonsecours (Shefford)	M. Michel Martin R.R. No 1 Bonsecours Shefford Tél.: 514-535-6633
CAMP BOUT EN TRAIN	St-Théodore de Chertsey (Joliette)	Frère Gérard Guertin 455, rue St-Jean Montréal Tél.: 514-849-8141

VACANCES AU GRAND AIR ET LOISIRS SCIENTIFIQUES ENTRE LE 15 JUIN ET LE 1er SEPTEMBRE

Ce programme de stages est financé en grande partie par le Haut-Commissariat à la Jeunesse aux Loisirs et aux Sports

GOUVERNEMENT DU QUÉBEC
MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION
HAUT-COMMISSARIAT À LA JEUNESSE, AUX LOISIRS ET AUX SPORTS.

LA GRANGE À TAPIS
R.R. 1 — EASTMAN
(Située à 1/2 mille à l'ouest d'Eastman)

TAPIS—RUG—CARPET: $2.00 V.C.

SPÉCIAL: Surplus de tapis de choix 50% d'escompte

OUVERT 1 h p.m. à 10 h p.m. 7 jours par semaine (514) 297-2769



CHACUN DE NOUS VEUT VIVRE DANS L'ÉPANOUISSEMENT

Présentation de diapositives démontrant son efficacité à tous les niveaux de la vie: physiologique, psychologique, sociologique, écologique.

LA MÉDITATION TRANSCENDANTALE

CONFÉRENCE D'INTRODUCTION
MERCREDI, 23 AVRIL

CEGEP DE GRANBY
LOCAL 204
À 20 H

BIENVENUE À TOUS!

Entrée libre — Tél.: 565-1086

ENTREPOSAGE

Nous vous conseillons
NOS VOÛTES FRIGORIFIQUES
pour entreposer vos fourrures
Elles y passeront un été confortable

Laflamme FOURRURE

Vous offre un service d'entreposage moderne avec l'efficacité et la rapidité de voûte moderne. Nos voûtes spacieuses sont protégées par un système d'alarme relié directement avec le poste de police.
De plus notre camionnette qui passe prendre votre manteau de fourrure est également protégée par un système d'alarme.

328, rue Principale Granby
Tél.: 378-8484
PROFITEZ DE L'ÉTÉ
Faites remodeler vos fourrures et ÉCONOMISEZ!

LA MAIN DANS LA MAIN

Avec des milliers d'autres, de toutes races, de toutes nationalités et de toutes croyances, vous qui aspirez à plus de paix, et de compréhension, à plus de maîtrise et de bonheur, vous pouvez vous joindre à une immense organisation traditionnelle dont la fierté est de perpétuer, à l'échelle mondiale, l'oeuvre ROSE-CROIX du passé.

Voulez-vous travailler sur vous-même, pour vous-même et pour les autres, avec pour devise: "Tolérance, compréhension, fraternité?".

Voulez-vous acquérir la force que donne la connaissance? Etudier le monde qui vous entoure et déterminer votre place exacte dans l'univers?

Si votre aspiration est sincère, l'ordre rosicrucien A.M.O.R.C. vous conduira vers les hauts lieux où souffle l'esprit et vous montrera le chemin.

Une brochure: "LA MAÎTRISE DE LA VIE" sera pour vous le point de départ d'une vie nouvelle. Pour recevoir votre exemplaire gratuitement et sans aucun engagement de votre part, écrivez dès aujourd'hui à l'

ORDRE ROSICRUCIEN A.M.O.R.C.
PRONAOS NIFERTIFI DE GRANBY
C.P. 493 GRANBY P. QUÉ.
(joindre un timbre pour frais d'expédition)

Annonces Classées

ACCEPTEES LA VEILLE JUSQU'A **4h.00 P.M.**

Granby: 372-5433
Farnham: 293-5155

TARIFS DE NOS ANNONCES CLASSÉES

UNE INSERTION (maximum 20 mots)	$2.20
MOT SUPPLÉMENTAIRE	15¢
CARACTÈRES GRAS	75¢
AGATE	23¢
1 POUCE x COL.	$3.22
1 POUCE (1 mois) (cartes d'affaires	$60.00
LOCATION DE CASIER	50¢
AVIS DE NON RESPONSABILITÉ (3 insertions)	$15.00
AVIS SOUMISSIONS, etc. (ligne agate)	30¢
AVIS DE DÉCÈS	$8.00
REMERCIEMENTS	$8.00

RÈGLEMENTS

Les erreurs sont promptement rectifiées. Elles doivent être signalées dès la première insertion qui sera alors renouvelée gratuitement. Notre responsabilité pour une erreur ou une omission ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce. Toute annonce classée est payable avant publication.

Granby

1— PROPRIETES A VENDRE

IMPORTANT

Avons acheteurs sérieux pour tous genres de commerce
Renseignements:
GASTON LACROIX
Soir: 372-8571
Jour: 378-9844
Conseiller spécialisé

FIDUCIE DU QUÉBEC courtiers
Le "Trust" des Caisses populaires
(92-119 — 16831)

EDIFICE à bureaux avec stationnement. Bien situé. Très bonne construction. Tél: 378-2212 ou 378-7686.
(109-113—17527)

DUPLEX à vendre, situé à Ste-Cécile de Milton, domaine le Paradis. Placé tranquille. Beaucoup d'arbres. Prix $26,000. Tél: 378-1533.
(108-114—17457)

PLUSIEURS maisons et duplex à vendre avec foyer. Terrasse finie. Bonne condition. Tél: 378-1078.
(108—114—17456)

FIDUCIE DU QUÉBEC
COURTIER
POUR VENTE OU ACHAT
RÉSIDENTIEL et COMMERCIAL
G. Monast, 372-7963 —R. Coderre 293-4423
G. Lacroix 372-8571 — J. G. Marquis 372-
Bureau: 398, Principale, Granby.

GRANBY
BUNGALOW 8 pièces, foyer, très bien paysagé, sous-sol fini à la grandeur, bien situé dans la ville de Granby. Le propriétaire accepte une 1ère hypothèque: TRUST UNI, courtier, A. Loiselle. 469-2711
GRANBY
2 DUPLEX, de 5 1/2 pièces chacun, propriétaire accepte 1ère hypothèque à 8%. Paiement à effectuer, $75. par mois. TRUST UNI, courtier, A. Loiselle, 46C-2711.
ST PAUL
UNIQUE est le vrai mot. Magnifique cottage de 7 grandes pièces, intérieur et extérieur impeccable. Prix du chauffage $150. par année. Taxes $158.00. Prix une aubaine $21,500. Conditions de paiement très faciles. Petite mensualité tous les mois. TRUST UNI, courtiers, A. Loiselle, 469-2711.
(109—17525)

437 LAURIER: bungalow brique, 6 pièces, chauffage électrique neuf, tapis partout, abri d'auto. Pas de sous-sol. Prix $28,000. IMMEUBLES TANGUAY, courtier, 372-4666
(87-115—16757)

MAISON NEUVE A VENDRE
5 1/2 pièces, chauffage "Novelec", porte-patio, à 1 mille de Granby.
S'adresser:
GERALD LEMIEUX CONSTRUCTION
TEL: 372-0732
(107-113—17388)

BUNGALOW 5 1/2 pièces, terrain en pelouse 70 x 100. Haie de cèdre. Endroit très tranquille. Cause: départ. Tél: 378-2065.
(107-109—17377)

A VENDRE
ST PAUL D'ABBOTSFORD, maison de 2 logis de 5 1/2 pièces. Accepterais échange. Logis libre à l'acheteur. Tél: 378-8725 après 6 h p.m.
(107-109—17378)

A.E. LEPAGE
IMMEUBLES WESTMOUNT REALTIES
COURTIERS
KNOWLTON, P.Q.
Tél.: 243-6125

GRANBY
MAISON agée en brique, 8 1/2 pièces. $20,000.
MAISON pierre et clapboard, 8 1/2 pièces, plus logis de 3 1/2 pièces. Garage double. Terrain 67 x 264.
ANCIENNE maison de pierre plus de 100 ans. 7 1/2 pièces sur terrain de 40,000 pi. ca. $68,000.
TRES bon garage construit 1974. Grandeur 40 x 60.
MAISON en excellente condition, 7 1/2 pièces. $30,000.
TERRAIN 80 acres.
RUE LANSDOWNE: 4 terrains
MAISON brique, garage double, étable et grange sur 3 acres de terrain.
TRES belle maison en clapboard, 11 pièces.
MAISON brique construite 1974, 4 chambres à coucher.
EMMA AITKEN
372-6212
COWANSVILLE
DUPLEX brique, très propre, grande cuisine, 3 chambres à coucher, salon, chaque étage. 1er plancher, avec tapis mur à mur. Terrain 60 x 144. $35,000.
GLEN SUTTON
ACHAT MERVEILLEUX. Maison de 4 chambres à coucher, foyer en pierre, garage. Très belle vue. $22,000.
BUREAU: 538-3542
CANTON GRANBY
CHEMIN St-Paul, terrain approx. 40 acres, boisés, avec ruisseau. Résidentiel et commercial. Comptant et termes.
RUE CABANA
TERRAIN industriel (1) 40,000 pi. ca. approx. près centre ville. Prêt à bâtir. Prix $15,000.
PETER DUNN
378-9466
(109—17510)

GRANBY
Vraie aubaine! $4,000. comptant. Solide bungalow de brique, 6 pièces, 3 chambres, salle de jeux avec bar, tapis shag mur à mur dans le salon. Terrain paysagé et clôturé, maison ensoleillée dans quartier résidentiel, près des écoles.
GRANBY
Nouveau bungalow 6 pièces, 3 chambres, sur terrain 100x100, chauffage électrique, construction aluminium 1972, abri d'auto, endroit magnifique et paisible.
GRANBY
District recherché, impeccable bungalow en brique blanches de haute qualité, 6 grandes pièces spacieuses, tapis mur à mur, il vous en coûtera que $177. par mois et les deux logements meublés au sous-sol rapportent $235. par mois.
GRANBY
Magnifique duplex en brique dans lequel vous serez loger avec beaucoup de confort pour $150. par mois, 2 logements de 6 pièces, 3 chambres, beau terrain clôturé, secteur résidentiel paisible.
LAC MEMPHREMAGOG
Snug Harbour, terrain 19,000 pi.ca., accès direct à la plage et seulement à 5 milles de Magog. Profitez de cette aubaine pour organiser vos loisirs au bord du plus beau lac des Cantons de l'Est.
LAC BROMONT
Magnifique bungalow suisse, 5 pièces, 3 chambres, rue de l'Horizon, chauffage air chaud, grand terrain paysagé, plage privée.
OKILL STUART & CIE LTEE
R. ALLARD
534-2505
(109—17484)

MAISON A VENDRE située rue Guertin, environ à 4 milles du centre-ville. Prix à discuter. Tél. 378-9532
(102-123—17199)

MAISON neuve à vendre, 5 1/2 pièces, 3 chambres, 2 salles bains, garage double, chauffage Novelec. A 179 Drummond. Tél: 372-6851.
(101-116—17164)

BUNGALOW de 5 1/2 pièces, sous-sol fini avec foyer, un livingroom, une salle de jeu, un bar, des garde-robes, etc... Grand terrain paysagé et gazonné à la grandeur (16,500 p.c.), puit artésien et abri d'auto. Région tranquille et de plein air. Située à 20 des Rossignols, Granby.
Tél : 372-2181 (94-116—16865)

WR
Immeubles
WESTGATE
Courtiers
TÉLÉPHONE
378-9821

ST-PAUL ABBOTSFORD: "SAISISSEZ L'OCCASION", très belle maison neuve de style canadien, pierre des champs et brique baveuse, sur un terrain boisé, à quelques milles seulement de Granby. C'est une très belle valeur. Clarisse Denicourt.
ST-CESAIRE: maison à revenus, structure solide, site avantageux, prix $43,000., revenu annuel $6,000. N'attendez plus. Clarisse Denicourt.
ST-CESAIRE: revenu supérieur à la moyenne, restaurant, terminus d'autobus, kiosque à journeaux attenant à une grande résidence, restaurant tout équipé, entièrement remis à neuf, c'est une occasion. Clarisse Denicourt.
ST-PAUL ABBOTSFORD: verger de grande qualité, organisez-vous une vie intéressante avec un revenu supérieur. Clarisse Denicourt.
LAC SELBY: planifiez vos vacances, achetez ce chalet 26x24 en déclin de cèdre, bâti sur terrain au bord du lac Selby, tout meublé avec quai, balançoire, etc. Possibilité de fin semaine l'hiver pour ski ou motoneige. Les murs sont isolés. Françoise Biron.
LAC SELBY: "QUI LE VERRA L'ACHÈTERA" superbe chalet (24x30) avec galerie mezzanine pour vous faire bronzer, foyer en pierre des champs pour vous réchauffer lorsque les soirées seront fraîches. $13,900. Françoise Biron.
GRANBY: "PENSEZ-Y" vous êtes locataires? alors chaque mois c'est comme si vous brûliez $120. - $130. ou peut-être $150., en avez-vous vraiment les moyens? non sûrement pas. Alors pourquoi ne pas l'investir cet argent avec seulement $4,000. comptant vous aurez ce bungalow avec 2 bachelors et il ne vous en coûtera que $150. par mois, taxes payées. Michel Duchesneau.
GRANBY: Mi-chemin Roxton-Pond, 2 terrains totalisant approximativement 80 arpents, sans bâtisse, boisés. M. Pépin.
ROXTON-POND: TRANQUILLITE ET CALME" vous serez heureux de posséder ce joli bungalow 4 pièces, en aluminium, situé sur terrain 12,000 pi.ca., tapis mur à mur, grand app., situé à 5 milles de Granby. Venez le voir. J. Pelletier.
CANTONS DE L'EST: nous avons présentement 3 motels bien situés comprenant: salle à manger, bar-salon, unité de motels. Le tout avec bon chiffre d'affaires. R. Lamoureux.
(109—17479)

MAISON neuve située à 5, rue Quévillon près du lac Boivin, 4 cham-bres à coucher, salle familiale, foyer, grand salon avec fenêtres panoramiques. Salle de lavage et garage double. Terrain 21,000 pi. ca. Endroit magnifique. Prix $52,300. Prendrais échange. Tél.: 372-1177 ou 372-6059, Roger Auger.
(102-17217)

MAISON de 5 1/2 pièces avec solarium, grand terrain, endroit magnifique, située près du lac Roxton-Pond. Prix à discuter. Acheteur sérieux séulement. Pas d'agent. Tél. 372-1395
(106-109—17344)

A VENDRE duplex en brique par le propriétaire, 2 logis de 5 1/2 pièces, situé à 31 Place Youville. A vendre cause: transfert. Tél: 378-8105.
(108-109—17449)

BUNGALOW en brique et alumunium de 5 pièces avec foyer naturel, dînette avec porte-patio. Garage. Bien situé endroit tranquille. $32,000. Tél: 372-7694.
(105-109—17267)

MAISON 2 logis de 5 1/2 pièces à vendre. Sur coin de rue. Grand terrain, située sur la rue Denison Est. Prix à discuter. Tél: 372-1378.
(107-109—17392)

MAISONS de 5 1/2 pièces, chauffage électrique avec financement provenant de la S.C.H.L. avec possibilité d'aide gouvernementale allant jusqu'à plus de $95. par mois selon les revenus de l'acheteur. De plus éligible au remboursement de $500. pour l'achat d'une première maison neuve. Pour informations: Gilles Massé, construction Ltée, 378-1263.
(107-134—17389)

PROPRIETE à vendre, centre ville, site commercial. S'ad: C.P. 2977 La voix de l'Est.
(106-122—17326

A VENDRE maison, garage, poulailler, quota de poulet. Située à St-Alphonse de Granby. Tél. 378-1388
(109-115—17490)

3— PROPRIETES A VENDRE

MAISON de campagne à vendre ou à louer à St-Pie. Aussi beau terrain au lac Chrystal près de Magog, à 100 pi. de la plage. Tél. 469-2025
(95-109—17001)

5— PROPRIETES DEMANDEES

FERME demandée de 100 à 400 acres, pas plus de 75 milles de Montréal. Achat comptant.
Appelez Mme Holman à 845-3339
IMMEUBLES ZURICH INC., courtier
(107-109—17269)

7— COMMERCES A VENDRE

BOUTIQUE DE TISSU Á LA VERGE bien située, bonne clientèle établie. Pour personne intéressée seulement.
Argent comptant.
S'adresser:
CASIER 2978, LA VOIX DE L'EST GRANBY
(16-109—17338)

10— TERRAINS A VENDRE

A VENDRE terrain dans le canton de Granby, aux limites de la ville, Terrasse Bellevue, $2,000., 80x125.
Aussi bicycle 10 vitesses pour garçon, $75.
Tél. 372-2959
(107-109—17370)

TERRASSE BELLEVUE
Magnifique vue et site résidentiel, avantageux, situés à la campagne, chemin Roxton, limites de Granby. Grands terrains de 80 x 125'. ACHETEZ MAINTENANT ET ECONOMISEZ
Pas d'acompte
372-3296
J.P. RACINE INC'
(102-119—16843)

A VENDRE un terrain de 5,388 pi.ca., situé à St-Pie, Domaine Joyeux. Pour inf. M. Edgard Roy, tél. 372-9641
(109-112—17519)

TERRAINS a vendre, 200 façade x 300 de profond. Tél: 372-2676.
(108-109—17467)

PLUSIEURS terrains à vendre prêts à construire bungalows avec aqueduc et égout, rue Desjardins près des Galeries Granby. Prix à partir de $1,600.
Rue Fatima et rue Dorion pour construire bloc de 2,4,6 logis. Prix à discuter.
Et aussi terrain pour construire dans un ou deux ans. S'adresser: 430 Papineau, Granby, Tél. 378-8947
(109-120—17497)

12— CHALETS A VENDRE

A VENDRE chalet 5 1/2 meublé, près du domaine joyeux. Le long de la rivière. $4,000. chaloupe et moteur évinrude 16 hp. $275. Tél: 379-5812.
(108-115—17422)

MAGOG: Place Southière, chalet hivernisé 5 pièces, chauffage électrique, foyer, terrain 65 x 150. Immeubles Marcoux courtiers, (819) 569-9926, 2630 King ouest, Sherbrooke.
(105-132—17253)

13— CHALETS A LOUER

CHALET A LOUER
BONDVILLE, Lac Brome
1 de 7 pièces, 2 de 3 1/2 pièces, eau chaude, douche, tapis mur à mur, meublé, droit de passage à la plage. Tél: 372-7228 ou 372-6260.
(107-109—17403)

14— APPARTEMENTS A LOUER

APP. 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, Tél: après 4 h 378-4884.
(109—17477)

APPARTEMENTS OSTIGUY
APP. 1 1/2, chauffé,eau chaude fournie. Stationnement fourni. Situé à 168 rue York. Case dans la cave. Service de laveuse-sécheuse. $90. par mois. Tél: 372-4229 ou 372-6233. (108-109—17454)

2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Tél: 372-1592.
(109—17506)

2 appartements moderne, meublé, chauffé, très propre, bien éclairé. Face à l'église St-Benoit. Prix raisonnable. Stationnement. S'ad: Appartements Viens, 163 St-Antoine Nord, Granby. (109—17523)

2 1/2 PIECES MEUBLE
Libre 1er mai, éclairé, chauffé, eau chaude et taxe d'eau comprises, grande chambre complète, salon et cuisine ensembles. Prix $135. par mois.
Pour informations:
303, rue Bouchard, app. 7
Tél: 378-2793
(102-119—16840)

APP. 3 1/2 pièces, moderne, meublé, chauffé, éclairé, taxe d'eau payée, tapis mur à mur, chambre de bains céramique avec douche, antenne TV couleur, buanderie, stationnement, libre 1er mai. $140. par mois. Près des Galeries Granby.
AUSSI: Plymouth Duster 1970, à très bonne mécanique. Prix $750.
Tél. 378-8717
(109—17518)

APP. 2 1/2 et 3 1/2 pièces, meublés, chauffés, éclairés, tapis mur à mur, balcon privé, porte-patio, buanderie, stationnement et prise de courant pour auto. Pas d'enfant ni d'animaux. Situés 575 Duvernay. Prix à partir de $125. par mois. Tél: 378-7434.
(107-116—17274)

APP. 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, entrée privée, $28. par semaine. Loué avec bail seulement. S'adresser: Rosaire Bienvenue, 181 boul. Boivin, Granby. Tél. 372-6149
(108-114—17468)

APP. 2 1/2 sans blacon, meublé, chauffé, èè éclairé, libre immédiatement.
3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, taxe d'eau payée, eau chaude fournie. Libre 4 avril.
LOGIS 5 1/2 pièces, abri d'auto, galerie, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, dans un bas. Libre 1er juillet, a 26 St-Hubert. Prix $200. par mois.
Tél: 372-4307. 108-114—17434

APP. 4 1/2, 3 1/2 et 2 1/2 pièces, chauffés, meublés, éclairés. Tél. 372-4858
(109—17511)

BLOC NEUF
App. 2 1/2, meublés, chauffés à l'électricité, prise TV buanderie, taxe d'eau payée, stationnement entretenu l'hiver.
S'adresser: 133 Bouchard, app. 3, tél. 378-2337
(105-132—17272)

APP. à louer 2 1/2 pièces, chauffage et électricité fournis. Situé rue Centre. Libre 1er mai.
2 pièces chauffage et électricité fournis. Situé rue Centre. Libre 1er mai. Tél: 372-5722 ou 378-3123.
(108-109—17447)

APP. 2 pièces meublé, chauffé, éclairé, eau chaude , stationnement, libre le 3 mai, $23. par semaine.
AUSSI: 3 1/2 pièces meublé, chauffé, eau chaude, stationnement. Rue Empire. Libre 1er juin. $125. par mois.
S'ad. E. Breton, 379-5866
(175-111—17276)

APP. de 2 1/2 pièces, meublés, ultra modernes, libres immédiatement, $130. par mois. Situés rue Denison ouest, près de Robinson. S'ad. 378-4651
(105-111—17270)

ÉLECTRICIEN DEMANDÉ
Avec licence "C"
S'adresser:
Hafner Fabrics of Canada Ltd. Rue Racine, Granby
(106-109—17347)

APPARTEMENTS BON SEJOUR
2 1/2 meublé, chauffé, etc... Stationnement et entrée privée. Câble TV, un étage seulement. A l'épreuve du feu. Buanderie. Tranquille.
S'adresser: 168 Denison Est, app. 8 Tél: 372-8887 demandez ext. 127.
(105-111—17263)

APP. 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2 pièces, bien situés, modernes, meublés, avec TV si désiré. Bon choix. Prix à partir de $16. par semaine. S'ad: 255 Av. du Parc, et après 7 h p.m. à 245 av. du Parc, app. 1. Tél: 372-4121.
(88-116—16797)

APP. 2 1/2 pièces, entièrement meublé, chauffés. S'adresser 37 rue Gill, tél: 372-4318.
(105-111—17260)

APP. 3 1/2 pièces, meublés, chauffés, éclairés, taxe d'eau payée, câble TV fourni, piscine extérieure chauffée pour l'été, libres immédiatement. $135. par mois. Situés rue Bourgeois et Groulx.
AUSSI app. 1 1/2 pièce, situé rue Notre-Dame coin Robinson, libre 1er mai, à $115. par mois.
S'adresser: 433 Laurier, 372-9443 ou à 193 rue Groulx, app. 13, 378-7423
(89-116—16798)

APP. 3 1/2 pièces, meublés colonial, balcon, tapis mur à mur, chambres de bains céramique, chauffés, éclairés, câble TV, système balayeuse central, buanderie, stationnement, prise de courant pour auto, piscine chauffée. $37. par semaine. S'ad: Antonio Gagnon, 372-8014 ou 372-4452.
(99-126—17069)

$475 ... SI VOUS FAITES L'ACHAT
POUR VOUS...

D'UN NOUVEAU



Le 60 cv PDF*
*Eval. du fabr.

MF 265
Fait plus d'ouvrage . . . plus vite!

- Puissants moteurs Perkins de 236 po.cu.
- Nouvelle transmission manuelle à 8 vitesses, ou Multi-Power à 12 vitesses avec changement en marche
- Servo-direction hydrostatique standard, y compris pompe de 5 gpm séparée

OFFRE VALABLE JUSQU'AU 30 AVRIL

ACHETEZ OU LOUEZ UN NOUVEAU TRACTEUR MF

R. VIENS ÉQUIPEMENT INC.
822, PRINCIPALE GRANBY
378-9891

Avec Massey, ça marche.
MF Massey Ferguson

CARTES PROFESSIONNELLES

MARQUIS, JUTRAS, GUERTIN & BEAUDRY
AVOCATS
Jean Marquis, C.R.
Nicole B. Jutras
Jacques Guertin
Aime Beaudry
50, rue CENTRE, GRANBY
(Ouvert le soir sur rendez-vous)
TÉL: 372-5461
BUREAU DE ST-CESAIR
1124, rue UNION
(Mercredi soir seulement)
Tel.: 469-2801
(84-112—16627)

SOUTHIÈRE & SOUTHIÈRE
NOTAIRES
GERARD A. SOUTHIERE
DANIEL SOUTHIERE
GILLES SOUTHIERE
EDIFICE PALACE
135 PRINCIPALE
GRANBY
(suites 24 et 25)
372-6637
(84-112—16626)

POUR DES RÉSULTATS RAPIDES, N'ATTENDEZ PLUS.
TÉL.: 372-5433
DEMANDEZ LES ANNONCES CLASSEES

DALLAIRE, PICOTTE, ALAIN, DÉSAUTELS, BRODEUR & CIE C.A.
COMPTABLES AGRÉÉS
TÉL. (514) 372-3347
C.P. 356
74, rue Court, Granby, Qué.
G.-D. Dallaire C.A.
J.-P. Picotte C.A.
L.-J. Alain C.A.
A. Désautels C.A.
Y. Brodeur C.A.
Y. Racine C.A.
L. Dextradeur C.A.

(514) 372-4239
MARCEL AVERY C.D'A. ASS.
COURTIER D'ASSURANCE GÉNÉRALE
FEU - VOL - AUTO - BOUILLOIRE
RESPONSABILITÉ - CAUTIONNEMENT
VIE - PENSION DE RETRAITE
GROUPE - REVENU INVALIDITÉ
37 BOUL. AVERY MONTPLAISANT, GRANBY, QUÉ.

TÉTREAULT & TÉTREAULT
NOTAIRES
LINDOR TÉTREAULT
YVES E. TÉTREAULT
Tél.: 378-8437
12 sud, St-Antoine,
Granby, Qué.
OUVERT LE SOIR SUR RENDEZ-VOUS

Annonces Classées

ACCEPTEES LA VEILLE JUSQU'A 4h.00P.M.

Granby: 372-5433
Farnham: 293-5155

APP. 3 1/2 et 2 1/2 pièces, meublé, chauffés, éclairés. A l'épreuve du feu.
AUSSI 4 1/2 pièces non meublé. Tél: 372-5888.
(106-133—17334)

APP. de 3 1/2 pièces, neuf, meublé style espagnol, situé à 490 Maisonneuve coin Robinson sud. Libre 1er mai. Tél. 378-7469
(109—17416)

16— LOGEMENTS A LOUER

BROMONT: bachelor 3 1/2 pièces avec foyer, meubles fournis, électricité et chauffage payés. $200. par mois, sur le mont Soleil à 100 pieds des pistes de ski. Tél. 655-0280 ou 534-2082
(107-113—17415)

LOGIS de 4 1/2 pièces, neufs, installation laveuse-sécheuse, antenne TV fourni, cour déblayée l'hiver, prise pour auto, tapis dans salon et chambres, taxe d'eau payée, chauffage électrique Novelec, balcon, porte-patio, situés près des Galeries Granby. Libres 1er juillet. S'ad. 99 Bourassa, tél. 372-3590
(84-112—16630)

ATTENTION!
LOGIS de 4 1/2 pièces, eau chaude fournie, taxe d'eau payée, déneigement compris, piscine extérieure pour l'été, situés rue Robinson, Bourgeois et Groulx. A $130. par mois. Libres 1er mai, juin et juillet.
Pour renseignements, s'adresser: 433 Laurier, 372-9443 ou à 193 Groulx, app.3, 378-7423
(98-125—17038)

A LOUER
LOGIS semi-meublé, 3 1/2 app. situé au 184 B Dufferin. Poêle, frigidaire, tapis murs à murs, draperies fournies. Entrée privée,électricité, chauffage, eau chaude, taxe d'eau et entrée déneigée inclus. Tél: le jour 378-8437 le soir 372-4213.
(108-114—17435)

LOGIS de 4 1/2 pièces situé à 264 St-Charles sud, Granby. Tél. 548-5814 après 6 h p.m. seulement.
(107-109—17301)

SPACIEUX 4 1/2, chauffage Novelec, couvre-plancher, tapis, antenne TV et FM, installation laveuse-sécheuse, hotte, débarras, prise pour auto, stationnement asphalté, entretenu. 450 Reynolds. Tél. 372-2162
(109—17528)

LOGIS 2 1/2 pièces libre 1er mai, chauffé à l'électricité. S'adresser: 33 St-Hubert, Granby.
(106-109—17324)

LOGIS moderne de 3 1/2 pièces dans un sous-sol, chauffé, tapis mur à mur et installation laveuse-sécheuse. Situé 126a Robinson nord, libre 1er mai. Tél. 379-5597
(109—17515)

LOGIS 3 1/2 pièces, dans un bas, chauffé, avec eau chaude, libre 1er mai. S'ad. 203 rue Court, tél. 372-7236
(109—17512)

LOGIS a louer, 3 1/2 app. meublé, chauffé, eau chaude à l'année. Taxe d'eau payée. Libre immédiatement. Tél: 372-4365 ou 85 rue Drummond.
(108-109—17437)

LOGIS 4 1/2 pièces, à 16 b Fatima. Tél: 178-6196.
(108-109—17440)

LOGIS à louer 4 1/2 pièces, près des Galeries Granby. Libre 1er Mai. Tél: 378-1667.
(108-111—17461)

LOGIS A BROMONT, 6 milles de Granby, 3 1/2 pièces ou 4 1/2 pièces. Libres 1er mai. Meublés si désiré, tapis mur à mur, balayeuse murale, service laveuse-sécheuse, lampe solaire, porte-patio et balcon, chauffés, eau chaude fournie. Tél. 372-3237
(80-109—16555)

LOGIS 3 1/2 pièces au 88 rue St-Charles sud, Granby, libre 1er mai. Prix $50. S'adresser au logis même ou à 378-0206
(106-109—17299)

LOGIS 3 1/2 pièces, installation laveuse automatique, libre 1er juin. S'ad. 137 Décelles, tél. 378-8128
(108-109—17385)

LOGEMENTS NEUFS
A LOUER
2 1/2, 3 1/2, 4 1/2
PIECES
Câble TV-FM, plancher marqueterie fini varathane. Prise pour auto. Cour déblayée, chauffage Novelec.
S'ADRESSER:
308, rue BOUCHARD
app. 5
TEL.: 378-3646
(107-134—17418)

APPARTEMENTS A LOUER
LOGEMENTS TRES MODERNES
3 1/2 pièces meublé
3 1/2, 4 1/2, non meublés
3 1/2 non meublé et semi-meublé.
Libres immédiatement.
Tél: 378-4574 après 5 h p.m.
Samedi toute la journée.
(99-118—17072)

LOGIS 5 pièces, libre 1er juillet, situé rue Mercier. Adultes seulement. Tél. 378-2296
(109—17501)

LOGIS 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, taxe d'eau payée. Tapis, corde à linge et remise, 2e étage, solarium avant, très propre, libre immédiatement. Endroit tranquille. Pour couple sans enfant. Centre-ville. Tél: 372-0745 .
(109—17529)

LOGEMENT A LOUER
Quartier résidentiel de CowansvilleA 8 pièces dont 4 chambres à coucher, cuisine, salle à manger, lavoir et salon, 2 chambres de bains complètes, garage chauffé, sous-sol demi-fini, paysagé, près des églises et écoles. $175. par mois. Tél. Robert Turmel, 263-2965 après 6 h p.m.
TENEMENT FOR RENT
Cowansville residential area, near church and school, 8 apartment incl., 4 bedrooms, living room, kitchen, dining room and laundry. Heated, garage, and semifinish basement. $175. per month. Call Robert Turmel, 263-2965

18— CHAMBRES A LOUER

CHAMBRES à louer, $12. par semaine et plus, situées à 24 rue Centre, Granby. Tél. 378-8925 ou 372-4727
(84-112—16602)

19— CHAMBRES ET PENSION

CHAMBRE et pension pour jeune homme, 5 jours par semaine, lavage compris si désiré. Inf. 378-8710
(109—17504)

20— LOCAUX BUREAUX A LOUER

2 bureaux à louer, électricité, concierge, stationnement. S'ad: 378-2212 ou 378-7686.
(109-113—17526)

LOCAL à louer à 501 rue Guy, Granby, pour bureaux, magasins, etc. air climatisé, tapis, tentures. Site résidentiel et commercial. S'ad. A. Fecteau, tél. 378-6234
(109—17503)

26— HOMMES DEMANDES

HOMME demandé, marié, environ 50 ans et plus, pour travail de concierge. Ecrire à Casier 2979, La Voix de L'Est, Granby, P.Q. en donnant le plus de détails possibles.
(106-109—17340)

COMPAGNIE CANADIENNE D'HUILE EN EXPANSION demande homme pouvant travailler sans supervision. Salaire $14,000. par année plus boni. Contacter clients dans Granby et région. Voyages en auto limités. Nous entrainons.
PAR AVION: O.P. Dick, Pres., Southwestern Petroleum Canada Ltd., 87 West Drive, Brampton, Ontario L6T 2J6
(104-109—17196)

CUISINIER demandé avec expérience. S'adresser en personne à 478 boul. Boivin, Granby.
(107-113—17397)

DEBOSSELEUR classe A, demandé. S'ad:
M. Roger Beaumont
715 bl. Leclerc
Granby
TEL: 372-8080
(102-137—17218)

2 HOMMES de maintenance demandés pour bloc-appartements. Préférence donnée à ouvrier et peintre possédant carte de compétence. Travail permanent. S'adresser: 255 Av. du Parc, Granby.
(102-114—17238)

SI VOUS AVEZ 25 ans et plus et que votre emploi actuel ne vous donne pas satisfaction, veuillez nous téléphoner à 378-5563 l'après-midi. Une position vous attend.
(103-109—16838)

HOMME DE SERVICE DEMANDE
Pour travailler à temps partiel.
S'ADRESSER:
MAGASIN FIRESTONE
MARC DANIEL
Tél. 378-9043
(107-111—17410)

VENDEUR ou agent demandé pour importante compagnie de couvertures de lit et tissus à la verge. Pour territoires des cantons de l'Est et environs. Commission très intéressante, territoire protégé. Très grandes possibilités. Pour renseignements. tél: (418) 387-5441 ou écrire Chassé Inc, Ste-Marie de Beauce, Qué. &
(93-116—16911)

27— HOMMES FEMMES DEMANDES

EXPANSION dans les Cantons de l'Est, demandons couples qualifiés pour vitamines en gros et courrier de poste. Une portion d'affaires faite à la maison. Revenu potentiel de $800. à $1,200. par mois. ECRIRE: Opportunity, 452 Principale, Cowansville. Y inclure votre no. de téléphone.
(106-111—17304)

RECHERCHONS personnes honnêtes et sérieuses pour établissement d'un petit commerce. Rentable. Comptant minime exigé. Appelez 378-1763 entre 3 h et 7 h p.m. Pour rendez-vous seulement.
(108—17455)

28— FEMMES FILLES DEMANDEES

ON DEMANDE une coiffeuse compétente. Tél. 772-2485
(107-109—17337)

DAME sérieuse demandée pour travail à domicile, doit résider. Un enfant d'âge scolaire. Bon salaire. Jour 372-1079 et le soir à 378-6840
(107-113—17413)

JE SUIS à la recherche d'une coiffeuse sérieuse et possédant sa carte de compétence pour du travail à la semaine si ayant sa propre clientèle, sinon les fins de semaines. Bon salaire à la personne qualifiée. Pour inf. 378-4059
(106-115—17302)

FILLE ou femme demandée comme vendeuse avec ou sans expérience. A temps plein ou partiel. S'adresser en personne à 30 rue Hébert, Granby.
(107-109—17395)

AVON
PROFITEZ DEVANTAGE DE LA VIE! devenez conseillère en beauté dans un territoire exclusivement vôtre. Vous vous ferez de nouvelles connaissances en vendant des produits de qualité. Aucune expérience n'est requise. Composez 372-4116 ou écrivez à: Mme Huet, C.P. 28, Iberville, Qué.
(109-111—16855)

30— EMPLOIS DEMANDES

UN BRIQUETEUR demande ouvrage soit réparation de cheminée ou tirer joints blancs après maison. Spécialité foyer. Tél. 372-6908
(109—17481)

33— AUTOS, CAMIONS

CWRYSLER Newport 1973, H.T. vinyle, radio , propre. Aussi Mobylette, 1974, moteur défectueux, laisserais à bon prix. Si intéresser appeler 378-8709 entre 9 h a.m. et 7 h . p.m.
(109—17514)

CHRYSLER 68, à vendre. En bonne condition. Tél: 372-1592.
(109—17507)

BELLE OCCASION! Firebird 1974, 15,000 milles, prix à discuter. Tél. 378-9197
(107-109—17383)

DATSUN 1200, coupé sport, automatique, 1972.
Tél. 372-3278 ou 378-1374
(107-109—17382)

2 Maverick 70, 1 Pinto 72, 1 Falcon 70, 1 dune buggy, 1 Ford 69. S'ad: Raymond Fausme 12 Tétreault Passer le Pavillon du Détour, Ch. Roxton. R.r. 5
(107-109—17376)

OLDSMOBILE Cutlas, 1969, convertible. Sièges baquets, transmission au plancher, très propre. Tél: 378-6727.
(107-109—17394)

MUSTANG 69, H.T. 302 boss, à vendre ou a échanger contre un bycicle à gaz. S'adz 19 B Dufferin.
(108-109—17443)

1972 CORTINA, automatique, bonne condition. Brun. $900. Tél: 378-3132.
(108-111—17463)

VALIANT 1966, 2 portes, H.T., 6 cylindres, automatique. Très propre. Bonne condition. Tél: 378-4826.
(108-109—17475)

CORTINA G.T. 1970, mécanique A-1, intérieur de luxe, en bas du prix de liste. Tél: 378-2507.
(108-109—17404)

FORD Torino 500, 1971, V8, 351, autom., servo freins et direction, garantie 50/50, 30 jours. A voir à 514 rue Douville.
CHEVROLET Impala, custom 1970, V8, autom., tous servos, radio, en parfaite condition.
PLYMOUTH Satellitex 1968, V8, autom., $500.
Tél. 378-7283 ou 372-0182
(105-111—17289)

MUSTANG 1967, fast-back, 302, 4 barils, 4 vitesses, peinture neuve, tout équipé. Tél. 378-3533
(109-111—17517)

A VENDRE auto sport Triumph 1973, convertible, bas millage, seulement 8,000 milles, en bonne condition. Acheteurs sérieux seulement. Pas d'échange. Tél. 378-1914
(109—17505)

A VENDRE: Dodge Charlenger 1974, 2 portes, H.T. vrai millage: 7,000 milles et un Pinto 1971, modèle Runabout, très propre et en parfaite condition. Une aubaine au prix du gros!
S'adresser: 683 rue Cabana, Granby. Tél. 378-3639
(107-109—17406)

VOLKSWAGEN 1975, "Super Beatle", 4 vitesses, tout équipé avec stéréo, tape, 6 pneus radiaux. En excellente condition. 40,000 milles. Tél. 539-0466
(109-111—17495)

PONTIAC 1965, 4 pneus neufs, très bonne condition. Tél. 372-0416
(109—17491)

DATSUN 1972, station wagon, 30,000 milles, peinture neuve, Michelins, en parfait état. Tél. 295-2574
(109—17482)

37—MACHINERIES

A VENDRE arroseuse "Delorme" pour pommiers, capacité 300 gallons, en parfaite condition. Tél. 295-2332
(106-112—17346)

TRACTEUR avec pelle industrielle et bulldozer TD9, à prix raisonnable. Tél. 372-9291
(106-109—17335)

MACHINERIE
1 tracteur Massey 135 diesel pelle 1969.
1 vibrateur 29 dents neuf.
1 herse à roulette trainante 14 x 28.
1 herse a ressort, 3 panneaux hydrolique.
1 épandeur engrais 90 minots Massey Ferguson.
1 moulin à faucher 8 pi. Oliver.
Tel: 372-9830
1 roulotte à toit rigide 4 places, 1973 de marque Industries Lislet. Prix $700.
Tél: 372-9830.
(108-109—17429)

A VENDRE: 2 Fork lifts usagés, en très bonne condition, M.F. 204 mat 10 pieds, M.F. 40 mat 14 pieds. Possibilité de poser une clamp. S'ad. 372-3716 après 6 h p.m. et fin semaine.
(109-111—17480)

38— MEUBLES NEUFS ET USAGES

A VENDRE set de salon provincial français avec 4 tables. Tél. 378-4719
(108-109—17287)

A VENDRE téléviseur portatif, noir et blanc, 12" de marque RCA. Prix d'aubaine $35. Tél. 378-7635
(109—17472)

39— ARTICLES DE MENAGE

A VENDRE poêle électrique combiné à l'huile, en bonne condition. Tél. 378-1349
(108-109—17414)

40— A VENDRE DIVERS

ENGRAIS disponible, idéal pour culture de blé d'inde, fumier de poule à donner si pris dans le poulailler(région de Granby) ou à vendre pour coût de transport si livré chez-vous. Tél. 293-4796
(109-112—17513)

A VENDRE: roulotte de voyage 1974, 15'x8' largeur, toute équipée, fournaise, poêle, réfrigérateur et lampe au gaz, $2,300.
Aussi outils à l'air, crampeuse pour crampes de 2 po., marteau à air, fastener, petites crampeuses, router électrique Black & Decker, 1 1/2 force industrielle, aussi téléviseur 19 po. noir/blanc "Zénith", grosse lampe neuve, $50.
Tél. 378-5339
(107-109—17372)

A VENDRE scie à viande de marque "Toledo" en très bonne condition. Faut voir! s'adresser: 109 rue St-Joseph, Granby.
(108-109—17471)

SIROP d'érable à vendre $10.50 le gallon en boîtes ou $9.50 à toute personne ayant son contenant. Satisfaction garantie ou argent remis. Livraison gratuite. Tél: 372-0112.
ACHETERAIS aussi terrain de 2 acres et plus pas plus que 5 milles de la ville.
(107-109—17399)

A VENDRE pierre à patio , anti-dérapante. Nature: $0.75
De couleur: $1.05
Tél. 263-3587
(108-111—17469)

VIEUX set de cuisine, de salon, de chambre à vendre. AUSSI système de son. Tél: 378-2315 .
(108-109—17431)

LAVEUSE et sécheuse à vendre. $150. Tél: 378-5282.
(108-109—17439)

A VENDRE auvent en fibre de verre. En très bon état. Tél: 372-5722 ou 378-3123.
(109—17445)

VENTE - AVRIL
AUBAINE: 16 télécouleurs 20 - 26 pouces, "Philips", "Modular 4", "Toshiba". Meuble ou portatifs, neufs, 1975.
HATEZ-VOUS!
CHEZ TETRO TV
36 Bréboeuf, Granby.
(106-113—17342)

PORTES è de garage a vendre 9' de haut x 10' de large. Sur track de fer. S'ad: Léopold Leroux, 336 Principale, 378-5248.
(102—17234)

MINI-LAVEUSE et sécheuse "Hoover", couleur avocado, très peu d'usure. Si intéressé $300. Tél. 372-2193 après 5 h p.m.
(109-112—17498)

TENTE-ROULOTTE "Capri" toit rigide, 7 places, toute équipée.
Aussi désumidificateur "Air King", capacieé 23 chopines.
Tél. 378-6561
(109—17499)

42— VETEMENTS LINGERIE

ROBE de mariée à vendre. Grandeur 7 ans. Avec chapeau. S'adresser: 372-3393.
(109—17524)

ROBE de mariée, grandeur 11 ans. Tél: 378-9248 ou 378-4458.
(108-109—17425)

43— MOTO— CYCLETTES BICYCLETTES

2 bicycles de fille, "mustang" à vendre. Très propre, bonne condition. Arrangement à la miable. Tél: 534-2488.
(108-109—17433)

MOTOCYCLETTE A VENDRE
Modèle 1971, Honda, â00 cc, complètement équipée: valise, dossier, etc. 13,000 milles, comme neuve!
Téléphonez à 372-5039 entre 12:00 hre et 1:30 hre ou après 5 hres.
(108-109—17451)

SUZUKI, TS, trail, 185 cc (1973) è. 3,000 milles. En bonne condition. Tél: 378-4985 avant 3 h p.m.
(106-112—17327)

A VENDRE moto de marque "Norton", 1974, en parfaite condition, 5,000 milles seulement. Appelez en tout temps à 539-1656
(106-111—17303)

WONDM 74, 175 CD, millage 4,500 milles. Tél: 378-3713.
CHEVELLE Malibu, 68, Tél: 378-7639.
(108-109—17252)

MOTO Suzuki 500, 1974, en bonne condition. Peu de millage. Prix à discuter. Tél. 379-5840 après 5 h p.m. sur semaine.
(108-111—17367)

A VENDRE mini-trail, 1973, 70cc, en très bonne condition. Tél. 372-6865
(108-109—17381)

A VENDRE Honda 500, 1973. Tél. 378-6779
(109—17473)

A VENDRE 2 vélos, 10 vitesses, homme et femme, en parfaite condition. Les deux pour $120. Tél. 295-2574
(109—17500)

MOTO Honda, 1974, 175cc, peu de millage, prix à dicuter, en bonne condition. Tél. 378-6967 après 6 h p.m.
(109-112—17496)

44— ARTICLES DE SPORT

A VENDRE
Set de golf au complet comprenant sac, bâtons, etc... Tél. 372-0693
(107-109—17400)

50— DEMANDE A ACHETER

ACHETERAIS grange complète en bon état(avec bon bois). Tél. Waterloo 539-1444
(105-111—17286)

52— ARGENT A PRETER

PRETS HYPOTHECAIRES
1ère et 2e hypothèques
de $1,000. à $200,000.
de $50,000. à $1,000,000.
Taux courant
Pour réparations, achats, etc.
GUY GALLANT
AGENT
105, BOUCHARD
TEL: 372-1330
372-9030
Achats - Ventes - Echanges
Badeau & Fils, courtier
(107-134—17380)

PRET HYPOTHECAIRE
PREMIERE HYPOTHEQUE SEULEMENT
Aucun frais ni commission
TEL: 534-2115 (Bromont)
(109-134—17379)

SUR IMMEUBLES SEULEMENT
1er, 2e, 3e HYPOTHEQUES
LES ENTREPRISES JEAN-MARIE SAURETTE
255, av. du Parc
GRANBY
TEL. 372-4121
(109-151—17476)

56— MUSIQUE ET INSTRUMENTS

TROMPETTE, guitare basse, colonnes de son de marque "Traynor" une bargan "Univox" pour ajustement de voix. Tél: 372-2846.
(108-109—17470)

64—REPARATIONS

ENTROPOSAGE
FOURRURES
ALTERATIONS
REPARATIONS
REMODELAGE
8 rue BOURGEOIS
TEL: 372-1350
(102-139—17230)

71— MAISONS MOBILES ROULOTTES

A VENDRE maison mobile général 10 x 55 meublée. Parfait état, belle apparence. Chauffage électrique, 2 chambres. Tél: 539-1836.
(108-109—17427)

MAISON mobile Champlain, 1972, non meublée, 14 x 58, 5 1/2 pièces, 2 hangars, grande galerie. 6 x 20. S'adresser: 735 Ch. St-Paul D'Abbotsford (maison no. 2).
(108-109—17464)

A VENDRE maison mobile "General" 1971, 40x12, très propre et en très bonne condition. Tél. 378-1334
(107-109—17393)

A VENDRE tente-roulotte "Bellevue" 1970, toit rigide, 6 places, toute équipée, servie 2 ans. Tél. 372-6842
(108-109—17384)

73—ANIMAUX

BELLE jument pur sang quater horse, saillie par Spanish skip. Aussi Poulin d'un an. Pur sang enregistré. Robert Naud tél: 263-2149.
(107-109—17375)

A VENDRE 4 petits chats himalayan, 3 femelles couleur: 1 seal point, 1 blue-cream point, 1 flame point. Aussi un mâle flame point. Tous enregistrés et vaccinés.
Tél. 378-1901
(108-109—17412)

A VENDRE: barzoi, cooley, danois, doberman, st-bernard, samoyède. Les chiens ci-dessus mentionnés sont enregistrés, vaccinés. Nous garantissons également l'animal durant 1 mois contre la distemper et durant 1 an contre le hip dysplesia.
Pour informations: s'adresser:
GUY BERTRAND
263 Chemin Payne, Granby
Tél: après 5 h 372-0699
Succursale Québec, (418) 522-4779
(101-123—17181)

SAMOYEDE enregistrée agée de 6 semaines. Tél: 378-6806.
(102-137—17210)

A VENDRE jeunes chiens st-bernard, épagneul, et autres... S'adresser: M. Armand Leclerc, 477 Denison est, Granby, (chemin Waterloo)
(102-121—17036)

A VENDRE chien épagneul, cocker anglais, blond, âgé de 2 ans, en bonne santé, vacciné, affectueux et propre. Pour personne aimant les chiens seulement. Tél. 378-2735 après 5 h p.m.
(109-113—17478)

74—DIVERS

"Varitypers, Headliners. Extra fonts. Crown Equipment Ltd., 5340 Ferrier St., Montreal."
(100-151—17060)

ORCHESTRE DIPONIBLE
"LES OLYMPIQUES"
Pour tous genres de réceptions.
Pour informations: 263-4828 ou 263-1122
(107-109—17309)

76—ENTREPRENEURS

ATELIER PATRICK
GARAGES et remises préfabriquer à vendre de toutes dimensions. Fabriquer à Granby. Livrés et installer gratuitement à domicile. Pour informations: 378-5751.
(108-109—17458)

LES ANTENNE COLONIALES ENR.
VENTE et installation de tous genres d'antennes, rotateur, tour, résidentielles ou communautaires.
283 St-Viateur , Granby
Tél: 378-3774 ou 378-1835
(109-130—17281)

77— EMBARCATIONS MOTEURS

A VENDRE moteur "Johnson", 30 forces, $200. Tél. 539-3853
(109-115—17502)

Cowansville

14— APPARTEMENTS A LOUER

NOUVELLE ADMINISTRATION
Château Neuf Boisé (INVESTIM INC) LOGEMENTS
A LOUER
3 1/2, 4 1/2, 5 1/2
Chauffés, eau chaude fournie, à prix modique.
Situés à 104 des Bouleaux, Cowansville.
Tél: 263-4081.
(102-119—16845)

APP. 3 1/2 pièces, chauffé, meublé, libre 1er mai. Tél. 263-1830
(108-109—17396)

16— LOGEMENTS A LOUER

A DUNHAM
1 logis 6 1/2 chauffé. 3 logis 5 1/2 chauffé, 1 de 4 1/2 chauffé, 1 de 4 1/2 non chauffé. 1 de 3 1/2 chauffé. Tél: 295-2333 ou 295-2436.
(106-112—17329)

26— HOMMES DEMANDES

ON DEMANDE un mécanicien avec expérience sur moules à injection.
WANTED expérience injection molding mechanic.
TUPPERWARE WOME PARTIES
COWANSVILLE
TEL: 263-2120
(109-115—17508)

Waterloo

43— MOTO— CYCLETTES BICYCLETTES

KAWASAKI 500, couleur orange, 7,800 milles. En parfaite condition. $900. Tél: 539-0393.
(108-109—17421)

SOUMISSIONS DEMANDEES

PROJET: Construction d'un édifice, devant servir de siège social pour le propriétaire.
PROPRIETAIRE: Caisse Populaire Boivin, 77, rue Court, Granby. Tél.: (514) 372-7711.
ARCHITECTE: Paul-O. Trépanier, 280 boul. de l'Estrie, C.P. 399, Granby. Tél.: (514) 372-5888.
Avis est par la présente donné que DES SOUMISSIONS CACHETEES pour le projet ci-haut mentionné comprenant un édifice de 43' x 57'6", composé d'un sous-sol et d'un étage, SERONT RECUES au bureau du propriétaire jusqu'à 7 heures p.m., mardi le 13 mai 1975, date à laquelle elles seront ouvertes devant les soumissionnaires à la Caisse Populaire Boivin, 77, rue Court, Granby.
Les soumissions des sous-traitants en mécanique et électricité devront être déposées le ou avant le 8 mai 1975 à 2 heures p.m.
Les plans et devis et formules de soumission peuvent être obtenues à l'adresse de l'architecte, contre un dépôt de cent ($100) qui sera remboursé sur remise des plans et devis en bon état dans un délai de quinze (15) jours de l'ouverture des soumissions.
La plus basse ou tout autre soumissions ne sera pas nécessairement acceptée.
Donné à Granby, ce dix-neuvième jour d'avril 1975.

ROGER DUPUIS,
Président
ULDEGE LEGRIS,
Gérant.
(109 — 17485)

ENCAN
Dimanche le 20 avril 1975
à 1 h P.M.
chez M. J.-PAUL BELAND
Rang Bordeleau
à St-Pie
(2 maisons du Domaine Joyeux)
Sera vendu: un ameublement de 5 appartements.
POUR INFORMATIONS:
ROLAND LAVIGNE,
encanteur avec permis
boul. Laurier
Douville, St-Hyacinthe
Tél.: 773-4068
Cantine sur les lieux.
(109—17509)

CHOISISSEZ VOTRE PLAISIR



4.5 c.v. à 150 c.v.
VAS-Y EN...
MERCURY MARINE
JEAN LUSSIER MARINE LTÉE
1252, Principale, Granby
378-7927

EMMAUS GRANBY INC.
Vous a aidé. Aujourd'hui on a besoin de vous. Videz vos caves et greniers en nous téléphonant à **372-1414**
NOUS IRONS LE CHERCHER
HEURES D'OUVERTURES
Lundi: Fermé — Mardi de 9 heures à 6 heures. Mercredi de 9 h à 6 h. Jeudi de 9 h à 9 h, vendredi de 9 h à 9 h. Samedi de 9 h à 5 h.
EMMAUS GRANBY INC.
245, AV. DU PARC **Granby**

VILLE DE COWANSVILLE
OFFRE D'EMPLOI
COMPTABLE JUNIOR

La Municipalité de Cowansville est à la recherche d'un COMPTABLE JUNIOR pour le service de la Trésorerie.

FONCTIONS:
Préparation du rôle de la paye.
Préparation de rapports mensuels.
Contrôle des inventaires
Autres travaux connexes.

QUALIFICATIONS:
Cours secondaire et sciences commerciales, ou toute expérience jugée pertinente.

TRAITEMENT:
Selon la politique salariale établie, et selon les qualifications.
Les demandes d'emploi seront traitées confidentiellement et doivent parvenir au soussigné avant le 1er mai 1975, au bureau du soussigné.

GEORGES H. BERNIER
Greffier,
220, Place Municipale,
Cowansville, Qué.
J2K 1T4
(108-109 — 17462)

CAMELOTS DEMANDÉS

Secteur

FARNHAM

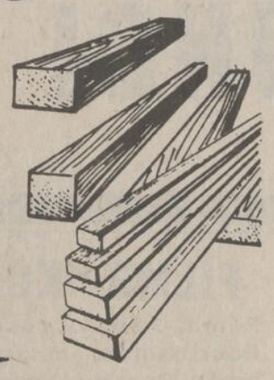
COMPOSEZ

372-5433

Poste 72 - Mme Huguette Tétreault

BOIS

DE CHARPENTE



150,000

PIEDS

Grade "ECONOMIE"

1X2X7'	18¢ pièce
2X3X7'	39¢ pièce
2X4X6'	40¢ pièce
2X4X7'	45¢ pièce
2X4X8'	49¢ pièce
2X4 R/L	$105 le mille
2X6	$130 le mille
2X8	$135 le mille
Planches	$125 le mille

C'EST LE MOMENT D'ACHETER

GRÉGOIRE/LUMBERLAND INC.

Boul. Bourque, Rock Forest Tel.: 563-0220

(109-115—17521)

PLAN DE MAISON

(PLUS DE 960 MODÈLES DISPONIBLES)

Communiquer (819) 477-3315

les dessins drummond inc.

2960, boul. LEMIRE

DRUMMONDVILLE

Salon d'Esthétique Enr

Mme A. Boutin, propriétaire

Esthéticienne visagiste

édith serei

20, St-Antoine Sud, Granby, 378-1977

OFFICE MUNICIPAL D'HABITATION DE GRANBY

HOMME DE SERVICES DES LOGEMENTS MUNICIPAUX

FONCTION: Sous la responsabilité Gérant-Administrateur de l'Office Municipal d'Habitation de Granby, voit à exécuter tous les travaux qui lui sont confiés.

RESPONSABILITE: Maintenir en ordre et voir à l'entretien et à l'amélioration des propriétés qui sont sous la responsabilité de l'O.M.H. Aider et collaborer avec le gérant à l'administration, la surveillance et pour le bon fonctionnement des logements en collaboration avec les locataires.

QUALIFICATIONS: Posséder un diplôme de 10ième année ou l'équivalent. Avoir un minimum de trois ans d'expérience dans le domaine de la construction. Age minimum: 30 ans, maximum: 55 ans.

Seront prioritairement considérés les candidats ayant cumulé plus d'une année d'expérience dans plus d'un des domaines suivants: conciergerie et entretien général des bâtiments et terrains, menuiserie-charpente, plomberie, peinture et décoration intérieure.

TRAITEMENT: Selon qualifications et à être approuvé par la Société d'Habitation du Québec.

AVANTAGES: Fond de pension, congés de maladie, assurance-groupe, vacances, etc ...

INSCRIPTION: Les personnes intéressées pourront se procurer les formules de demandes d'emplois au bureau de Monsieur Denis Grondin, Gérant-Administrateur de l'O.M.H., chambre 23, Hôtel de Ville et les retourner dûment remplies au plus tard le 28 avril 1975.

Ce 17 avril 1975.

DONAT BROSSEAU,
Secrétaire-trésorier.
O.M.H.
(111 — 17489)

ENCAN

public sans réserve

AVIS

Machinerie qui cesse d'être utilisée de Tool & Die and Metal Working Equipment of LEADER PRODUCTS LTD 95 ouest, St-Zotique Montréal, Qué.

Le mardi 22 avril à 10 h 30 a.m. précises
Vente à l'encan, en lots de détail, sans réserve

MACHINERIE, ACCESSOIRES, FORK LIFT, ACIER, BUREAUX, TOURS, PUNCH PRESS, MILLING MACHINE

MACHINERIE

15" Colchester tour 48" complete; 12" x 24" Stand Tour complete; Logan 10" Swing Bench Tour; #3 Herbert turret Tour bar feed-stands, collets die heads; Hardinge 2nd operation tour collets; Bridgeport mill, optics; milling machine; Walker Turner 16" Bandsaw; Pedersen #2 mill c/w Vertical head, etc.; Denbigh mill Horizontal and Vertical; Boyer Shultz surface Grinder;13L Brown & Boggs Punch Press 18 ton; 30 ton Punch Press, geared; 60 ton Press, geared, O.B.I.; 6" Power Hack Saw; 15 KVA Spot Welder; Esab Wire Feed Welder avec argon gas; Butterfly die filer; Miller Arc Welder; Butt Welder; Bench Grinders; 4 ton Perkins Punch Press; 10 ton Blow Punch Press; 3 ft. Brown & Boggs Gap Shear, air operated; Oxy Acetylene Set; 5HP Wayne Compressor on tank; 1 HP Curtis Compressor; Kik Press; 2 Spindle Leland Drill Press Avec tapping; 2 Spindle Atlas Drill Press; 17" Delta Drill Press; Taylor et Senn Spline Mill; Punch Press Air Feed; Sets Precision Measuring "Joe" Blocks; Toolpost Grinder; Dividing Head; Rotary Table; Vises.

EQUIPMENT

Hydraulic Pallet Truck; 2 ton Automatic Yale Fork Lift Truck propane; Clark 2000 lb Electric Fork Lift Truck c/w charger; Lewis Sheppart 2 ton electric Pallet Lift Truck; revolvator Hand Crank Platform Lifter; 1 ton Hydraulic Liftcrane; Chain Block; Milling Cutters; Twist Drills; Taps; Dies; Die Heads; Dial Gauges; Micrometers; Semi Finished Two Wheel Hand Trucks with parts; Lot of Tripods; Turret Tour parts.

MISCELLANEOUS —

Time Clocks; Scale; Office Desks; Typewriter; Filing Cabinets; Paint Spray Booth with Water Curtain; Nuts; Bolts; Screws; Benches; Fire Extinguishers; Adding Machine; Water Cooler; Pitney Bowes Postage Base.

RAW MATERIAL —

Steel Rods; Bars; Tubes; Coil; Aluminum Rods; Coil; Sheets.

INSPECTION: le 22 avril, matin de la vente
TERMES: chèque visé ou l'équivalent

ENCAN PAR
ALEX DAVIS & ASSOCIÉS INC.
5810, Côte de Liesse, Montréal, P.Q.
Tél.: (514) 342-2023
SERVICE D'ENCAN COMPLET POUR TOUTES INDUSTRIES ET COMMERCES

(109—17486)

in memoriam

samedi 19 avril. Le convoi funèbre partir a des salons

Désourdy
L'Ange-Gardien

pour se rendre en l'église paroissiale de l'Ange-Gardien, où le service sera célébré à 11 heures a.m. Inhumation au cimetière de l'endroit. Les salons seront fermés entre 17 et 19 heures. Outre son épouse, le défunt laisse dans le deuil ses enfants: M. et Mme Robert Houle, de Farnham; M. et Mme Gilles Roy(Danielle), de Granby; M. et Mme Mario Houle, de l'Ange-Gardien; ainsi que Gaétan, Bertrand, Claudine et Patrice, de l'Ange-Gardien; trois petits-enfants; ainsi que ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Roger Houle, de Granby; M. et Mme Denis Houle, de Granby; M. et Mme Gilles Houle, de ROxton Pond; M. Claude-Yvan Houle, de Saint-Joachim; M. Alban Houle, de Sutton; Mme Raymond Caron; M. et Mme Gérard Rouleau, de l'Ange-Gardien; et M. et Mme André Grenier, de l'Ange-Gardien.

WHITEHOUSE

(Mme Maggie)

A l'hôpital de Waterloo, le 17 avril, à l'âge de 93 ans, est décédée Maggie Drew, épouse de feu Erwin G. Whitehouse, demeurant à Granby. Les funérailles auront lieu le samedi 19 avril, à 15 heures, à la Chapelle de la Maison funéraire

C.E. Wilson Ltée
Knowlton

L'inhumation aura lieu au cimetière Duboyce. Elle laisse dans le deuil ses deux fils: M. Lefter Erwin, de Old Oaks, Floride et M. Sidney Earl, de Granby. Prière de ne pas envoyer de fleurs mais plutôt des dons à "Furniture Found", du nouvel hôpital Courville de Waterloo.

FORTIN

(M. Lucien)

A Waterloo, le 16 avril, à l'âge de 47 ans, est décédé M. Lucien Fortin, fils de Clara Fortin, demeurant au 21, rue Dolton, Waterloo. Les funérailles auront lieu le samedi 19 avril. Le convoi funèbre partira des salons

Ledoux
5034, rue Foster
Waterloo

pour se rendre à l'église Saint-Luke's où le service sera célébré à 15 heures 30. Outre sa mère, elle laisse dans le deuil un frère: M. Denis Viens, Waterloo; ainsi que plusieurs oncles et tantes.

PATENAUDE

(Mme vve. Edmond)

A Greenville R.I., le 17 avril, à l'âge de 73 ans, est décédée Mme veuve Edmond Patenaude, née Marie Dorila Normandin. Les funérailles auront lieu le lundi, 21 avril. Le convoi funèbre partira des salons funéraires

Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin
Granby

pour se rendre à l'église Notre-Dame où le service sera célébré à 10 heures. Inhumation au cimetière de la rue Dufferin. Les salons seront fermés de 17 heures à 19 heures, mais ouverts aujourd'hui et demain, de 14 à 16 heures, et de 19 à 21 heures. Elle laisse dans le deuil, sa fille Mme Réjeanne Doucet, de Greenville, R.I.; un petit-fils, Louis Doucet; ses frères, M. Henri Normandin, de Magog; M. et Mme Aldège Normandin, de Granby; Frère Georges-André Normandin, dominicain, de Montréal; et sa belle-soeur, Mme veuve Rosario Normandin, de Saint-Césaire.

VIENS

(Mlle Lorraine)

A Waterloo, le 16 avril, à l'âge de 32 ans, est décédée Mlle Lorraine Viens, fille de Aldéa Viens, demeurant au 5251, rue Foster, Waterloo. Les funérailles auront lieu le samedi 19 avril. Le convoi funèbre partira des salons

Ledoux
5034, rue Foster
Waterloo

pour se rendre à l'église Saint-Luke's où le service sera célébré à 15 heures 30. Outre sa mère, elle laisse dans le deuil un frère: M. Denis Viens, Waterloo; ainsi que plusieurs oncles et tantes.

ENCAN

Pour
MARCEL CHAMPIGNY
Rg, Egypte, St-Valérien
Co. Shefford
Samedi, le 26 avril 1975
à 1 heure précise

SERA VENDU: tracteur Ford 3000 à gaz, barrage de roues; 1 tracteur International modèle 300 avec pelle double action Vincent; 1 tracteur Ford 3 vitesses avec roxell; 1 tracteur Massey-Ferguson 35 diesel; 3 sets de chaines de tracteur à anneaux; 1 haybine Massey-Ferguson 10 pieds de faulx; 1 fileur Massey-Ferguson; 1 moulin à faucher 7 pieds de faulx avec pigment; 1 conditionneur à foin Massey-Ferguson; 1 presse à foin New-Holland modèle 270; 1 voiture 6 roues avec plateforme; 1 charrue International 3 raies déclencheuse att. 3 pts; 1 charrue 3 raies att. 3 pts.; 1 épandeur à fumier Massey-Harris capacité 165 minots sur prise de pouvoir; 1 semoir John Deere 13 disques combiné avec embrayage (clutch) sur pneus; 1 herse à ressorts att. 3 pts.; 1 herse à pacage; 1 niveleuse att. 3 pts.; 1 remorque 2 roues; 1 souffleur à neige att. 3 pts.; carcan à boeuf; batteries électriques; tondeuses à animaux; 3 barrières de fer; lot de bonnes chaines; tondeuse à gazon; scie à chaine Pionneer; enclume; étau. Un très gros stock de hangar trop long à énumérer.

Cause: la terre est vendue.
Conditions: comptant.

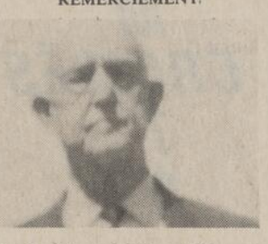
JEAN-GUY CHAMPIGNY
Encanteur licencié
Roxton-Falls, Cté Shefford
Tél.: 548-5733
(109-114 — 17487)



HOULE
(M. Réjean)

A l'Ange-Gardien, le 16 avril, à l'âge de 54 ans, est décédé M. Réjean Houle, époux de Thérèse Maynard, demeurant à l'Ange-Gardien. Les funérailles auront lieu le

REMERCIEMENT:



La famille de M. Henri Tétreault désire remercier bien sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné des sympathies à l'occasion du décès de M. Henri Tétreault, survenu le 1er avril dernier soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles.

MENUISIERS-ÉBÉNISTES

DEMANDÉS AVEC EXPÉRIENCE

S'adresser:

MULTIPLEX INC.
3060, RUE MORIN,
ST-HYACINTHE, P.Q.
Tél.: 773-1071

(109-116—17492)

AVIS

Le requérant demande à la Commission des Transports du Québec de l'autoriser à ajouter ce service à son permis existant:

TRANSPORT SAISONNIER
CATEGORIE REGULIERE

De Granby à tous les endroits mentionnés dans la cédule de baseball de la Ligue Junior Majeure du Québec concernant les parties cédulées pour le club de baseball "LES ORIOLES DE GRANBY", suivant l'horaire décrit dans ladite cédule, pour le transport des joueurs de baseball pour le compte de "LES ORIOLES DE GRANBY".

RESTRICTIONS:

1) Aucun droit à l'ordonnance générale no. 17 concernant les voyages à charte partie.
2) Ce permis sera valide jusqu'au 31 juillet 1975, ou jusqu'à la fin de la saison de baseball 1975.

NOTE: Toute personne intéressée peut faire opposition à cette demande à la Commission des Transports du Québec dans les quatre jours qui suivent la première parution dans ce journal.

Verreault Transport Limitée
438, St-Jean, Granby, P. Qué.
(109-112 — 17494)

BREVETS D'INVENTION
MARQUE DE COMMERCE
DESSINS DE FABRIQUE
EN TOUS PAYS
MARION, ROBIC & ROBIC
2100, rue DRUMMOND
MONTRÉAL 107. TÉL.: 288-2152

TOUCHETTE DE PÈRE EN FILS COUVREURS
OUVRAGE GÉNÉRAL
Asphalte et gravier
Estimé gratuit.
BUREAU:
269, boul. Montcalm
Granby
Tél: 372-5329
(85-113—16676)

DEUXIÈMES HYPOTHÈQUES
à des taux aussi bas que
14.98%

- Intérêt simple
- Argent comptant accessible maintenant
- Jusqu'à $10,000
- Aucun boni ou frais additionnels à payer
- Remboursable en tout temps sans frais supplémentaires
- Renseignements sur demande

HOUSEHOLD FINANCE
Corporation of Canada
LES IMMEUBLES HOUSEHOLD LIMITÉE

147, rue Principale
Granby, tél.: 372-5871
412, rue Sud
Cowansville, tél.: 263-4412
401, rue Principale
Farnham, tél.: 293-3641

NETTOYAGE À LA VAPEUR Tél.: 372-5907

HORNER RUG CLEANING

NETTOYAGE DE TAPIS, MEUBLES, etc.

32, LANDSDOWNE GRANBY, Qué.

HUILE À FOURNAISE ET À POÊLE

GAZ HÉBERT Tél.: 378-6333

GAZ BAR ULRIC PAQUETTE LTÉE
500, PRINCIPALE, GRANBY

Luc Roy
FLEURISTE
FLEURS POUR TOUTES OCCASIONS
120, PRINCIPALE, GRANBY
372-5772

CARTES MORTUAIRES CARTES DE REMERCIEMENTS

Voyez notre catalogue

PHOTO LAVIGNE

1, St-Joseph Granby

GIRARDOT & MENARD LTEE
DIRECTEURS DE FUNERAILLES
BUR. 225 PRINCIPALE - GRANBY, QUE.



FLEURS

POUR NAISSANCE
MARIAGE
HÔPITAL
RECEPTIONS
MORTALITÉ

GILBERTE LOISELLE
Votre fleuriste
342, Papineau Granby 378-1191

Avant d'acheter votre monument, consultez

LES MONUMENTS WATERLOO ENR.



HENRI ALLAIN, propr.

Monuments en granit
Lettrage
Réparation

TÉL.: 539-2100 ou 539-3075 **WATERLOO**

NOMINATION DE DEUX MEMBRES PAR LE LIEUTENANT-GOUVERNEUR EN CONSEIL APRÈS CONSULTATION DES GROUPES SOCIO-ÉCONOMIQUES DESSERVI PAR L'HÔPITAL BROME-MISSISQUOI-PERKINS.

AVIS

est par les présentes donné à tous les groupes socio-économiques de la région desservie par l'hôpital Brome-Missisquoi-Perkins de soumettre les noms des candidats à la nomination par le lieutenant-gouverneur en conseil comme membres du conseil d'administration de l'hôpital.

Toute mise en nomination doit être accompagnée d'un questionnaire (form. no 9) délivré par le directeur général, lequel doit être dûment rempli par le groupe établissant la réprésentativité de ce dernier et son activité au sein du territoire desservi par l'hôpital, justifiant, pour l'hôpital, la mise en nomination du candidat proposé.

Toute candidature doit porter le consentement écrit du candidat à la mise en nomination et peut être présentée suivant formules no 3 et no 5 , également disponibles au même bureau.

Ces formules devront être retournées à:

HÔPITAL BROME-MISSISQUOI-PERKINS
a/s DIRECTEUR GÉNÉRAL
950, rue PRINCIPALE,
COWANSVILLE, J2K 1K3

IMPORTANT: au plus tard le 25 avril 1975 (date de retour des mises en nomination)

(101-109—17146)

LES FRAIS FUNÉRAIRES VOUS INQUIÈTENT?

C'est normal, car on se fait facilement de fausses idées sur le sujet. Venez nous en parler au moment qui vous conviendra. Nous vous dirons franchement et honnêtement ce qui en est.

J. A. LESIEUR ENR.
Directeurs de funérailles
Bureau: 1 Pare. Salons Funéraires
855 et 255 Principale, Granby, Que. 372-3309
Affilié avec:
LA CORPORATION DES THANATOLOGUES DU QUÉBEC
LÀ OÙ C'EST UN HONNEUR DE VOUS SERVIR



DÉMÉNAGEMENT-MOVING
DESMARAIS TRANSPORT ENR.
384, PRINCIPALE, GRANBY
372-0331
Local — Longue distance
"Pensez-y maintenant pour réservations de mai"
Assurance complète — Full insurance

EDDY 10 ANNÉES D'EXPÉRIENCE

POUR TOUS



CINÉMA pour les ENFANTS au
SAMEDI, LE 19 AVRIL, 2 h p.m.
UN FILM D'ACTION!
LE DÉFI DE ROBIN DES BOIS (TECH.)

THEATRE PALACE TÉL 372 4466

EN PLUS:
Dessins animés
ADMISSION: 75¢



Une aquarelle

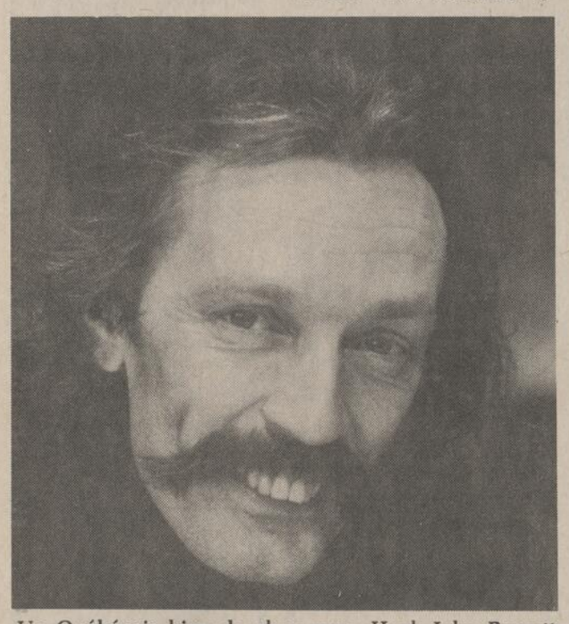
Hugh John Barrett à Granby

Une peinture ennivrante dans la force du geste

GRANBY (FbP)— Un grand amoureux de la nature et de sa vérité est venu s'installer dans nos murs. Il apporte avec lui les images qui l'ont fait vivre tout au long de l'année: ses toiles, ses visions du monde. Il se nomme Hugh John Barrett et il peint.

En vérité, il n'a rien de compliqué. Depuis 20 ans, déjà, il s'exprime de la sorte. Barrett ne cherche qu'à mieux connaître et faire connaître la relation qui existe entre le monde du dehors et lenmoi intérieur, qu'il perçoit si crûment. Il veut marquer, inlassablement, dans l'espace concret, les sentiments profonds qu'inspire la vérité éclatante du vivant.

C'est le traducteur fidèle, tantôt de la douceur, tantôt de la violence, de cette nature férocement enracinée, éternelle muse. Et pour ce faire, il ne ferme la porte à aucune technique. Longtemps il a cherché la meilleure, pour enfin trouver qu'il peut les utiliser toutes. Aussi sommes-nous surpris de la "versatilité" de ses oeuvres, voire même de la brisure spo-



Un Québécois bien de chez nous, Hugh John Barrett installe ses quartiers à Granby. Amant de la nature, il cherche constamment à entrer en elle et à fixer sur ses toiles les vérités qu'il ressent. Tous auront la chance de faire connaissance avec l'artiste et ses oeuvres, à la nouvelle galerie qui sera très bientôt ouverte au public, et qui se trouve au deuxième étage de la "Place Haute-ville", au 90, rue Principale. Cette galerie est l'enfant chérie d'une société qui vient de voir le jour, la Société Genèse du Québec qui veut promouvoir les arts et les lettres.

(Photo Jeannot Petit)

radique de sa démarche.

Mais ce qui nous semble "dissemblances" ne sont que des approches variées pour préssnter les divers visages de la majesté de l'univers. Il n'est pas d'une école". On décèle quand même l'apport des "grands maîtres" vers lesquels il avoue fièrement s'être retourné. Il y puisa, sans doute, la force du geste et le souci du détail qui éclatent au grand jour, et devant lesquels on ne peut qu'avoir le souffle coupé.

Barrett dit de son art qu'il "est la simplicité d'un geste qui par sa complexité devient image". Après avoir vu ses oeuvres on comprend l'élan, l'émotion, la sensualité de l'acte qui n'est qu'amour et vibration. Et l'on saisit la tendresse des aquarelles, le détail des brins d'herbes, la volonté des personnages aux visages anguleux, la sève qui alimente les feuilles, et quoi d'autre encore...

Il s'agit le plus souvent d'images que l'on conçoit aisément. On les appelle encore "figuratives" mais, oh combien parfumées de poésie tremblante ! On sursaute périodiquement devant des explosions de couleurs et de lignes, et, en y regardant de près, on découvre qu'elles sont le laboratoire qui ouvre de nouveaux horizons. Et l'on comprend, un peu mieux, l'homme.

Barrett est heureux lorsqu'il crée. Il le fait mieux, dit-il, là où la nature est plus vraie, moins habillée par l'homme. Et, bien qu'universelle par l'émotion et le sentiment, cette nature qu'il adore est québecoise, sans aucun doute. Il a beaucoup appris dans la région du Saguenay où il se fixa longtemps, mais son petit paradis, il l'a découvert en Gaspésie, "dans les terres, que peu de gens connaissent".

Depuis quelque temps il découvre les Cantons de l'Est, plusieurs tableaux viennent de chez nous, d'ailleurs. On s'y retrouve, familier. Mais où est donc ce créateur ? Il serait temps de le dire.

Il est ici, à Granby, à la "Place Haute-ville". Une galerie est maintenant installée qui sera inaugurée aujourd'hui même. Toute la population de Granby pourra donc, très bientôt, faire connaissance avec cet artiste et avec ses oeuvres. Cette salle d'exposition, fort sympathique d'ailleurs, servira aussi d'atelier à Hugh John Barrett.

Cette initiative est l'oeuvre du peintre et de ses amis qui viennent de créer la Société Genèse du Québec, société qui a pour but de faire la promotion des arts et des lettres. Nous entendrons certainement beaucoup parler de cet organisme qui nous réserve d'agréables surprises. Un centre nerveux d'importance et la galerie du 90, rue Principale.



"Moi, j'ai une toute petite histoire à raconter, tu sais, toute petite, très simple. C'est que la nature, hé bien, c'est beau". (Barrett)

(Photo Jeannot Petit)

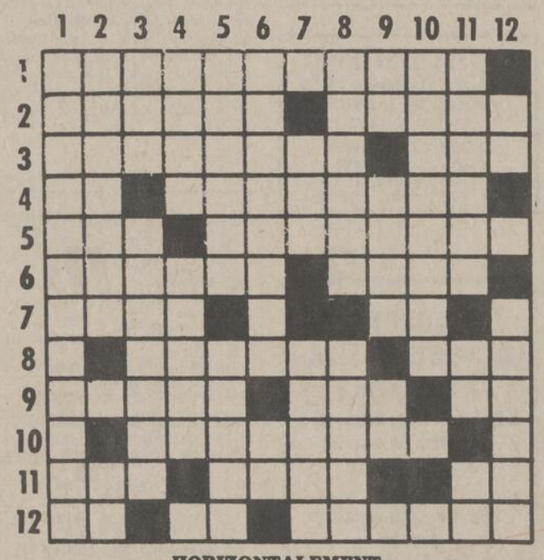
BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DU QUÉBEC
1 MAI 1975

MOTS CROISÉS

PROBLEME 2978



PROBLEME 2979



HORIZONTALEMENT

1 — Qui jouent la comédie.
2 — Genre de labiées, voisin des menthes. — Couvrir d'iode.
3 — Rapport entre le nombre des naissances et le chiffre de la population totale pendant un temps donné. — Dans la rose des vents.
4 — Préfixe. — Nom vulgaire des mollusques terrestres à coquille enroulée.
5 — Hardi. — La soubrette de comédie.
6 — D'un verbe signifiant prendre un logement. — Chef-lieu de canton.
7 — Ville grecque. — Note de la gamme.
8 — Habite les bords des lacs. — Fer large et pointu.
9 — Qui appartient au nez. — Années. — Note.
10 — Gants à une seule division pour le pouce.
11 — La première femme. — Non préparé. — Marque l'origine.
12 — Connu. — Adjectif numéral. — Tour édifiée au Champ de Mars à Paris.

VERTICALEMENT

1 — Témoignages de regret, de sympathie, à la douleur d'autrui.
2 — Prière. — Considéré.
3 — Plaça, posa. — Vice de l'homme qui rapporte tout à soi.
4 — Le même en nature. — Première expérience qu'on fait d'une chose.
5 — Courtisane qui livra Samson aux Philistins. — Ville de Suisse.
6 — Aversion qui, ordinairement, dure longtemps. — Préposition latine.
7 — Monceau. — Ne pas dire, cacher.
8 — Filles du frère ou de la soeur. — Lassitude morale produite par le désoeuvrement.
9 — Lac du Soudan. — Retrancher. — Pronom.
10 — Qui n'ont plus de dents.
11 — Conforme au bon sens. — En quel endroit. — Pour le doigt de la couturière.
12 — Préfixe. — Présent.

Woolco

AUBAINES DU LUNDI

CHARGEX Woolco Dites Portez à mon compte

BISCUITS "COLONIAL"
Biscuits au thé. Sac de 2 lb.
Chacun 1.27

FILMS "KODAK"
Film C-110, 12 poses couleurs. Pour caméra instanmatique de poche. Développement inclus.
Chacun .99

JAMBON CUIT
Extra-maigre. Tranchez tel que vous l'aimez.
Lb 1.69

TRICYCLE
Roue sécuritaire de 12". Rouge et blanc.
Chacun 18.88

FERTILISANT "WOOLO 7-7-7"
Pour le gazon. Sac de 35 lb.
Sac 2.56

ROSIERS
"Dutch Boy". Choix de couleurs. Chacun .88

RATEAUX
Manche en bois. 12 dents. Rouge seulement.
Chacun 1.99

QUANTITÉ LIMITÉE! NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS.

CIRE "FUTURE"
Fait reluire vos planchers. Format de 27 onces.
Chacun 13.87

MANTEAUX POUR DAMES
En daim. Choix de couleurs. Tailles 7 à 15.
Chacun 39.87

SOUTIENS-GORGE POUR DAMES
"Wonder Bra". Demi-buste. Choix de couleurs. Bonnets A, B, C, 32-36.
Chacun 5.47

BAS AU GENOUX POUR DAMES
Ou adolescentes. 100% nylon extensible. Choix de couleurs. Une seule grandeur.
4 pour $1

BAS-CULOTTES POUR DAMES
Culotte nue ou renforcée. Beige ou épice. Une seule grandeur.
4 pour $1

RÉCHAUDS DE CAMPING
De marque Coleman. 2 brûleurs. Fonctionne au combustible. Léger et compact.
Chacun 17.97

SACS DE COUCHAGE
Extérieur 100% nylon et intérieur 50% coton/50% polyester. Pour junior. Dimension 25" x 64".
Chacun 6.99

VÊTEMENTS POUR HOMMES
Au choix: complets ou ensembles coordonnés. Couleurs et textures assorties. Tailles 36 à 46.
Au choix $35

PANTALONS POUR HOMMES
100% polyester. Choix de couleurs. Tailles 30 à 40.
Chacun 7.99

SOULIERS POUR HOMMES
Empeigne en cuir ou en uréthane et semelle de composition. Choix de couleurs. Pointures 7-11.
La paire $12

MAGASINS A RAYONS Woolco
370 ST-JACQUES — PLAZA GRANBY, GRANBY
Lun mar mer 9h a.m. à 6h p.m. Jeu ven 9h a.m. à 9h p.m. Sam 9h a.m. à 5h p.m.
ACHETEZ EN TOUTE CONFIANCE SATISFACTION GARANTIE ÉCHANGE OU ARGENT REMIS